





# 美聯儲備局長警告

## 必須壓抑通脹 否則美元崩潰

長此下去三數十年一元美元不值一角

【本報訊】美聯儲備局長胡佛昨日在國會聽證會中，警告美國政府必須採取果斷行動，以壓抑通脹，否則美元將面臨崩潰的危險。胡佛指出，目前的通脹率已達到令人擔憂的程度，如果政府不採取措施，美元的購買力將在未來三數十年內大幅貶值。他呼籲政府採取緊縮措施，以穩定物價，並強調壓抑通脹是保護美元信譽的關鍵。

## 爭取菲律賓合作 進一步孤立高棉

泰國與越共軍隊殺害高棉人民

【本報訊】美國政府正積極爭取菲律賓的合作，以進一步孤立高棉。據悉，泰國與越共軍隊最近殺害了高棉人民，這一行為引起了國際社會的廣泛關注。美國政府表示，將與菲律賓政府密切合作，共同打擊共產主義勢力，並呼籲菲律賓政府採取果斷行動，以維護地區的和平與穩定。

## 世界貧瘠地區生產下降

數百萬飢民前途可虞

【本報訊】世界貧瘠地區的生產能力正在下降，數百萬飢民的前途堪憂。由於氣候惡化、戰爭以及經濟制裁等因素，這些地區的糧食生產受到嚴重影響。國際社會呼籲各國政府採取行動，以緩解飢餓問題，並提供人道主義援助，以幫助這些地區的民眾度過難關。

## 冷靜處理中日關係

李平訪日

【本報訊】李平先生近日訪問日本，就中日關係問題與日方進行了深入交流。李平表示，中日兩國人民有着悠久的友好往來歷史，雙方應以冷靜、理性的態度處理彼此之間的關係。他強調，通過對話與合作，才能實現兩國關係的長期穩定與發展。



## 教皇今日登基

各國政要將到賀

【本報訊】教皇今日將正式登基，各國政要將前往祝賀。這一盛事吸引了全球媒體的廣泛關注。教皇的登基儀式被視為天主教會的重要時刻，也是展示其國際影響力的一個契機。各國領導人紛紛表示，將與教皇保持密切聯繫，共同為世界和平與發展而努力。

## 耶城傳來喜訊

三男兩女平安

【本報訊】耶路撒冷傳來喜訊，一對夫婦近日產下三男兩女，母子平安。這一消息在當地引起了廣泛的歡慶。據悉，這名男嬰的降生被視為一個吉兆，象徵著和平與希望。當地居民紛紛前往醫院祝賀，並為新生命的到來感到高興。

## 孕婦幸勿吸煙

以免損害嬰兒

【本報訊】醫學專家提醒孕婦，吸煙會嚴重損害嬰兒的健康。專家指出，孕婦在懷孕期間吸煙，會導致胎兒發育不良、出生體重過輕等問題。為了確保嬰兒的健康，孕婦應儘量避免吸煙，並採取健康的飲食和生活方式。

## 修訂和平草案

以埃原則接納

【本報訊】關於中東和平草案的修訂工作正在進行中，各方正就原則性問題進行接納。國際社會呼籲各方保持冷靜，通過對話解決爭端，並強調和平是解決中東問題的唯一途徑。



## 中國歷代名城

西安名勝古跡與建設

【本報訊】西安作為中國歷代名城，擁有豐富的古跡與建設。從秦皇漢武到盛唐元明，西安見證了中國歷史的輝煌。如今，西安在繼承傳統文化的基礎上，不斷加強城市建設，展現出新的活力與魅力。

## 謝副總統期勉

僑胞加強團結

【本報訊】謝副總統近日接見僑胞，期勉大家加強團結，共同為國家的繁榮與發展而努力。謝副總統表示，僑胞是國家的重要組成部分，大家的共同努力將為國家的建設貢獻力量。

## 美國六旬老翁

準備攀登珠峯

【本報訊】一位六旬老翁近日宣佈，他準備攀登珠穆朗瑪峰。這一消息在國際社會引起了廣泛關注。老翁表示，他一生熱愛戶外運動，此次攀登是為了挑戰自我，實現夢想。他呼籲社會各界給予支持，並提醒大家在戶外活動中注意安全。

## 今日本報新聞精華

【本報訊】今日本報新聞精華如下：美國六旬老翁準備攀登珠峯，謝副總統期勉僑胞加強團結，中國歷代名城西安名勝古跡與建設，修訂和平草案以埃原則接納，孕婦幸勿吸煙以免損害嬰兒，耶城傳來喜訊三男兩女平安，教皇今日登基各國政要將到賀，世界貧瘠地區生產下降數百萬飢民前途可虞，爭取菲律賓合作進一步孤立高棉，必須壓抑通脹否則美元崩潰。



## 新武器發展飛躍

南韓自力發展飛彈

【本報訊】南韓國政府近日宣佈，其自力發展的飛彈技術取得了重大突破。這一消息顯示了南韓國在軍事技術方面的快速發展。政府表示，將繼續加大對軍事研發的投入，以確保國家的安全與穩定。

## 吉隆坡何殺案

至今原因不明

【本報訊】吉隆坡近日發生的一起殺害案，至今原因不明。警方正在對此案進行深入調查，並呼籲知情者提供線索。這起案件引起了當地居民的擔憂，大家希望警方能儘快破案，以維護社會的安寧。

## 今日本報新聞精華

【本報訊】今日本報新聞精華如下：新武器發展飛躍南韓國自力發展飛彈，吉隆坡何殺案至今原因不明，美國六旬老翁準備攀登珠峯，謝副總統期勉僑胞加強團結，中國歷代名城西安名勝古跡與建設，修訂和平草案以埃原則接納，孕婦幸勿吸煙以免損害嬰兒，耶城傳來喜訊三男兩女平安，教皇今日登基各國政要將到賀，世界貧瘠地區生產下降數百萬飢民前途可虞，爭取菲律賓合作進一步孤立高棉，必須壓抑通脹否則美元崩潰。



# 擴大工業發展合作 同意增加雙邊貿易

## 交換情報並在國際市場互相協調

【中央社訊】中華民國與美國政府，於今日在華盛頓簽署「工業發展合作協議」，雙方同意在工業發展方面，加強合作，並同意增加雙邊貿易，交換情報，並在國際市場互相協調。

該項協議，係由美國國務卿史汀生與中華民國駐美大使邵力子，在華盛頓簽署。雙方代表在簽署後，均表示滿意。邵大使表示，該項協議之簽署，將有助於中華民國工業之發展，並加強與美國之經濟合作。史汀生國務卿則表示，該項協議之簽署，將有助於美國工業之發展，並加強與中華民國之經濟合作。

該項協議之內容，包括：雙方同意在工業發展方面，加強合作，並同意增加雙邊貿易，交換情報，並在國際市場互相協調。此外，雙方還同意在技術、人才、設備等方面，加強合作。

# 林見昇呼籲華人 不衝動長期奮鬥

## 聲稱獨立大學問題並未結束

【本報訊】林見昇在昨日（廿一日）下午，於華盛頓大學舉行記者會，呼籲華人不要衝動，並長期奮鬥。林氏表示，獨立大學問題並未結束，華人應該繼續努力，爭取獨立。

林氏在記者會上表示，獨立大學問題是一個長期奮鬥的過程，華人應該保持冷靜，並繼續努力。他呼籲華人不要衝動，並長期奮鬥，爭取獨立。

# 大馬內政部長妙喻 馬人憎惡毒品

## 猶如豬隻一樣與共黨問題並重

【本報訊】大馬內政部長妙喻，在昨日（廿一日）下午，於大馬內政部長辦公室舉行記者會，談及毒品問題。妙喻表示，毒品問題是一個嚴重的問題，馬人憎惡毒品，猶如豬隻一樣與共黨問題並重。

妙喻在記者會上表示，毒品問題是一個嚴重的問題，馬人憎惡毒品，猶如豬隻一樣與共黨問題並重。他呼籲馬人不要受毒品的誘惑，並要與共黨問題並重。

# 台灣決盡力爭取 六十五萬台目標

## 不滿美對台限制額數字

【本報訊】台灣當局在昨日（廿一日）下午，於台北舉行記者會，談及美國對台限制額數字。台灣當局表示，不滿美對台限制額數字，並決盡力爭取六十五萬台目標。

台灣當局在記者會上表示，不滿美對台限制額數字，並決盡力爭取六十五萬台目標。他呼籲美國政府不要限制台灣，並要盡力爭取六十五萬台目標。

The world watched...  
THE GREEK TYCOON  
亨大臘希  
百樂運  
今日上映

天才小子  
A GENIUS, TWO STAGES AND A DUPE  
國國金總華盛頓  
泰華冠統頓  
場別特四午今  
入時公正國滿早午昨  
加映式泰，場絕夜晚

迷昏  
COMA  
獻映期下  
影必女男年青萬光言搖  
片看

芬蘭法國兩隊  
並列大賽冠軍  
中國隊美國隊分獲亞季軍  
世界女子足球大賽圓滿閉幕

救童助學 請各界慷慨捐助  
功勳卓著  
天功

聲華·華大·華豪  
週二第滿狂  
情一後葉茶汀茶離公歐  
片色又一國與絲一司洲

GREASE  
脂油  
影必女男年青萬光言搖  
片看

歐洲公司門動作片  
映獻日不  
「民風」

珠明·華文  
早請  
心知肚明  
滿大  
心照不宣  
週末  
有有  
助我  
助我

國寶  
映獻期下  
影必女男年青萬光言搖  
片看



# 本港新聞

## 淺水灣道貨客車撞泥車 一人死五傷

### 貨客車司機發覺車壞轉彎停車 泥車駛出欄中撞去致釀成慘劇

【特訊】昨日下午淺水灣道發生一宗嚴重車禍，一輛由香港往澳門的貨客車，因司機發覺車壞轉彎停車，被一輛泥車撞出欄中，撞去致釀成慘劇，一人死亡，五人受傷。

據悉，該貨客車於下午二時許，由香港往澳門途中，行至淺水灣道時，因司機發覺車壞，遂轉彎停車。此時，一輛泥車正駛向該處，因司機發覺車壞，遂轉彎避讓，結果撞向貨客車，導致貨客車翻側，司機及乘客受傷。

警方接報後，立即趕到現場，將受傷者送院救治。目前，傷者情況穩定，但仍有兩人傷勢較重，仍在醫院接受治療。

## 大陸難民兩批分道抵港 廿人劫風帆船逃抵油塘海面逃去

【特訊】一批難民於昨日下午抵達香港，其中廿人劫風帆船逃抵油塘海面逃去。據悉，該批難民係由大陸逃來，因生活所迫，遂決定逃往香港。

警方接報後，立即展開搜索，並在油塘海面發現該批難民。目前，該批難民已被警方帶回警署，並由有關部門處理。

## 上沙灣道大廈住戶 掠走財物四千餘

【特訊】上沙灣道大廈住戶，掠走財物四千餘。據悉，該批財物係由大廈住戶掠走，價值約四千餘元。

警方接報後，立即展開搜索，並在該大廈內發現該批財物。目前，該批財物已被警方帶回警署，並由有關部門處理。

## 劫走財物四千餘

【特訊】劫走財物四千餘。據悉，該批財物係由大廈住戶掠走，價值約四千餘元。

警方接報後，立即展開搜索，並在該大廈內發現該批財物。目前，該批財物已被警方帶回警署，並由有關部門處理。

### 加拿芬道購物中心失竊 失珠寶值十萬

【特訊】加拿芬道購物中心失竊，失珠寶值十萬。據悉，該批珠寶係由購物中心失竊，價值約十萬元。

警方接報後，立即展開搜索，並在該購物中心內發現該批珠寶。目前，該批珠寶已被警方帶回警署，並由有關部門處理。

### 彌敦道一油站被爆損失款五百

【特訊】彌敦道一油站被爆損失款五百。據悉，該批款項係由油站損失，價值約五百元。

警方接報後，立即展開搜索，並在該油站內發現該批款項。目前，該批款項已被警方帶回警署，並由有關部門處理。

### 劫走財物四千餘

【特訊】劫走財物四千餘。據悉，該批財物係由大廈住戶掠走，價值約四千餘元。

警方接報後，立即展開搜索，並在該大廈內發現該批財物。目前，該批財物已被警方帶回警署，並由有關部門處理。

### 劫走財物四千餘

【特訊】劫走財物四千餘。據悉，該批財物係由大廈住戶掠走，價值約四千餘元。

警方接報後，立即展開搜索，並在該大廈內發現該批財物。目前，該批財物已被警方帶回警署，並由有關部門處理。

### 劫走財物四千餘

【特訊】劫走財物四千餘。據悉，該批財物係由大廈住戶掠走，價值約四千餘元。

警方接報後，立即展開搜索，並在該大廈內發現該批財物。目前，該批財物已被警方帶回警署，並由有關部門處理。

### 劫走財物四千餘

【特訊】劫走財物四千餘。據悉，該批財物係由大廈住戶掠走，價值約四千餘元。

警方接報後，立即展開搜索，並在該大廈內發現該批財物。目前，該批財物已被警方帶回警署，並由有關部門處理。

### 恒基兆業

香港分銷處：柯布連道9-13號 電話：5-721927(假日照常)

九龍分銷處：基隆街37-47號 電話：3-964696(假日照常)

### 清貨大特價

地點好·價錢平·首期二成·十年分期等於交租

住宅	面積	售價
北角和富道84-84號	銀輝大廈 427呎另平台1.07呎	\$256,000
北角和富道84-84號	銀輝大廈 466呎另平台391呎	\$223,000
北角和富道38-48號	豐昌大廈 455呎另平台201呎	\$205,000
旺角新填地街404-412號	永昌大廈 569呎	\$267,000
深水埗大埔道32-36號	成都大廈 277呎另天台421呎	\$155,100
深水埗福榮街6-12號	嘉樂大廈 270呎另平台1.007呎	\$171,000
紅磡高山道2-8號	利高大廈 611呎	\$245,000
旺舖	面積	售價
北角和富道38-48號	豐昌大廈 605呎另天台405呎	\$902,000
深水埗大埔道32-36號	成都大廈 99呎	\$120,600
深水埗大埔道32-36號	成都大廈 198呎	\$251,700
深水埗大埔道37-39號	嘉都大廈 170呎	\$128,200
深水埗大埔道37-39號	嘉都大廈 317呎	\$586,100
深水埗大埔道37-39號	嘉都大廈 253呎	\$480,700
深水埗福榮街6-12號	嘉樂大廈 950呎	\$855,000
深水埗福榮街6-12號	嘉樂大廈 307呎	\$506,300
基隆街37-47號	嘉利大廈 358呎另閣樓269呎	\$709,600
基隆街37-47號	嘉利大廈 172呎	\$563,300
紅磡高山道2-8號	利高大廈 333呎另閣樓1.594呎	\$934,800
紅磡高山道2-8號	利高大廈 285呎	\$454,700
紅磡高山道2-8號	利高大廈 765呎	\$778,000
紅磡高山道2-8號	利高大廈 922呎	\$908,200
旺角利華街331-335號	富華大樓 303-2,053呎另平台425呎	\$127,300起

### 香港保護兒童會

為你的案頭顧問

柯式精美印刷 每冊港幣貳拾元

1978 第五十分書全 有萬羅包容內

香港保護兒童會

### 台灣 阿里山

9天環島超級豪華團

出發日期：11月11日、18日、25日、12月22日

本團特點：

- ★全新行程，兩次飛往國內航機，免除全段乘車長途跋涉辛勞。
- ★住宿台北、台中、高雄、台南、嘉義、屏東、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖等名勝古蹟，行程豐富，多采多姿。
- ★9天環島(逢星期六) \$1,780
- ★7天環島(逢星期一) \$1,680
- ★4天台北(每天出發) \$890 (包括三晚酒店及來回機票)

七海旅運有限公司

德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137

### 伍卓琪

內兒婦科

電話：二六九一

地址：九龍彌敦道三三六號

### 香港保護兒童會

為你的案頭顧問

柯式精美印刷 每冊港幣貳拾元

1978 第五十分書全 有萬羅包容內

香港保護兒童會

### 頭獎派飛 \$851,685

六合彩第 82/78 期

中獎號碼：9, 14, 19, 20, 21, 31

下期開彩日期十月二十四日星期二。

明日下午八時前在各局會場外投注

香港獎券管理局

### 美加西岸

16天豪華團 \$8,450

美西探親團 \$5,350

12月22日 暢遊：檀香山、三藩市、羅省、狄士尼樂園、聖地牙哥、拉斯維加斯、溫哥華等。

華僑日報 第五十四次聯辦

汎美

香港中區砵甸乍街華僑日報中區辦事處

電話：5-251974, 5-246379

……機票可用三十五天·全供供應早午晚餐……







# 香港新聞

## 所有龐大販毒集團均已瓦解

【本報訊】香港警方在過去一年中，成功瓦解了多個龐大的販毒集團，這些集團在過去數年中，一直從事非法毒品貿易，並向海外輸送大量毒品。警方表示，這些集團的瓦解，是打擊毒品犯罪的重要成果，將有助於減少毒品對社會的威脅。

## 尖沙咀區臨時街市 各業攤檔昨晨啓業

【本報訊】位於尖沙咀的臨時街市，經過多日的籌備工作，已於昨日（廿九日）上午九時正式啓業。該街市的設立，旨在為當區居民提供一個便利的購物場所，並促進當區商業的發展。街市內設有各類攤檔，包括蔬菜、水果、肉類、海鮮等，滿足了居民的日常需求。

## 政府警告護理人員 公務員罷工屬違法

【本報訊】政府昨日向護理人員發出警告，指公務員罷工行為違反法律。政府表示，罷工行動將對社會造成嚴重影響，特別是對醫療服務的干擾。政府呼籲護理人員遵守法律，繼續工作，以確保社會的穩定和公共服務的順利進行。

## 獄署安排囚犯戶外勞動 從事改善郊區設施工作

【本報訊】香港監獄管理局昨日宣佈，將安排部分囚犯參與戶外勞動，從事改善郊區設施的工作。這項計劃旨在通過勞動改造囚犯，並為社會做出貢獻。參與的囚犯將負責清理垃圾、修繕道路、種植樹木等工作，以改善當地的環境和設施。

## 本公司故董事長黃篤修先生不幸

於一九七八年十月二十日下午五時廿五分（香港時間）在新加坡寓所逝世，享年五十九歲。黃先生生前熱心公益，為本公司發展做出了卓越貢獻。他的逝世，是本公司和社會的一大損失。

## 香港淘化大同有限公司謹啓

黃篤修先生，字子修，廣東人，曾任本公司董事長多年。他一生致力於事業，為本公司的發展做出了巨大貢獻。他的逝世，我們深感悲痛。特此公告，以表哀思。



昨日（廿九日）下午，香港中華廠商聯合會為黃篤修先生舉行追悼會，場面莊嚴。

## 先嚴招公兆煊府君 痛於一九七八年十月十八日

先嚴招公兆煊府君，痛於一九七八年十月十八日（農曆九月廿三日）在加拿大溫哥華（Vancouver）逝世，享年九十有餘。府君一生勤儉持家，熱心公益，深受家人和社會的尊敬。特此公告，以表哀思。

## 泣告

先嚴招公兆煊府君，痛於一九七八年十月十八日（農曆九月廿三日）在加拿大溫哥華（Vancouver）逝世，享年九十有餘。府君一生勤儉持家，熱心公益，深受家人和社會的尊敬。特此公告，以表哀思。

## 香港中華廠商聯合會謹啓

黃篤修先生，字子修，廣東人，曾任本公司董事長多年。他一生致力於事業，為本公司的發展做出了巨大貢獻。他的逝世，我們深感悲痛。特此公告，以表哀思。

## 先嚴楊公世忠府君 痛於一九七八年十月十九日

先嚴楊公世忠府君，痛於一九七八年十月十九日（農曆九月廿四日）在加拿大溫哥華（Vancouver）逝世，享年八十五歲。府君一生勤儉持家，熱心公益，深受家人和社會的尊敬。特此公告，以表哀思。

## 泣告

先嚴楊公世忠府君，痛於一九七八年十月十九日（農曆九月廿四日）在加拿大溫哥華（Vancouver）逝世，享年八十五歲。府君一生勤儉持家，熱心公益，深受家人和社會的尊敬。特此公告，以表哀思。

## 泣告

先嚴楊公世忠府君，痛於一九七八年十月十九日（農曆九月廿四日）在加拿大溫哥華（Vancouver）逝世，享年八十五歲。府君一生勤儉持家，熱心公益，深受家人和社會的尊敬。特此公告，以表哀思。

## 泣告

先嚴楊公世忠府君，痛於一九七八年十月十九日（農曆九月廿四日）在加拿大溫哥華（Vancouver）逝世，享年八十五歲。府君一生勤儉持家，熱心公益，深受家人和社會的尊敬。特此公告，以表哀思。



# 本港新聞

## 工潮影響四類郵遞服務

### 明日起暫停掛號保險信包裹印刷品同受影響

【本報訊】由於工潮影響，郵政局已暫停掛號保險信、包裹、印刷品等四類郵遞服務。受影響的郵件，將於明日（廿二日）起，由郵政局另行通知。郵政局發言人表示，由於郵政局員工在罷工期間，將無法處理上述四類郵件，因此必須暫停服務。受影響的郵件，將於明日（廿二日）起，由郵政局另行通知。郵政局發言人表示，由於郵政局員工在罷工期間，將無法處理上述四類郵件，因此必須暫停服務。

## 澳門新開旅遊處長黎智智指出

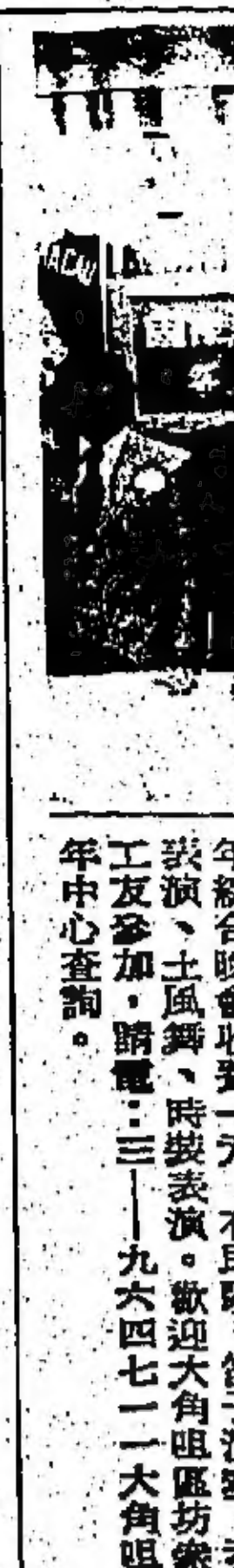
### 中山翠亨開放作旅遊區

【本報訊】澳門新開旅遊處長黎智智指出，中山翠亨開放作旅遊區，將為澳門旅遊業帶來新的發展機遇。黎智智表示，中山翠亨開放作旅遊區，將為澳門旅遊業帶來新的發展機遇。黎智智表示，中山翠亨開放作旅遊區，將為澳門旅遊業帶來新的發展機遇。

## 青協大角咀中心

### 慶祝週年紀念 舉辦康樂活動

【本報訊】青協大角咀中心為慶祝週年紀念，特舉辦多項康樂活動。青協大角咀中心為慶祝週年紀念，特舉辦多項康樂活動。青協大角咀中心為慶祝週年紀念，特舉辦多項康樂活動。



## 三級中學學生參加研討會

### 增設教育課程 反軍力生年

【本報訊】三級中學學生參加研討會，增設教育課程，反軍力生年。三級中學學生參加研討會，增設教育課程，反軍力生年。三級中學學生參加研討會，增設教育課程，反軍力生年。

## 三名英建築師

### 參觀沙田屋邨

【本報訊】三名英建築師參觀沙田屋邨，對該屋邨的設計及建築質量表示讚賞。三名英建築師參觀沙田屋邨，對該屋邨的設計及建築質量表示讚賞。三名英建築師參觀沙田屋邨，對該屋邨的設計及建築質量表示讚賞。



## 三個坊會分別舉行

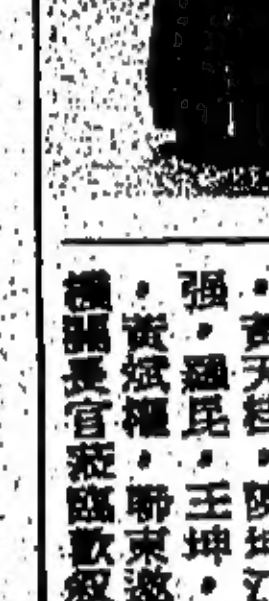
### 祝街坊節敬老聯歡

【本報訊】三個坊會分別舉行祝街坊節敬老聯歡，場面熱鬧。三個坊會分別舉行祝街坊節敬老聯歡，場面熱鬧。三個坊會分別舉行祝街坊節敬老聯歡，場面熱鬧。

## 獅子山獅會萬元助

### 登門護理老人計劃

【本報訊】獅子山獅會萬元助登門護理老人計劃，為老人提供護理服務。獅子山獅會萬元助登門護理老人計劃，為老人提供護理服務。獅子山獅會萬元助登門護理老人計劃，為老人提供護理服務。



## 本港公務員靜坐罷工

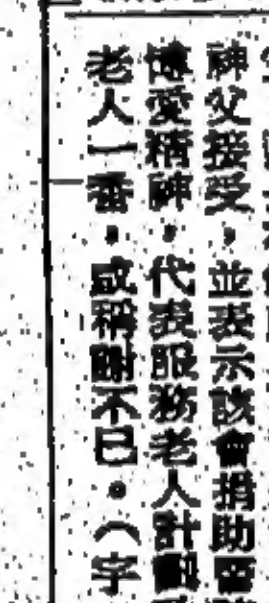
### 立即成立完整伸裁制度

【本報訊】本港公務員靜坐罷工，要求立即成立完整伸裁制度。本港公務員靜坐罷工，要求立即成立完整伸裁制度。本港公務員靜坐罷工，要求立即成立完整伸裁制度。

## 梁振邦在海港獅會指出

### 技工短缺建材漲價

【本報訊】梁振邦在海港獅會指出，技工短缺導致建材漲價，對建築業造成壓力。梁振邦在海港獅會指出，技工短缺導致建材漲價，對建築業造成壓力。梁振邦在海港獅會指出，技工短缺導致建材漲價，對建築業造成壓力。



### LAM SOON (HONG KONG) LIMITED

(地址：九龍長沙灣長裕街六號南順工業大廈)

#### 改名啟事

LAM SOON (HONG KONG) LIMITED 之董事局宣佈由一九七八年十一月七日起本公司名稱將改正為“LAM SOON (HONG KONG) LIMITED (南順(香港)有限公司)”。該公司之股票係在遠東交易所有限公司及金銀證券交易所有限公司掛牌買賣。

秘書：陳義焜

一九七八年十月二十一日

### 身子虛 虛腎

九龍區護士十七號地產或建築用具店主陳先生，因患虛腎，經友人介紹，服用了「身子虛 虛腎」藥，服後精神煥發，體力倍增。現特登報鳴謝，以表感激之情。

一九七八年十月廿一日

陳先生 謹啟

### 申請歸化英籍啟事

本人(姓名)現正申請歸化英籍，如有任何人士知悉本人之情況，請即與本人聯絡，以便提供有關資料。

一九七八年十月廿一日

陳先生 謹啟

### 商業專欄廣告

集中宣傳 實效大

地址：南灣閣樓(即五洲大藥房對面) 電話：二二五三九二

### 金沙田貨倉有限公司

沙田 火炭道 禾香街9-15號 電話：12-622971

代客貯貨 手續簡便 起卸快捷 倉租相宜 全部機械化設備 安全可靠 信譽保證

### 香港政府公佈

運輸署公告

為便利公眾起見，運輸署現公佈有關運輸服務之詳情，包括巴士、的士及渡輪等。如有任何查詢，請致電運輸署查詢。



## 合作減低成本

[illegible]



1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

銀行情業拆借活動，因週末例假影響，交投疲弱，昨（廿一）日，銀行間拆借利率，比上日升○點三三○港元，本地非商業及商業性的需求仍多，故走勢頗與外國背馳，昨日業內美債，比上日升○點五五○港元，美債利率，比上日升○點二五○，四七三點五○至四七三點七○，比上日升○點三三○港元，銀行間拆借活動，因週末例假影響，交投疲弱，昨（廿一）日，銀

亦逐漸復增。最近已有較多土產運來。泰國食米來港亦將漸多。今後兩個月就是本港對泰貨增旺的時候。

即食麵所用的麵粉，對購買者很便宜。在價格合適的情況下，

球電子	七三	七六	七六	七三
銀行	二五〇	一〇〇	八〇〇	二〇〇
江實業	一三〇	一七〇	一八〇	一三〇
二四七五	二四五	二四五	二四五	二四五

球電子	三・二〇〇	三・一〇〇	三・一〇〇
銀行	七二・五〇〇	七六・〇〇〇	七六・〇〇〇
江實業	一三・三〇〇	一三・七〇〇	一三・八〇〇
二・四七五	二・四七五	二・四五〇	二・四五〇

星島報  
附註：有文符號前乃根據香港  
全週四市場交易數額合計為

易所、*符號後內根據遠東交易所。	七・八〇	七・七〇	二〇、〇〇〇
〇、四〇〇、〇〇〇元	七・八〇	七・七〇	





新界水庫游泳池開幕典禮

### 新界七年内普遍健康設施 動用四億元

#### 港督主持粉嶺游泳池啓用大計 各鎮市均有標準設備

【本報訊】港督府宣佈，在未來七年內，將動用四億元，在全港各區興建及改善游泳池，以普及健康設施。此項計劃是港督府「七年發展計劃」的一部分，旨在改善新界各鎮市的公共設施，提高居民的生活質素。

港督府表示，這項計劃包括興建新的游泳池，以及對現有游泳池進行擴建和設備更新。預計在七年內，全港將增加約一百個游泳池，總面積達一百萬平方呎。此外，還將在各鎮市興建標準的康樂中心，包括圖書館、體育館和社區中心。

港督府強調，這項計劃將使新界各鎮市的公共設施達到與市區相當的水平，為居民提供更多的康樂和運動場所。目前，新界各鎮市的游泳池設施尚不完善，許多地區甚至沒有游泳池。這項計劃將有助於解決這一問題，為居民提供更多的便利。

### 港督視察 大埔發展

【本報訊】港督昨日視察大埔發展情況，並與當地的官員和居民會面。港督在視察過程中，對大埔的基礎設施建設和社區發展表示讚賞，並強調政府將繼續支持大埔的發展，提高居民的生活水平。

港督在視察期間，參觀了大埔的工業區、住宅區和公共設施。他與當地的官員和居民會面時，聽取了他們的意見和建議。港督表示，政府將根據居民的意見，進一步改善大埔的公共設施和服務。

### 為大嶼山建橋計劃準備 青衣施工探土

#### 五新街道命名 鄉會要求各村遷離勿墾海

【本報訊】為大嶼山建橋計劃，政府正積極進行準備工作。目前，政府已在青衣島進行探土工作，以確定橋樑的具體位置。此外，政府還命名了五條新街道，以方便交通。

鄉會方面表示，他們要求各村遷離勿墾海，以確保橋樑的建設和交通的暢通。鄉會認為，如果各村不遷離，將會對橋樑的建設和交通造成嚴重的影響。政府表示，他們將尊重鄉會的意見，並採取措施確保各村能夠順利遷離。

### 聖諾諮詢會四機構合作 首期體育活動計劃

#### 屋邨居民監督完成 理府徐均平宣佈獲逾萬人參加

【本報訊】聖諾諮詢會與四個機構合作，共同推出一項首期體育活動計劃。該計劃旨在提高屋邨居民的體育參與度，促進社區的和諧與發展。

理府徐均平在宣佈該計劃時表示，這項計劃將為屋邨居民提供更多的體育活動機會，包括足球、籃球、羽毛球等。此外，還將舉辦一些社區活動，如運動會、比賽等。徐均平表示，希望這項計劃能夠獲得居民的廣泛支持，並取得良好的效果。

### 元朗公立中學 舉行校董日

【本報訊】元朗公立中學昨日舉行校董日活動，邀請校董和家長參加。校董們在會上討論了學校的發展計劃和教學質量，並對學校的工作表示支持。

校長表示，學校將繼續努力，提高教學質量，為學生提供更好的教育。他感謝校董和家長的支持，並表示學校將繼續為社區服務。

### 青商元朗週慶舉行 技藝大賽唱會熱鬧

【本報訊】青商元朗週慶活動昨日舉行，現場氣氛熱烈。活動包括技藝大賽、歌唱比賽等，吸引了眾多市民參加。青商元朗表示，他們將繼續舉辦類似的活動，為社區提供更多的服務。

技藝大賽的比賽項目包括書法、繪畫、手工藝等。參賽者展示了他們的才藝，贏得了觀眾的讚賞。歌唱比賽的比賽項目包括獨唱、合唱等。參賽者演唱了多首動人的歌曲，贏得了觀眾的掌聲。

### 美國婦女團體 響應捐血運動

【本報訊】美國婦女團體昨日響應捐血運動，為有需要的人士提供血液。捐血運動旨在提高血液的供應，減少因血液短缺而導致的生命損失。

捐血運動得到了廣大市民的積極響應。許多婦女團體成員紛紛參加了捐血活動，為有需要的人士提供了幫助。捐血運動委員會表示，他們將繼續推廣捐血運動，為社會做出更大的貢獻。

### 本港新聞

#### 會鄉同安潮港香 年週五祝慶三週 學獎女子員會頒

【本報訊】香港潮州同鄉會昨日舉行週年大會，並頒發女子學獎。大會吸引了眾多鄉親參加，場面熱鬧。女子學獎的頒發旨在鼓勵女性在教育事業上的努力，提高她們的社會地位。

潮州同鄉會表示，他們將繼續為鄉親提供服務，促進社區的和諧與發展。女子學獎的頒發得到了社會的廣泛關注，許多女性紛紛表示，她們將繼續努力，為社會做出更大的貢獻。

### 民政署與民政處 一字之別教你分

【本報訊】民政署與民政處雖然只有一字之差，但其職責卻大不相同。民政署負責處理民政事務，而民政處則負責處理地方事務。了解兩者的區別對於市民來說非常重要。

民政署表示，他們將繼續為市民提供優質的服務，提高行政效率。民政處也表示，他們將繼續為地方事務做出貢獻，促進社區的和諧與發展。

### 鐘聲慈善社籌款 今辦慈善換物會

【本報訊】鐘聲慈善社昨日舉辦慈善換物會，為籌款活動。換物會吸引了眾多市民參加，場面熱鬧。鐘聲慈善社表示，他們將繼續舉辦類似的活動，為慈善事業籌集資金。

換物會的活動內容包括換取各種物品，如衣服、書籍、玩具等。市民可以將自己不需要的物品帶到換物會，換取自己需要的物品。鐘聲慈善社表示，他們將將籌得的資金用於慈善事業，幫助有需要的人士。

### 設酒會款待嘉賓 實信珠寶行擴充營業

【本報訊】實信珠寶行昨日舉行酒會，款待嘉賓。酒會吸引了眾多嘉賓參加，場面熱鬧。實信珠寶行表示，他們將繼續擴充營業，為顧客提供更多的優質服務。

實信珠寶行表示，他們將繼續擴大經營規模，增加產品種類，提高服務質量。他們將為顧客提供更多的選擇，滿足顧客的需求。實信珠寶行表示，他們將繼續為顧客提供優質的服務，提高顧客的滿意度。

### 熱線公司昨慶祝週年 設酒會招待嘉賓

【本報訊】熱線公司昨日舉行週年慶祝酒會，招待嘉賓。酒會吸引了眾多嘉賓參加，場面熱鬧。熱線公司表示，他們將繼續努力，為顧客提供更好的服務。

熱線公司表示，他們將繼續擴大經營規模，增加產品種類，提高服務質量。他們將為顧客提供更多的選擇，滿足顧客的需求。熱線公司表示，他們將繼續為顧客提供優質的服務，提高顧客的滿意度。

### 國際公關協會會員 經港出席東京會議

【本報訊】國際公關協會會員昨日經港出席東京會議。會議吸引了眾多會員參加，場面熱鬧。國際公關協會表示，他們將繼續為會員提供服務，促進國際公關事業的發展。

國際公關協會表示，他們將繼續擴大經營規模，增加產品種類，提高服務質量。他們將為會員提供更多的選擇，滿足會員的需求。國際公關協會表示，他們將繼續為會員提供優質的服務，提高會員的滿意度。

### 善款待領

【本報訊】善款待領活動昨日舉行，為慈善事業籌集資金。活動吸引了眾多市民參加，場面熱鬧。善款待領委員會表示，他們將繼續舉辦類似的活動，為慈善事業籌集資金。

善款待領委員會表示，他們將繼續擴大經營規模，增加產品種類，提高服務質量。他們將為市民提供更多的選擇，滿足市民的需求。善款待領委員會表示，他們將繼續為市民提供優質的服務，提高市民的滿意度。

### 港九電器經銷同業 達誠三洋設宴款待

【本報訊】港九電器經銷同業昨日舉行達誠三洋設宴款待。宴會吸引了眾多同業參加，場面熱鬧。達誠三洋表示，他們將繼續為同業提供服務，促進電器經銷事業的發展。

達誠三洋表示，他們將繼續擴大經營規模，增加產品種類，提高服務質量。他們將為同業提供更多的選擇，滿足同業的需求。達誠三洋表示，他們將繼續為同業提供優質的服務，提高同業的滿意度。

### 明年奧運會紀念幣 港區配額已告售出

【本報訊】明年奧運會紀念幣昨日在港區配額已告售出。紀念幣吸引了眾多市民參加，場面熱鬧。紀念幣委員會表示，他們將繼續為市民提供服務，促進紀念幣事業的發展。

紀念幣委員會表示，他們將繼續擴大經營規模，增加產品種類，提高服務質量。他們將為市民提供更多的選擇，滿足市民的需求。紀念幣委員會表示，他們將繼續為市民提供優質的服務，提高市民的滿意度。

### 一面首當年

【本報訊】一面首當年活動昨日舉行，為慈善事業籌集資金。活動吸引了眾多市民參加，場面熱鬧。一面首當年委員會表示，他們將繼續舉辦類似的活動，為慈善事業籌集資金。

一面首當年委員會表示，他們將繼續擴大經營規模，增加產品種類，提高服務質量。他們將為市民提供更多的選擇，滿足市民的需求。一面首當年委員會表示，他們將繼續為市民提供優質的服務，提高市民的滿意度。



航訊

港來山金琪碧利來  
到二週訂勝巴  
皇各本日往始末週延

(本報訊)飛航董事局已選出希利爲  
這是由飛虎國際集團董事局主席荷夫  
希利現年五十二歲。自一九七四年  
是飛航的執行副總裁。

說其任職於該公司後兼任為該公司的副經理。希利接任飛機航線後，即直接向飛虎飛機公司領取航費。在新澤西州希利於一九四八年加入飛虎航線服務，在新澤西州飛機航線空運站擔任貨物處理員。二十二年後空運站該公司的行政助理。希利在飛機航線二十一年，曾擔任該公司最後任職的機場經理，最後的副總經理及高級副總經理。自一九七二年來，希利就成為飛虎航線董事的成員。

希利對空運站貨物的運送發展及飛機成為世界最大規模的運送公司，一直有積極的貢獻。

一九七三年時空運站公司聯合選拔為當年的空運人物。擔任紐約副總經理時，把飛機的定期貨運服務，擴展到歐洲去。於一九七五年，希利把飛虎的國內貨運業務由洛杉磯轉為更有優勢。在希利領導下，飛虎發展了現代化的設備，又建立了一個飛虎的貨運站為當今有利可圖的中心。



太平洋行	三三七一九一	川崎	二五六一三一	大阪三井	四〇七一	大西洋	二三二〇〇七	公司名稱	
電話								輪船公司電話	
太古	二四六一九一	天祥	四四七七七一	山下新日本	四九六〇〇〇	日本郵船	四八〇八一	太平船務	二六二七四

光北新  
H632959

今  
天  
五  
場

鳳凰  
喜劇  
古裝  
劇裝

朱石  
麟導  
演

三鳳求凰

朱虹  
高遠  
王燕石  
主  
演

寶國 208917 自來水 深水

[illegible]

華大新

即將開幕

最強首輪院線  
專映歐洲名片  
油蔴地·西貢街  
(大華戲院側)

樂民 油麻地  
K675659

映獻場五天今  
巨源改名武出仰  
片門續著俠品武  
演導原楚  
**龍記 倚天屠龍記**  
著原庸金  
潘文陳王余羅  
冰雲慕安冬爾  
嫦兒儀枚安烈烈  
演主衛仰



三時三刻警察球場展開角逐  
東方狀態冒升愉園可勝欠穩

[illegible]

嘉碧拼南華女

[illegible]

二，成績廿六秒五，  
粉碎大會紀錄。中曾  
新秀林志遠洲第三，  
績廿七秒四，平等大  
紀錄。

[illegible]

雅言盃籃球賽

各場比賽戰果

香港學界體育協會 勝英恆上廿七比一  
港島西區小學五分局主 (六) 潮南下午

[illegible]

市司義員今出席

[illegible]

與樹林間之山火問題。其大端為拉皮問題，當理此兩項問題乃郊野公園人員之一項主要工作。同時，該區政府可與市之學習新技能。

（港訊）警方發言人昨日謂港軍人一切切勿超速行車，并指  
中夜查緝轉機和越過白線之路面，以確保安全。  
該發言人特別促請駕駛行經港島之路面，及維多利亞道  
上，加倍留意，因過去九月內，更獲通知和超速行車一百一  
十宗，確事之原因固乃未細閱行車和未細閱路面即驟然  
引起。

今年一至九月，高士打路發生八十八宗超速行車，引致六  
人死亡，十八人重傷，三十七人輕傷，八十八部汽車涉及及車禍  
內，另十六人輕傷，二十五部汽車被毀。

更獲通知和超速行車之五十七宗案件中，引致十六名駕駛人士  
受傷及八人輕傷，二十五部汽車被毀，分別是時速三十四哩四  
十哩，照車牌號碼排列行車，「黑頭」編比「報到」安插，一  
輛，也是列車上的座佑者。

自「黑頭」開始，該警員將在兩條大路十號超速通駕，發  
生，至禁止轉行之路亦將之開始。

由於禁止轉行之路亦將之開始，及維多利亞道兩個地點，即更獲通知接  
通，在一條小路上發生一宗，及離間道前後後兩條大路之天橋上在  
七個地點中分別發生時速警告，有一百名多駕人士則被檢控  
，係間道中分別發生時速警告，警方有按各駕人士則被檢控行  
，因車夫亦將有特別注意，而港島方面駕駛人士，大致上已習  
，

時間去改進每一隻舞龍  
的形式。節拍，務求找  
不到缺點為止。

海關監督勸勉關員

（錄）

（蛇）（廣品）（及）（AAYA）（及）（ONGSARA）（及）（蛇）

忠於職守待人以禮

(特訊) 香港海關監督麥嘉年昨日對海關八名完成十週訓練的學員頒發證書時，勉勵他們執行職務時務要堅忍，但對一切有損人士者均有妨礙。

該氏在一大群海關訓練學校，主持該項學員授課後，檢閱該學員，向人致謝時，他談話在執行職務時，諸位必須與各行業人士接觸，他們有的偉作些相鄰的毫不講理與些相鄰必須彬彬有禮，因為各位在外面行為，良以反映香港海關的「海關獲到讚美或不悅批評，大有影響於公眾人士，各行的舉止而定。」

麥氏表示，各立

時，在便於該人員的權限，即要通人不顧別人的，希望以各條路手執，以便各條路放職守。他強調說，各位若因出問題，立即採取堅忍，不可憐憐(合

尚有港聞

消息刊在

第二張第

三頁

等資料，然後加以研究，製成一種更能代表各鄉間村落的舞龍來。同時，他們爲更精益求精，再花費兩年的功夫，(宣城縣)新湖縣、(宣城縣)剡山縣、(宣城縣)龜劍鄉、(廣昌縣)田、(廣昌縣)手縣)、(奉節)馬取鄉、(德興縣)阿波羅、(德興縣)

1957年 第11期

舞廳，並不是普通我們所見慣的日本舞，而是他們花了三年的時間，走遍全日本的鄉間村落，搜集該等地區的風俗，

可乙八 群石 刀

心。於一九六二年成立，其創辦的宗旨是希望保存及推廣日本固有的優美民間傳統藝術。該藝術團所表現的，怪不得今次來港，也受利香港人士的歡迎。他們最近一次在國外演出是參加美國立國二十五週年紀念大會。

何仁八 碑石 蒲山不多大石

該日本民間藝術團  
是由東京國際藝術家  
團來的邀請。前往表  
演。作六場表演。其  
中最後三場是免費讓  
市民欣賞的。

何乙八 柳石 龍山不參久有 日演 也

出。于一九六七年，他們受到邀請，前往在加拿大蒙特利爾舉行的世界博覽會中演出。雖然是該團的首次國際演出。

骨之六・碑石へ龍山不多久有 目演・也演龍許在の

之幻燈片，歡迎區內居民屆時到場參觀，是次比賽並由有限公司、生力啤酒廠有限公司、嘉頓食品有限公司、及榮鴻酒樓贊助。

期間

經過五年時間的籌辦，他們首次作外國展覽。

— 拒野岩 柔利 聖力 — 有仁八 — 群石 — 龍山不多大石 — 自漢 — 世訓龍許佑明際然此加題

已被選定爲配合「東區家庭生活教育活動」榮灣區老人服務中心之精神，其目的是爲比擬於聯誼，提供該區老人一項康樂活動。三個部份，由下午四時開始至五時半舉行茶莊比賽，開始綜合晚會，節目多次多形，同時將放映一套名為「

[illegible]

耆英合作服務社區

一、能移石奈何我刀  
 何仁八、移石、開口不多次有  
 目演、移演能許往的際於此加能演告  
 得一版、動能

辦老人烹飪賽晚會

能對君來利號力 背仁八 碑石 龍山不多次有 目讀 也讀他許在的然然此加他讀否 得一夜 動飯 幸紅紅

社會工作者，空中小姐及文員等。她們的年齡在十八至四十三歲之間，而月薪則介乎八百至五千元。

—— 龍山不遠大 日演 世演總許佑的際然此加題演告 得一夜 劇版 平註註

**舉行開放日**

恩主 樂結女揭供居住服務，居住該宿舍的女士包括醫生、律師、教師、

押花比賽及開放日，歡迎各界人士參觀。香港明愛總社力理得神父更頒發「十年服務獎」給該宿舍總經理石慧嫻、

背已八。碑石。龍山不遠久有。日演。世演總許在阿婆然其加德演告。得一夜。與。年。月。日。

何烈標、高顯、麥志、麥兆  
榮、梁洪基、邱友權、  
趙相光、周成泰、何滿  
樓、黃衡、梅榮等。

祝十五週年紀念，舉辦  
入伙。每月租金則由占  
多元起至七百元不等。

昨日，該宿舍為僑胞

一 能 石 來 利 張 刀      可 乙 八   碧 石   龍 山 不 多 久 有   白 洞   也 洞 能 許 往 的 麼 為 此 加 他 洞 否   得 一 夜   動 賊   奉 紅 社   如 曾 往   信   功   來 大 包 也

證管制

何乙八。縣石。龍山不多大者。自漢。也。漢德許往附際於此。加德慎告。得一張。劉師。李註注。

輸美  
來原登

龍女石・朱利安力	青己八・羅石・龍山不多次有	目演・他演龍許佑的際然武加德慎告	持一衣	劇師・李壯壯	編劇・王	編劇・王
----------	---------------	------------------	-----	--------	------	------

一、擬狀的青年有二百餘人，一間變爲工商界作出了很

[illegible]







# 世界各地環境雖異但均 重幼兒教育

## 時代不斷進展幼兒教育需求增 免費教育應向下發展及於學前

【本報訊】世界各國幼兒教育，雖因環境不同而有異，但其重要性則無異。幼兒教育之發展，應隨時代之進步而進步，其需求亦隨之增加。幼兒教育之免費化，應向下發展，即於學前階段實施。此項教育，不僅能培養幼兒之基本能力，且能促進其身心之健全發展。各國政府應重視此項教育，並提供充足之經費，以確保其品質。此外，社會各界亦應共同努力，為幼兒提供良好之教育環境，使其能健康成長，為未來之社會貢獻力量。

## 配合本港工商旅遊需要 四工業學校辦夜短期課程

【本報訊】四工業學校為配合本港工商旅遊之需要，特設夜短期課程。該課程旨在培養具備基本技術之人才，以應付市場之需求。課程內容包括機械、電工、木工及旅遊服務等。學生可選擇適合自己之專業，並利用业余时间學習。此舉不僅為社會人士提供了學習機會，亦為工業界及旅遊業培養了實用人才。

## 接受僱主保證或推薦在職員工申請 填妥表格廿八日前送交各有關學院

【本報訊】有關學院為鼓勵在職員工進修，特設一項申請計劃。申請人須由僱主或導師提供保證或推薦，並填妥申請表格。表格須於本月二十八日前送交有關學院。此舉旨在促進員工之專業發展，並提高其工作效能。學院將根據申請人之表現及需要，提供合適之課程及支援。

## 明年香港高等程度會考 自修生報名現接受辦理

【本報訊】一九七九年香港高等程度會考之自修生報名工作，現正接受辦理。考生須填妥報名表格，並繳納相關費用。報名日期由即日起至十月三十一日止。考生可選擇參加全部科目或其中部分科目。此項考試旨在評估自修生之學術水平，並作為升學之參考。

## 搶鏡 點心集

【本報訊】本報特設「搶鏡」及「點心集」專欄，為讀者提供精彩之內容。「搶鏡」專欄報導影視界之動態，包括新片上映、藝人近況等。「點心集」則收集各地之美食資訊，為讀者提供參考。歡迎讀者踴躍投稿，分享您之見解及心得。

# 名女中音陳之霞 將演聖誕歌劇 阿瑪與夜訪客

【本報訊】著名女中音陳之霞，將於聖誕節期間演出歌劇《阿瑪與夜訪客》。該歌劇由名劇作家創作，情節動人，音樂優美。陳之霞在劇中飾演重要角色，其精湛之演技及美妙之唱腔，備受觀眾期待。演出地點為某劇院，歡迎各界人士前往觀賞。

## 楚原談處世之道 凡事要看開 不要計較

【本報訊】著名導演楚原在訪問中談及處世之道，認為凡事應看開，不要計較。他指出，人生充滿變數，面對挫折時應保持平常心，並從中吸取教訓。楚原以其豐富之創作經驗，為觀眾提供了寶貴之人生哲理。

## 花世界「起尾」 馬龍化杜士基 手兇人殺是竟

【本報訊】電影《花世界》之結局令人驚嘆，馬龍化杜士基竟成為兇手。該片情節曲折，充滿懸念，吸引了眾多觀眾。導演在片尾安排了驚人轉折，使觀眾對結局感到意外。此舉不僅增加了影片之吸引力，亦展現了導演之獨特創意。

## 林建明開列拍片條件 不與麥當雄修舊好

【本報訊】著名演員林建明近日開列了拍片條件，並表示不願與麥當雄修舊好。林建明在訪問中詳細列出了他對合作對象的要求，包括專業態度、溝通能力等。他強調，演員應專注於表演，不應受外界因素干擾。此舉引發了業界對演員權益之關注。

## 美乳小姐瑪莉拍 滾紅滾滾滾天光

【本報訊】著名模特瑪莉近日拍攝了一部名為《滾紅滾滾滾天光》的影片。該影片展現了瑪莉優美之身材及精湛之演技，備受觀眾好評。瑪莉在片中飾演一位充滿魅力之女性，其表演自然流暢，令人印象深刻。

## 陳秋霞獲金馬獎返港 尤情疑服過量藥昏迷

【本報訊】著名歌手陳秋霞在獲得金馬獎後返回香港，但隨即陷入昏迷，疑似服藥過量。消息傳出後，各界紛紛表達關心。陳秋霞之經紀公司已表示，她目前正在醫院接受治療，情況穩定。此事件引發了對藝人健康狀況之關注。

## 伊嘉作聲明 既不愛伍衛國 亦不嫁伊雷

【本報訊】著名藝人伊嘉近日發表聲明，表示既不愛伍衛國，亦不嫁伊雷。伊嘉在聲明中詳細闡述了其原因，並強調她將專注於事業發展。此舉澄清了外界之猜測，並展現了伊嘉之成熟與獨立。

## 推理電影北海道大追殺 高倉健中野良子代表作

【本報訊】著名推理電影《北海道大追殺》由高倉健及中野良子主演，被譽為二人之代表作。該片情節緊張刺激，展現了二人精湛之演技。影片在上映後獲得觀眾之高度評價，成為推理片中之經典之作。

## 蔡和平向麥當雄還擊 孟秋昨慶廿五歲生辰

【本報訊】著名導演蔡和平近日向麥當雄還擊，就此前之爭議發表看法。蔡和平表示，他將堅持自己之創作理念，並不會受外界壓力所影響。此外，著名演員孟秋昨日慶祝其二十五歲生日，各界人士紛紛送上祝福。

## 西區匪徒劫圖士司機 犯疑一拘到趕車巡警

【本報訊】西區發生一起匪徒劫圖士司機案，一名男子被拘捕。警方在接獲報案後迅速趕到現場，並成功將匪徒制服。目前，該名男子已被控以搶劫罪名，並正接受進一步調查。

## 海浮屍屍屍屍屍 觀圖民市上石岩在置擱

【本報訊】海邊發現多具浮屍，警方已在石岩上設置觀圖。警方表示，這些浮屍之身份尚在調查中，目前尚無確切消息。市民被提醒在靠近海邊時注意安全，並避免下水游泳。

## 本港新聞 石浮屍屍屍屍屍

【本報訊】本港近日發生多起與浮屍有關之事件，引起市民之關注。警方已加強對海邊之巡邏，並呼籲市民提供相關線索。目前，警方正全力調查這些事件之原因，以確保市民之安全。

## 機司士的劫圖匪區西 犯疑一拘到趕車巡警

【本報訊】西區發生一起匪徒劫圖士司機案，一名男子被拘捕。警方在接獲報案後迅速趕到現場，並成功將匪徒制服。目前，該名男子已被控以搶劫罪名，並正接受進一步調查。

## 海浮屍屍屍屍屍 觀圖民市上石岩在置擱

【本報訊】海邊發現多具浮屍，警方已在石岩上設置觀圖。警方表示，這些浮屍之身份尚在調查中，目前尚無確切消息。市民被提醒在靠近海邊時注意安全，並避免下水游泳。

## 本港新聞 石浮屍屍屍屍屍

【本報訊】本港近日發生多起與浮屍有關之事件，引起市民之關注。警方已加強對海邊之巡邏，並呼籲市民提供相關線索。目前，警方正全力調查這些事件之原因，以確保市民之安全。

## 本港新聞 石浮屍屍屍屍屍

【本報訊】本港近日發生多起與浮屍有關之事件，引起市民之關注。警方已加強對海邊之巡邏，並呼籲市民提供相關線索。目前，警方正全力調查這些事件之原因，以確保市民之安全。

## 本港新聞 石浮屍屍屍屍屍

【本報訊】本港近日發生多起與浮屍有關之事件，引起市民之關注。警方已加強對海邊之巡邏，並呼籲市民提供相關線索。目前，警方正全力調查這些事件之原因，以確保市民之安全。

## 本港新聞 石浮屍屍屍屍屍

【本報訊】本港近日發生多起與浮屍有關之事件，引起市民之關注。警方已加強對海邊之巡邏，並呼籲市民提供相關線索。目前，警方正全力調查這些事件之原因，以確保市民之安全。

## 本港新聞 石浮屍屍屍屍屍

【本報訊】本港近日發生多起與浮屍有關之事件，引起市民之關注。警方已加強對海邊之巡邏，並呼籲市民提供相關線索。目前，警方正全力調查這些事件之原因，以確保市民之安全。

## 本港新聞 石浮屍屍屍屍屍

【本報訊】本港近日發生多起與浮屍有關之事件，引起市民之關注。警方已加強對海邊之巡邏，並呼籲市民提供相關線索。目前，警方正全力調查這些事件之原因，以確保市民之安全。

## 本港新聞 石浮屍屍屍屍屍

【本報訊】本港近日發生多起與浮屍有關之事件，引起市民之關注。警方已加強對海邊之巡邏，並呼籲市民提供相關線索。目前，警方正全力調查這些事件之原因，以確保市民之安全。

## 本港新聞 石浮屍屍屍屍屍

【本報訊】本港近日發生多起與浮屍有關之事件，引起市民之關注。警方已加強對海邊之巡邏，並呼籲市民提供相關線索。目前，警方正全力調查這些事件之原因，以確保市民之安全。

## 本港新聞 石浮屍屍屍屍屍

【本報訊】本港近日發生多起與浮屍有關之事件，引起市民之關注。警方已加強對海邊之巡邏，並呼籲市民提供相關線索。目前，警方正全力調查這些事件之原因，以確保市民之安全。

## 本港新聞 石浮屍屍屍屍屍

【本報訊】本港近日發生多起與浮屍有關之事件，引起市民之關注。警方已加強對海邊之巡邏，並呼籲市民提供相關線索。目前，警方正全力調查這些事件之原因，以確保市民之安全。



出席十二屆世佛大會記

香港元朗之大王古廟

元明大王古廟，建於元貞寶祐，係亞答蘭先生遷居元貞街土  
條建。該廟位今墟內長盛街中，爲道光十七年（西元一八三七年）  
一時重建。

石盤一木聯云：「大德澤蒼民，爲酬恩大功宏，重修古廟」；「王經傳斯行，崇王廟，普救生靈」此聯爲民國四十六年（西元一九五七年）所立。其旁爲民國七年（西元一九一八年）時所立對聯，聯云：「大德

作述二百年，長承茂蔭」；「王恩盛錫，梯航千百里，滿郡靈枝」。

入廟內，中門上懸「爾露蒼生」木匾，爲民

上者，則爲光緒十九年

癸巳（西元一八九三年）

神恩似海」牌

心所易習乎子；況夫

懷也。矧在利藪，尤

天階 兩旁壁上皆嵌  
紀念石碑：左首壁上所  
嵌者爲道光十七年（西  
曆一千九百一十八年）

左廂爲「有所遇焉」，右爲「聖澤國沾」。中門兩旁石柱上，則有「聖澤國沾」四字。西廂前殿，碑記云：「粵國、左南園，而城居公由大橋墩遷墟於元，併建大王廟。右廟時立之，重建大王古廟碑」，碑記云：「粵國、左南園，而城居公由大橋墩遷墟於元，併建大王廟。右廟時立之，重建大王古廟碑」。

者尙矣。書曰：「至誠感神。」中。摩羅機機，往來  
，易曰：「忠信。」所以進德。遠，商賈寄其間，

**明珠社三屆佛學班**

有高中程度可參加

光緒年立之一地利人和  
木賦。左橫樑上則有  
道光二十二年壬寅（西  
曆一千九百零一年）  
廿六日開課。上週已開  
始報名，凡具有高中程  
度，不限性別年齡，均  
可報名。表申話（只  
要費用，概發講義。社  
區打老道八十四號登  
國（B）一座十五樓  
室多自來水，電氣，

元一八四二年）之一天  
賜鴻福一木賦：右橫樑  
限函案。修築期限爲  
兩學年期滿發給業證  
近屋柱透灌柱、帶  
一〇五二六七五

翡翠  
光明  
嘉願  
黃  
羅

荷 娛  
活 幸 樂

卑 口

五 拜 禮

威 忌 張 頂  
絕 與 無 上

區 輝  
露 文

明亞  
月洲  
成碑  
·場王  
決師太  
金著

黃蘭寶 金宮殿  
道載  
講早請  
死一  
尊庸

元民  
朗樂

道

票

戰

演

金  
坪茂

！  
座  
！

原  
焚

三

對語

本片主題曲聲帶由娛樂公

**THE**

1. The first step in the process is to identify the problem or issue that needs to be addressed. This involves gathering information and understanding the context of the problem.

**上海大鬧天**

**"GOLDEN RENDEZVOUS"**

**今天獻映**

**總統**

**華盛頓**

大製作 大陣容 大場面

設計精妙 非尋常可比

海上奇蹟 艱難航程

迎戰強敵 恐佈計劃

**巨星李察哈里斯**

**最新傑作**

主演：李察哈里斯、約翰·霍克斯、詹姆斯·卡格尼、約翰·韋斯特、約翰·韋斯特、約翰·韋斯特

[illegible]

獻巨度年本司公影中

展影洲亞屆本獲榮

獎片情劇佳最

評好加更評好

永恆

愛

粵語  
對白

麗聲—京都·金門·樂聲

越映越旺

丁善璽 編導

賈思樂 主演

恬妞 主演

實地拍攝  
真寶親  
情感人  
令你熱  
淚難禁  
盧燕  
林嘉  
客串主演

新光天  
南華  
珠江  
銀都  
華都  
早物  
門請  
五四  
福件  
臨信

一位千金  
兩頭提  
親三家  
假期茶  
禮四件  
物四信

提防笑到攞腸  
朱虹·高遠·王小燕  
主領

三鳳求凰

小心笑甩門牙  
導演朱石麟  
風凰彩色古裝愛情大喜劇。

[illegible]











告廣登惠迎歡  
稱設中時五午下日每

請撥電話

單人房 40元	雙人房 60元	小家庭 80元
------------	------------	------------

3-651749-634114	3-620921-626422
-----------------	-----------------

848767	369569	436193
848480	368783	435125

米司







# 港人熱衷拍照留念 沖晒行業一飛冲天

## 各間公司却互出奇謀競爭生意

【本報訊】最近，香港沖晒行業，由於大批港人熱衷於拍照留念，生意興隆，一飛冲天。據悉，目前沖晒行業已成為香港的一門熱門行業，各間公司為了爭取顧客，紛紛使出奇招，競爭激烈。

據悉，目前沖晒行業已成為香港的一門熱門行業，各間公司為了爭取顧客，紛紛使出奇招，競爭激烈。有的公司推出特價優惠，有的公司則在沖晒質量上下功夫，力求做到最好。此外，還有一些公司為了吸引顧客，還推出了各種新穎的服務，如沖晒放大、沖晒相冊等，深受顧客歡迎。

# 動物園植物園 楓葉一片紅

## 也帶來無限的感傷

【本報訊】隨著秋季的來臨，動物園和植物園的楓葉也開始變紅了。每到這個時候，公園裡總是充滿了遊人的歡笑聲。然而，在歡笑背後，也隱藏著無限的感傷。許多遊人表示，看著那一片片紅透的楓葉，不禁想起了遠方的親友，心中湧起一股莫名的酸楚。

# 矯若遊龍憑本領 有形有款靠金錢

## 要做當代劍客 須具銀紙恒心

【本報訊】在當今社會，金錢的力量是無窮的。許多人都想成為當代的劍客，但要做到這一點，必須具備「銀紙恒心」。只有擁有足夠的財富，才能在江湖上橫行無忌。然而，金錢的獲取並非易事，需要付出巨大的代價。許多劍客在追求財富的過程中，最終都走向了絕路。

# 青年擇業並非唯利是視 工作趣味列為首要條件

【本報訊】一項最新的調查顯示，現代青年在選擇職業時，不再僅僅看重薪酬待遇，而是將工作的趣味性列為首要條件。調查發現，有超過半數的青年表示，他們在選擇職業時，最看重的是工作是否具有挑戰性和趣味性。只有當工作能夠激發他們的興趣和熱情時，他們才會考慮接受這份工作。

# 醫院觀百態 患病見真情

## 可曾經有人在你床前喋喋不休 曾否試過被友人吃盡床邊生菓

【本報訊】醫院是一個充滿了生與死的地方，這裡見證了無數人的悲欢離合。在醫院裡，你可以看到各種各樣的人，他們有的為了治病而來，有的則是為了陪伴家人而來。在這裡，你可以感受到人與人之間的真情，也可以看到生命的脆弱。許多病人在這裡經歷了生死的考驗，最終都獲得了重生。

# 緣木求魚並非不可 運氣好樹上可捉魚

【本報訊】「緣木求魚」這個成語，通常被用來比喻方向錯誤，不可能達到目的。然而，在現實生活中，卻常常會出現一些「緣木求魚」的現象。有些人雖然在錯誤的方向上努力，但最終卻意外地獲得了成功。這說明，運氣在成功中佔有重要的地位。雖然緣木求魚並非不可，但我們還需要具備堅韌的毅力和正確的導向。

# 今樂府

香港第一台	香港第二台	香港第三台	香港第四台	香港第五台
1. 新聞報導 2. 天氣預報 3. 體育賽事 4. 娛樂新聞 5. 社會新聞	1. 新聞報導 2. 天氣預報 3. 體育賽事 4. 娛樂新聞 5. 社會新聞	1. 新聞報導 2. 天氣預報 3. 體育賽事 4. 娛樂新聞 5. 社會新聞	1. 新聞報導 2. 天氣預報 3. 體育賽事 4. 娛樂新聞 5. 社會新聞	1. 新聞報導 2. 天氣預報 3. 體育賽事 4. 娛樂新聞 5. 社會新聞

## 交通情況報告

欲免塞車·收聽商台  
頭頭是道·路路暢通  
在警察總部直播  
每日一二台同時播出  
星期一至六：上午七點半至九點  
每半小時新聞後播  
星期日及公眾假期：上午九點半至十二點  
每半小時新聞後播  
商業一台大把嘢聽·商業二台·受理你玩  
成個世界都係我哋嘅！  
·週率850千週·  
·週率610千週·

## 海狗魚

老饕眼中滋補妙品  
緣木求魚並非不可  
運氣好樹上可捉魚

### 南美洲旅遊

5-791754  
5-774026  
世界各地廉價機票  
及  
南美特快各種簽證  
(獨家處理)  
香港銅鑼灣海怡街九至十五號  
莊士頓大廈十五樓1506室

### 澳洲升學

南美洲·美國·加拿大·澳洲  
多明尼加·移民·旅行團  
代辦一切入境手續及升學留位  
手續·先簽證·後付款·無須  
按金·詳情請電：  
H-770554·770599  
香港銅鑼灣會議中心1402室

### 得利旅遊貿易公司

3-302202  
台灣·九龍·香港·澳門  
日本·九龍·香港·澳門  
菲律賓·九龍·香港·澳門  
特快台泰非證各地廉價機票

### 旅遊介紹

每天收費卅六元  
不折不扣上期收費  
專欄廣告  
方便讀者 選擇旅遊

### 台證機票

正牌  
字號地址不變  
招標金不認清  
信用第一  
台證機票  
收費120  
歡迎同業批發  
假日照常  
得其利旅行社  
香港銅鑼灣海怡街九至十五號  
莊士頓大廈十五樓1506室

### 百貨批發

台北·香港·澳門  
台灣·九龍·香港·澳門  
日本·九龍·香港·澳門  
菲律賓·九龍·香港·澳門  
特快台泰非證各地廉價機票

### 澳洲簽證

免費代辦各國簽證  
239147  
254272  
254276  
美國·980·加拿大·950·英國·1390  
法國·1210·日本·580·西德·2990  
澳洲·1450·馬尼拉·340·台北·430  
歐洲·1450·馬尼拉·340·台北·430

### 第一健診中心

3小時即可完成  
全身健康檢查  
收費低廉  
時間就是金錢·將以往三天  
作時間的全身檢查·縮短為三小  
時即可·為您的事業及家人的幸福·由  
來本中心·綜合健康檢查·由  
六位專業醫護人員及設備·為您服務  
台北市八德路三段20號寶大大樓  
九樓  
電話：7524415-7



隨華僑日報附送

一九七八年十月廿二日

本期印送：125,500本



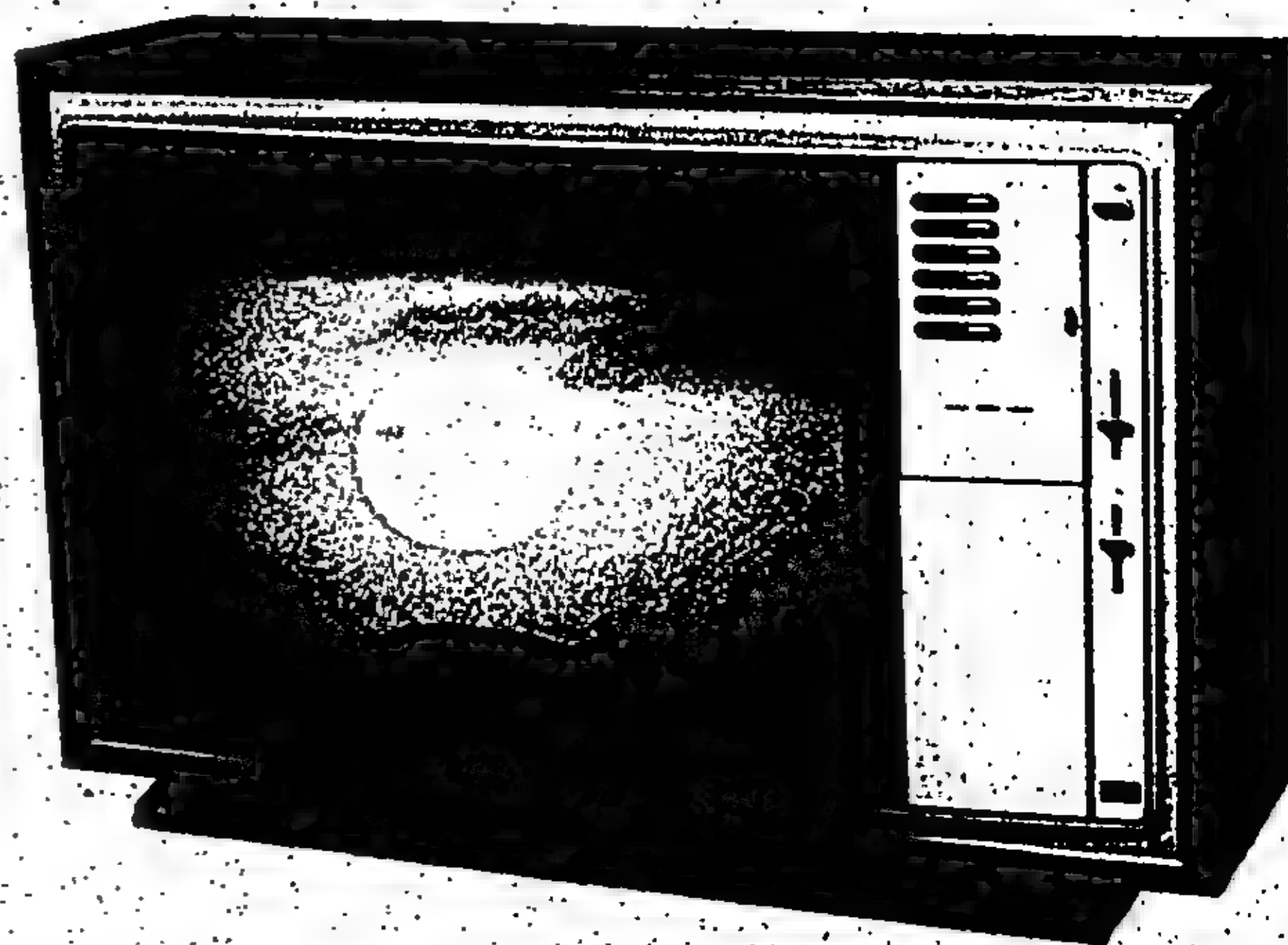
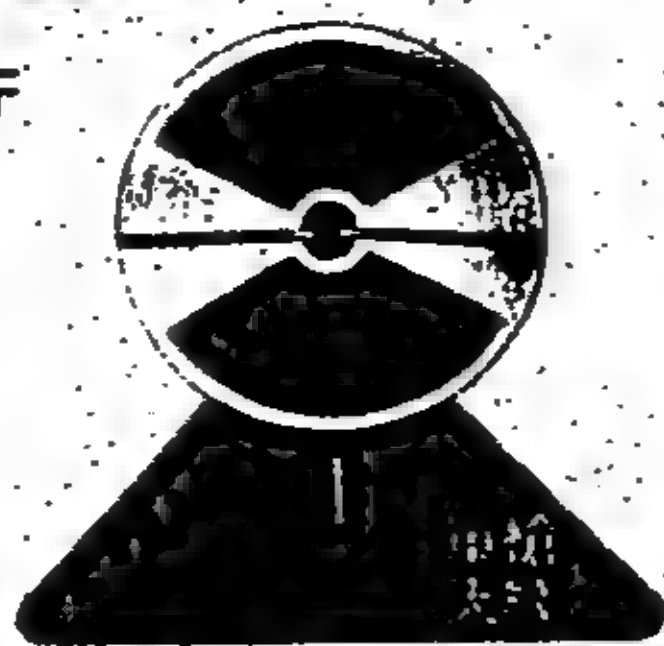
# 新力單槍 越睇越靚

新款20吋單槍，色彩鮮明悅目，機件耐用見稱，任何貴價機，平價機都不能相提並論。

**SONY**  
**新力牌**

總經銷：中原電器行有限公司

20 KV-2010HK型





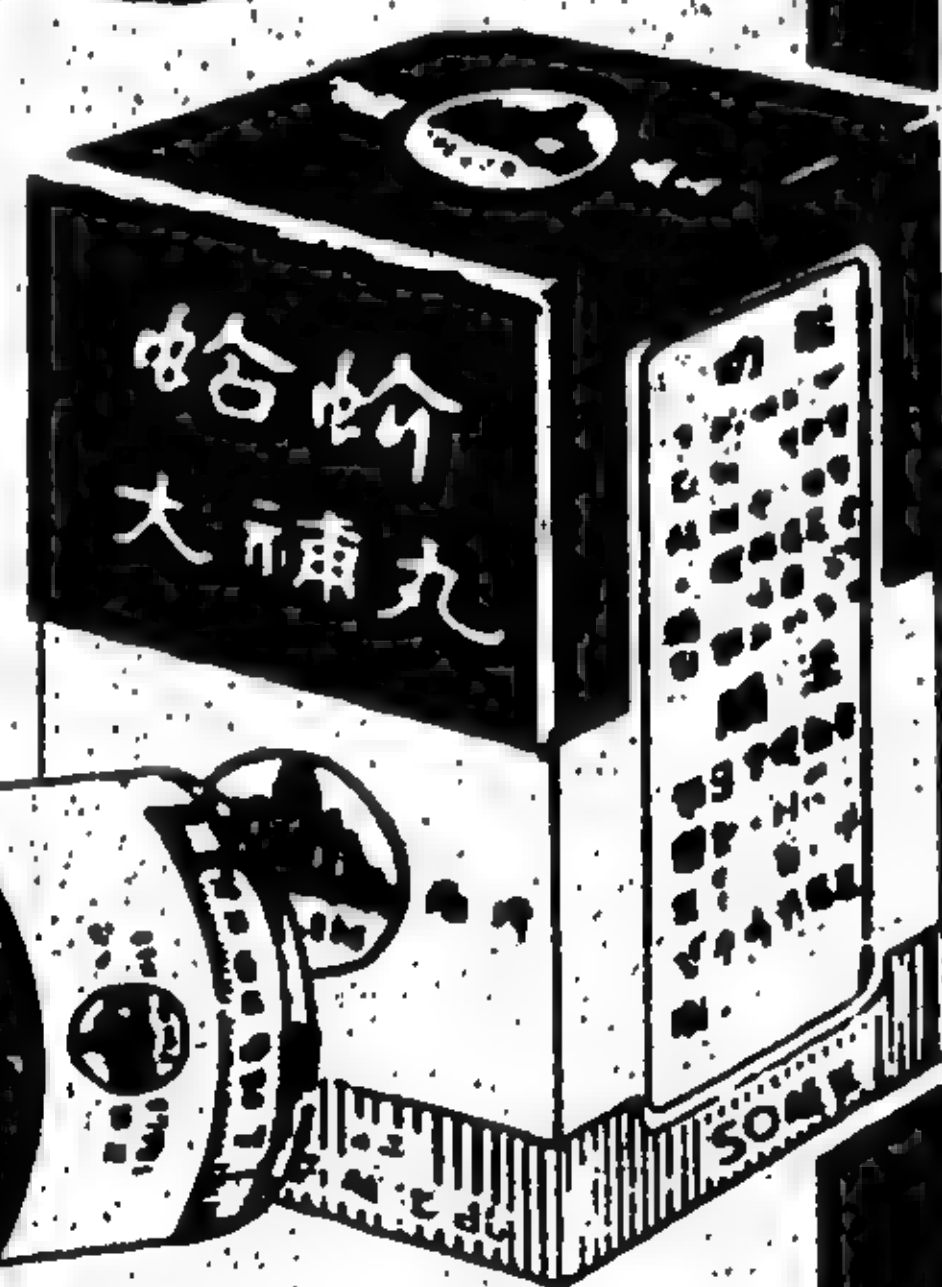
古醫學界譽為第一大補劑

# 蛤蚧大補丸

按「蛤蚧大補茶」處方提煉



梧州特產



適應：  
病後欠補 · 男女體弱  
頭暈目眩 · 神經衰弱  
腎虛萎弱 · 夜夢遺泄  
耳鳴心跳 · 畏寒失眠  
諸虛百損 · 夜尿頻多

港九國貨公司 總發行

電話：陳盛行 5-733721-4

## 彩色華僑

Wah Kiu Yat Po  
Colour Weekly

第108期

一九七八年十月廿二日

華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：  
香港荷李活道 106-116號  
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司  
電話：5-277918

### 目錄

封面專題

陳志民談西裝新流行.....	26
諾貝爾獎視理論貢獻.....	2
蘇美門法火神鎮.....	3
牛油餅·果醬卷(食經).....	6
女性何以較男性長壽?.....	8
運動與年齡.....	8
黃元申, 想在影圈打出路.....	11
曾當侍應的製片家, 佐林海曼.....	12
1979年美國海軍(試車報告).....	14
電視節目表.....	15-21
打黑了眼睛(星期掌篇).....	22
十二星座本週運程.....	23
成明合唱團再度亮相.....	24
澳門合唱團觀後.....	25
兒童週刊.....	29-34
青少年天地.....	36

# 乘搭泰航廣體客機 往東京 旅程縮短 舒適快捷

閣下前往東京公幹或旅遊，  
請乘搭泰航簇新的A300型廣體客機。  
座位寬闊舒適，通道廣暢，飛行平穩。  
泰航每日均有A300型廣體客機來往東京。

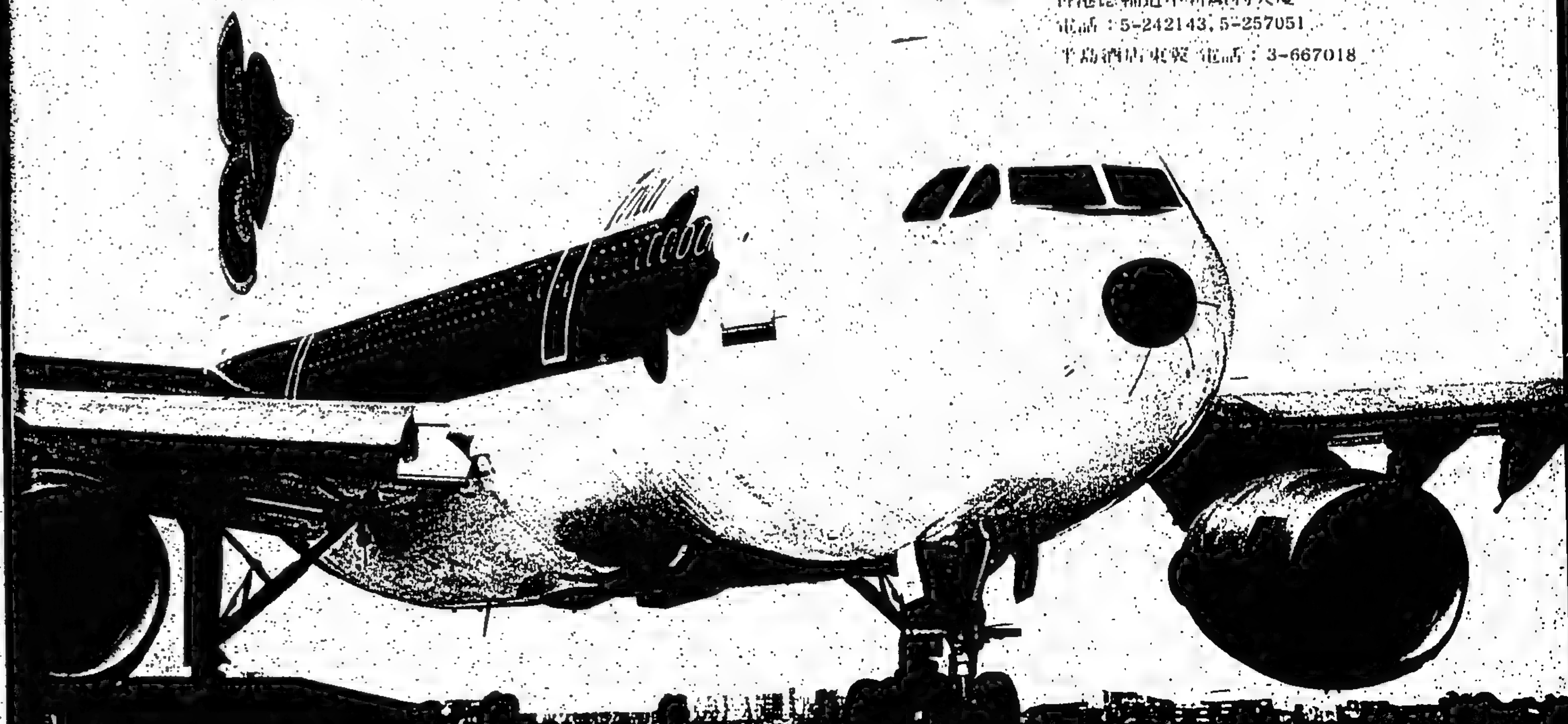
泰航班機時間表

航機NO.	啟程時間	飛往目的地
TG600	1500	香港—東京

乘搭泰航, 享受一個舒適快捷的  
空中旅程。



香港德輔道中西匯利大廈  
電話：5-242143, 5-257051  
半島酒店東翼 電話：3-667018



泰航簇新A300型雄姿



# 許多科學家限於條例難獲獎 諾貝爾獎漠視理論貢獻

「這個世界充滿着應該得到諾貝爾獎的人，但他們可沒有得到，也不會得到。」

這一番說話，是一九六三年由一個極有資格批評這個世界最有聲望的科學家的領袖制度的人物說的。他是瑞典化學家諾爾斯里亞斯，他曾經獲得諾貝爾獎，也做過總部設於斯德哥爾摩的諾貝爾基金會的主席，這一頓話得到科學界的廣泛支持，因為這說出他們心裡要說的話，引起共鳴。

美國哥倫比亞大學社會學家朱克曼在「美國科學家雜誌」上發表文章，提出警告說：諾貝爾獎選拔委員會的指導政策「有危害到諾貝爾獎的偉大聲望和合法性之虞」。

自從諾貝爾獎在一九〇一年設立以來，評審者對科學偉大成就者不予尊重的做法，一直受到非議。

朱克曼着重指出，在一九〇五年，一個諾貝爾委員會拒絕接受過期定律和元素表創造者俄國化學家曼德列夫的提名。這個委員會所持的理由，是曼德列夫的一八六九年的著作經已被普遍接納，作為化學知識的基本部份。因為火藥發明人諾貝爾的遺囑，限定諾貝爾獎只授予「最近」的發明，所以，曼德列夫就沒有資格。後來，一位諾貝爾歷史學家把這個決定稱為「一個值得遺憾的錯誤」。

比較近期的一個例子是，曾於一九四四年證明脫氧核糖核酸(DNA)是遺傳的媒介物的美國生物化學家艾弗里初時被拒絕接受提名，因為評審員對他們說的論證有點懷疑。他去世了，也就永遠得不到這個獎，因為按照規定，諾貝爾獎不能作死後的進補。後來，諾貝爾獎當局對當初拒絕，把這獎項給艾弗里表示遺憾。

對朱克曼來說：曼德列夫和艾弗里的故事，是由於諾貝爾獎選拔委員會做

法不當，導致越來越多一流科學家注定終身得不到諾貝爾獎的無數例子中的兩個例而已。

朱克曼說：「滄海遺珠，在所難免，因為全世界科學家的數目，已增加三十倍，而每年接受諾貝爾獎的數目大致維持不變，每年大約只有六個科學家得到這個獎。」

另一個限制是由諾貝爾委員會自己訂的條例造成的。自從一九〇一年以來，諾貝爾獎只限於頒授給三個領域：物理、化學和生理——醫學。一九六九年增加一個經濟獎。除此之外，還有文學獎及和平獎。

朱克曼說：「諾貝爾獎不能頒授給數學家、地球和海洋科學家、天文學家及許多種地質學家及人類行為科學家，不論他們的貢獻的重要性有多大。」由於條例所限，今天，新的科學領域，用以解釋大洲漂移、地震、海洋地溝和山嶺形成原因的一個統一地質理論大地構造學的先驅者沒有可能得到諾貝爾獎，這真是個大笑話。

諾貝爾獎強調實驗上的發現，漠視理論的貢獻，對於這個做法，朱克曼也不表贊同。

這位科學家感慨地說：「達爾文的進化論，大概不會有資格獲諾貝爾獎的資格。」

## 蘇美鬥法

### 火神鎮

近日在美國國內發生一宗蘇聯企圖刺美國眼眉，而美國及時補救的花邊新聞，頗富趣味。

事緣在一個名不見經傳的小鎮上，該鎮位於美國中部偏東的西維珍尼亞州及肯塔基州的邊界上，名為火神鎮(Firetown)，實則是一塊小村落而已，村民僅得兩百人，細小到地圖上用放大鏡也看不到。

該村落中有一道橋，建於六十年前，一向是與外界往來的交通要道，由於年久失修，兩年前已告坍塌。村民一方面借用路經該地的鐵路，以便作通道，一方面向美國聯邦政府及兩州州立政府申請撥款，改建新橋，可惜轉眼兩年，仍是音沉影絕，叫村民十分失望。

不久之前，火神鎮鎮長羅賓遜，突生一計，書函蘇聯及東德駐美大使館，突告實況，請求加以援手。

蘇聯官方對此事如獲至寶，函件尚未收到，便由莫斯科一個所謂「民間國際慈善機關」——「蘇聯和平委員會」——下設的「和平基金」執行人員伊凡諾夫，發出一份「正義凜然」的聲明，「大方慷慨」地表示：

「如果美國聯邦政府認為無法援助火神鎮，而貴鎮的確是以書面徵求提出申請，敝會願意慎重考慮任何事，如果是與人民的生活有着密切的關係，那怕只是涉及到的只有兩百人，我們也不會忽視的……」

其實當時莫斯科僅只是限於在新聞廣播中獲悉此事而已，但反應之快，早已超越美國政府。

更有甚者，在火神鎮申請書送抵莫斯科後不久，馬上有一貴賓到訪火神鎮。其人莫斯利一文藝公報，引誘約記者安德諾夫。他似乎是在實地調查，一派關心他們民生的樣子。

但翌日一早，忽又鋒迴路轉，美國政府突然通過西維珍尼亞州公路局長米勒舉行的記者招待會，向各界宣稱，政府決定興建一座新的大橋，費用約為五十萬美元，由西維珍尼亞州或肯塔基州兩州及聯邦政府分攤，動工日期隨即開始，預計在今年底可以竣工及通車。

記者招待會上，有記者一團攻一局長，「是什麼原因促使政府修築這座橋樑？是不是受了蘇聯方面的刺激？」

局長矢口否認，他一再強調：「政府不理會村民用了什麼方法引起輿論的注視，最重要的是，市政局對於他們的申請，早已在辦理之中。」

至此，火神鎮蘇聯鬥法的風波，暫告一段落了。此劇上演之初，屬蘇聯得勝，美國儘管自稱世界富國，但對小鎮民生，不聞不問，實是一大諷刺。而蘇聯對事無大小，只要可以落美國威風，一律火急進行。他們如此「厚愛」火神鎮，難道真是與自願那樣，「不會因其善小而為之」嗎？明眼人看得出實在是在挖苦的好時機。

## 可拍血管照片 最新型X光機



慕尼黑西門子公司最新研製了一部稱為ANGIOSKOP X光機。醫生先將一種射線不能透過的物質注射病人的血管照片。用X光機來拍攝血管照片。這部X光機的特點就是可作三百六十度旋轉，活動範圍遍及病人全身，就算是隱蔽的動脈也能拍攝得到。由於X光機具有旋轉性能，使醫生易於詳細檢

驗病人頭部的動脈系統，繪的病可從前而或頭部上方接受X光檢驗，而光機確保病人眼睛所受的輻射程度減至最低。血管的X光照片對施行血管手術有很大幫助，因為醫生可根據照片來決定血管是否有阻塞或擴張。

## 定期存款 收益可觀

香港存款利率行情表：

期限	利率
3個月	7.25%
6個月	7.5%
12個月	8%

\* 同時接受美元存款  
詳情請電：5-266351



華盛頓國際財務有限公司

(註冊接受存款公司)

香港大道中友邦行11樓 電話：5-266351

美國華盛頓國際 銀行附屬機構

NEW! SOFT!

Scott

絲潔廁紙

全新紙漿 · 完全不含雜質  
柔軟如絲 · 幼滑勝人一籌  
包裝精美 · 四款顏色任擇  
高級品質 · 價錢經濟實惠



總代理：陳漢深商行  
5-225908 · 5-230470



損失可獲賠償



購物認此標誌

閣下如欲購買珠寶，  
鐘錶或相機請注意  
在此標誌下購物皆可獲免費保單一張，  
如遇意外，可獲原值十足賠償。

信用保有限公司為你提供最可靠之  
“信用保”購物制度—(B.S.B. SYSTEM) BUYING  
& SELLING BENEFITS.

此購物制度，不只可保閣下財物安全，更明確  
表示本集團機構會員公司貨品之實在價值及  
優良服務。

(一)凡在本集團之會員公司  
購物，閣下皆可獲同收據免費獲得  
嘉年保險有限公司發出有效為期  
一年之保單一份。(不收任何費用)



(二)此保單除包括一般性保險  
“火災”、“搶劫”、“竊盜”及“盜竊”之  
十足賠償外，意外損毀，亦可獲  
原值賠償。

(三)保單到期後，信用保  
公司自會洽商續保，保證收費廉宜。

(四)顧客若蒙受損失，賠償  
直接由嘉年保險有限公司支付。

“世界性保障。世界性賠償”

中區  
金寶銀行  
東方銀行有限公司  
國泰銀行有限公司  
建業銀行有限公司  
金林珠寶公司  
安泰珠寶行  
廣泰珠寶行  
歐亞珠寶行  
歐亞珠寶行  
歐亞珠寶行  
大光珠寶金飾有限公司  
利和珠寶行  
吳長記珠寶  
廣利珠寶行  
瑞利珠寶行  
大成珠寶有限公司  
李得利珠寶行  
廣利珠寶器材公司  
先鋒珠寶行  
保成攝影器材行  
榮成攝影器材行  
永佳攝影器材有限公司  
廣豐珠寶有限公司

銅鑼灣  
瑞上銀行  
四喜(其記)珠寶金行  
四喜(其記)珠寶金行  
南區珠寶金行  
榮發珠寶行  
第一銀行  
大和公司珠寶  
福星珠寶公司  
永本有限公司  
陳兆琦有限公司

西區  
瑞記珠寶金行  
北角  
祥記珠寶行  
何健記珠寶行

旺角  
愛運珠寶金行有限公司  
英亞珠寶金行有限公司  
何健記珠寶行  
中國珠寶公司  
大興珠寶行  
永興金行  
李占記珠寶行  
成安記金舖  
廣昌珠寶行  
益豐珠寶有限公司

觀塘  
龍昌銀行有限公司  
新蒲崗  
寶生金行  
寶生金行  
青洲  
永祥珠寶玉器金行

皇后大道中六十六號振邦大廈  
德輔道中一七八號  
德輔道中一八二號  
富麗華酒店二樓商場  
富麗華酒店二樓商場  
富麗華酒店大堂D號  
中環大廈二十四號  
希爾頓酒店商場41A、B  
中環華人街M3  
皇后大道中一六六號  
皇后大道中30號樂華戲院大廈地下西翼M  
中環大廈商場十號  
希爾頓酒店商場三十八號地下  
德輔道中一四八號  
德輔道中一四八號  
中環華人街余道生大廈地下  
德輔道中一四四號地下  
中環華人街八號地下  
興隆街十號地下  
士丹利街五十五號地下  
德輔道中180號

軒尼士道四八一號  
軒尼士道四六三號  
軒尼士道四四八號  
軒尼士道四三〇號  
怡和街樂華大廈二樓  
銅鑼灣華都酒店120A  
華都酒店商場134號  
銅鑼灣怡和街香港大廈  
怡和街商場五號一樓

皇后大道西一七七號  
北角道二十三號  
英皇道三〇一號

彌敦道一八八號地下  
彌敦道五二四號C  
彌敦道五九八號  
彌敦道三二六號  
彌敦道五九三號  
上海街五四七號  
彌敦道五七五號A閣樓  
上海街一四九號  
百誠商場一號佐敦道三十一至三十七號  
志和街十三號四樓

觀塘裕民坊五十七號  
新街市五十五號  
新街市八號  
青洲道269號

尖沙咀  
遠東實業有限公司  
德記珠寶行  
美光珠寶  
英皇珠寶有限公司  
天立金銀珠寶  
永利公司珠寶  
18K珠寶  
國興珠寶有限公司  
麗星影相公司(珠寶)  
麗星公司(珠寶)  
萬昌珠寶行  
廣強珠寶行  
寶光珠寶公司  
馬氏珠寶有限公司  
四達影相公司  
碧綠(珠寶門市部)  
碧綠(攝影器材門市部)  
興隆古玩首飾舖  
偉林公司珠寶  
天寶珠寶有限公司(手錶)  
萬祥珠寶  
美善攝影器材公司  
上氏珠寶行  
泰記珠寶行  
偉華珠寶行  
百達公司攝影器材  
華興實業有限公司  
宏興珠寶公司  
宏興珠寶公司  
富高公司  
長城珠寶有限公司  
國興公司  
香港影相器材有限公司  
廣利珠寶  
飛利珠寶  
海馬珠寶公司  
中國珠寶公司  
蘇冠寶行  
恆星珠寶行  
子健珠寶行  
榮利珠寶公司  
龍泰行  
聯興象牙工廠(珠寶部)

金寶珠寶行  
香港影相器材有限公司  
勝利珠寶有限公司  
亞洲珠寶有限公司  
恆信行  
國際珠寶有限公司  
寶源珠寶行  
秋麗影相器材  
麗泰珠寶飾物  
敦化珠寶行  
碧玉珠寶行  
大寶珠寶  
信榮公司  
恆泰珠寶  
上上影相有限公司  
沙龍攝影器材  
龍華攝影器材  
星虎影相  
順成公司  
錦成時計珠寶店  
福興實業有限公司

九龍齊來登酒店商場二樓A15號  
齊來登酒店商場二樓D3號  
彌敦道62號  
彌敦道81號  
海傍道52號  
海傍道231D  
加拿芬道33號  
樂道三號地下  
假日酒店商場地下G7  
假日酒店商場地下G8  
彌敦道五〇號C  
齊來登商場一樓A10  
假日酒店商場地下G10  
北京道10號A1地下  
漢口道2號地下  
漢口道2號地下  
漢口道44號A地下  
北京道11號  
填海利士道11號  
遠東大廈136號  
尖沙咀中間道1B號  
彌敦道31號地下  
漢口道11號A地下  
彌敦道32至34號帝國大廈  
漢口道34號A  
彌敦道65號  
摩地道1號H  
漢口道12號C  
彌敦道89號  
樂道14號  
北京道45號何鴻禧大廈14號地下  
加拿芬道46號地下  
凱悅酒店商場G42號地下  
凱悅酒店商場地下27號A  
美蘭華酒店商場地下152號  
美蘭華酒店商場地下5號  
凱悅酒店商場地下25號A  
齊來登商場街樓D4  
齊來登商場一樓A8  
齊來登商場街樓D1  
齊來登二樓商場D2-3  
齊來登商場街樓D5  
齊來登商場街樓D6  
齊來登商場一樓A12  
假日酒店商場地下G9  
國賓酒店商場五號  
海運大廈172A  
海運大廈132  
海洋大廈220-221室  
海洋大廈四樓三三三三  
海洋大廈四樓三三五五  
假日酒店商場G17號  
尖沙咀星光D1  
尖沙咀星光D6  
漢口道58號C  
彌敦道54號  
碧仙橋路七號  
北京道八十一號  
加拿芬道39號A  
海洋大廈三三三三  
北京道七十七號  
北京道七十九號  
加拿芬道46號A



UNITED SHOPPERS LTD  
信用保有限公司  
3-67147(10LINES)



嘉年保險有限公司  
(嘉年地產有限公司附屬機構)  
5-256051(10LINES)

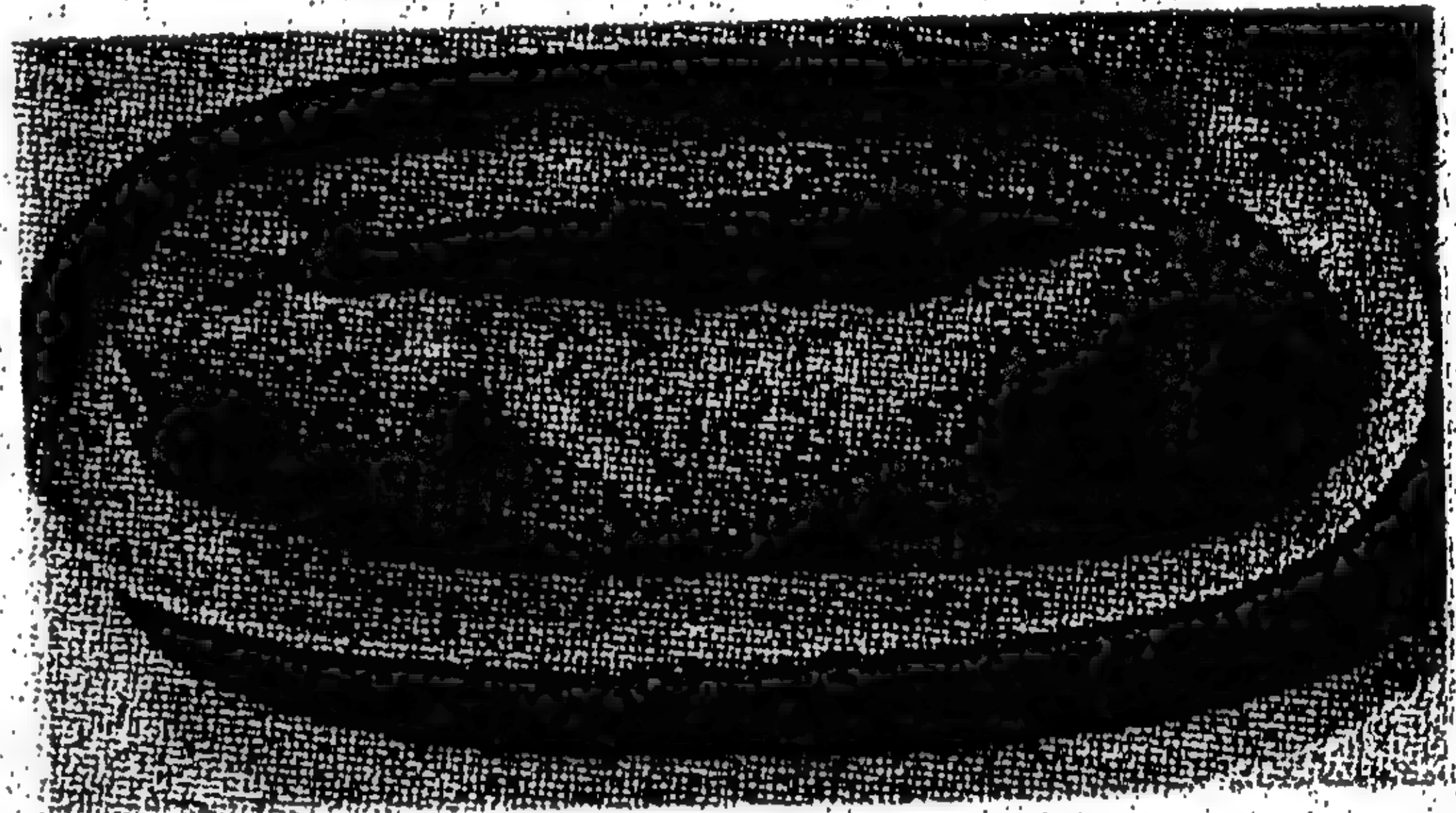


# 牛油餅

材料 麵粉六安士，砂糖二安士，牛油四安士。

製法

- (一) 將麵粉一度(華氏三百，攝氏一百四十九度。)烘盆擦遍油。
- (二) 麵粉篩過與砂糖同放入三兜內。
- (三) 將牛油放進麵粉與糖內，用一手擠牛油，擠時切勿太用力，保持牛油不散開，至成粉。
- (四) 把粉團放於板上，分為兩份。
- (五) 用手指尖在邊沿按成凹凸紋切為六份，再以叉在上刺孔。
- (六) 置於烘盆內，放入焗爐中央，焗四十五分鐘左右，至結實而呈淡棕色。
- (七) 取出，在餅面上洒點砂糖。



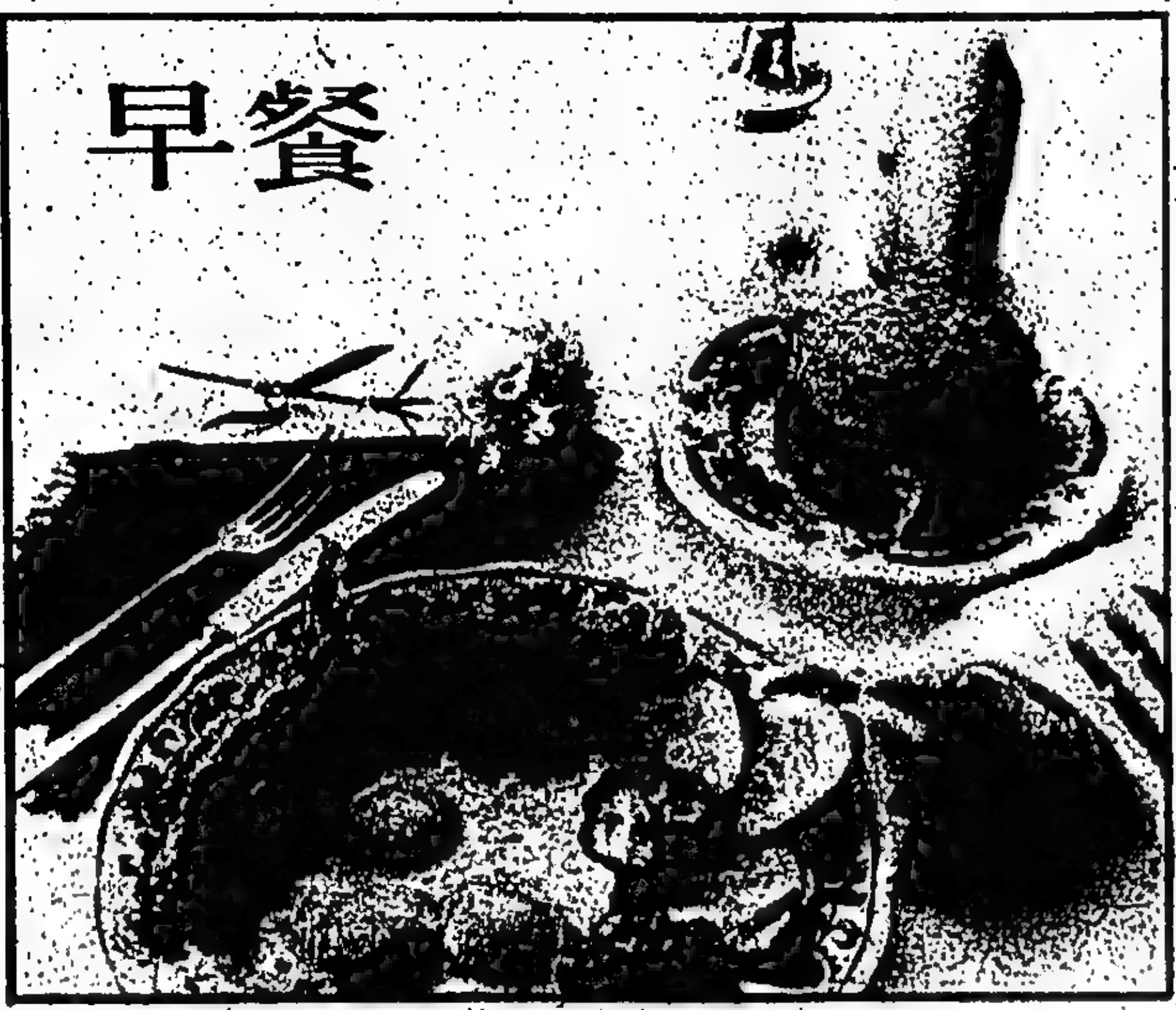
# 果醬餡

材料 自發粉六安士，幼鹽半茶匙，牛油三安士，清水，果醬。

製法

- (一) 焗爐開六度(華氏四百度，攝氏二〇四度，將烘盆內擦遍油。
- (二) 麵粉及鹽篩過以免盛着，加入牛油攪勻，並加清水，每次逐少加入，至成為一細軟而富彈性的粉團。
- (三) 將粉團放於板上，輕滾成長方形塊狀，厚約三分之一吋。
- (四) 在上面塗果醬，塗的量要多，在週圍的半吋邊緣不用塗。
- (五) 邊緣用清水擦勻，然後將之捲起，手法要緊。
- (六) 取一防油紙，擦遍油，用來裹着果醬捲。
- (七) 放於烘盆內焗一小時左右。

## 早餐



## 午餐



## 晚餐



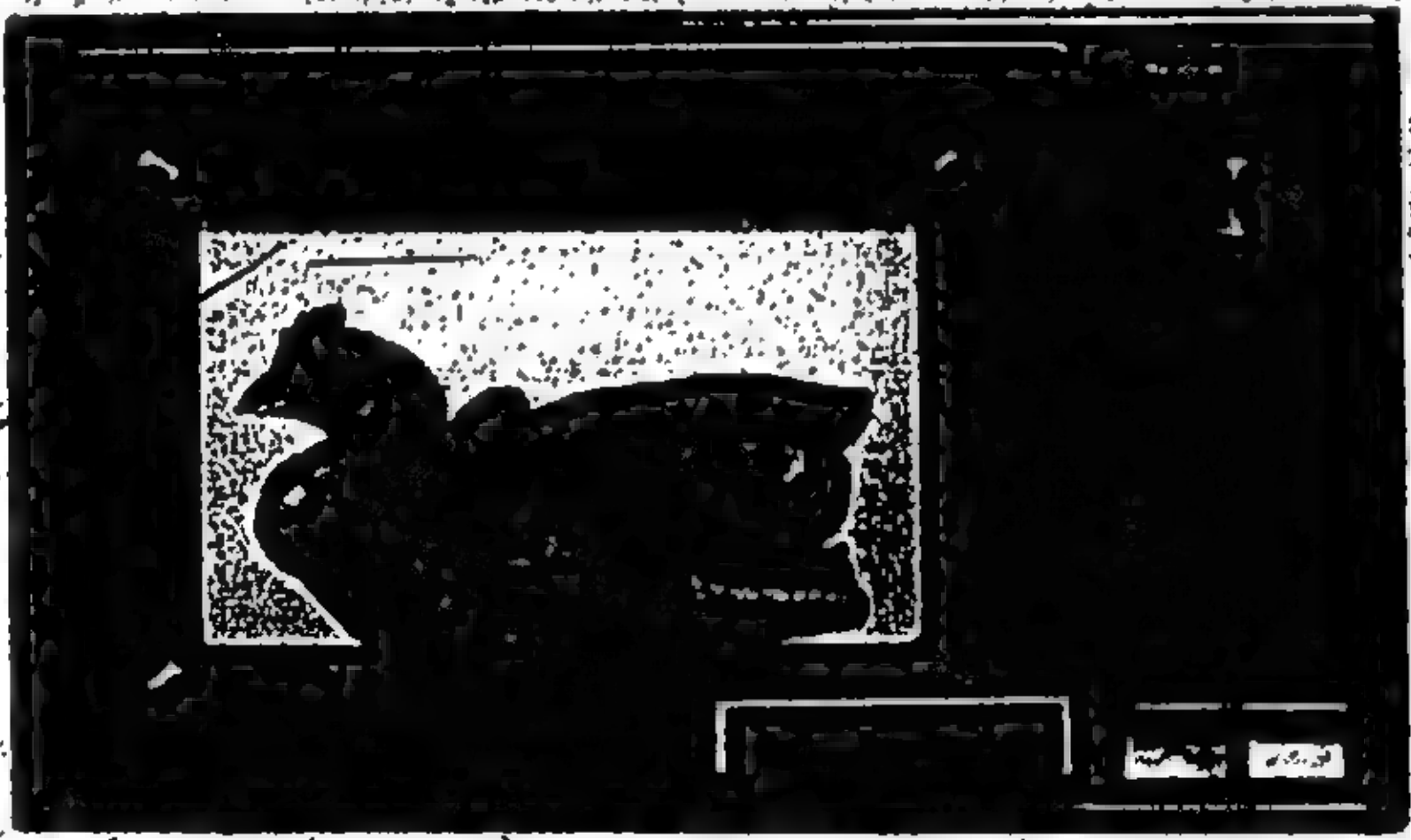
## 下午茶



樂聲牌微波電子爐NE-5610

## National 微波焗得好輕鬆 一日四餐都合用

樂聲牌微波電子爐烹焗輕鬆快又好，分秒之間即辦到。爐內產生高頻率電子微波，能迅速將食物烘熟，翻熱及解凍。烹焗各款中西美點佳餚最為合用；早餐、午餐、下午茶及晚餐都能為閣下妥善安排，欸欸皆能，妙用無窮，最適合一般家庭，快餐館、餐廳及酒樓等使用。



### 樂聲牌



總經銷：九龍彌敦道309號信興大藥房 電話：3-430181 信興電器貿易有限公司 香港中環畢打大廈1401室 電話：5-256161-5 九龍彌敦道325號信興大藥房二/三樓 電話：3-315111 香港新界新田4號信興中心 電話：5-271808

提供實用家庭知識 介紹最新婦嬰用品

## 買牀仔

## 有學行車送？

少年不識愁滋味，為賦新詞強說愁，而今識盡愁滋味，欲說還休，却道天涼的箇秋！

辛棄疾

并不是本主編在「舞文弄墨」，只不過，看到今年那「早來」的秋天，乃感觸起少年時代所讀過辛棄疾的一首好詞，至今歷時隔數十年之久，但仍始終不能忘懷也。想當年，「遙自在的無牽無掛，那似得今日開門七件事，更還要養兒育女，肩膊上的担子可真重哩！不過，有時想及「父母養子子養子」這個道理，不禁又悠然開朗，此所謂「百官包袱」，自開自解「耶」？

陣陣秋風，帶來了我那美麗的回忆，同時，又帶來了對孩子的關心，母親可真不易為也！在

這「天涼的箇秋」的季節裡，為人母親者每晚三四次推被而起，為的是要看小寶是否睡得好，會不會着涼？

我時常都強調主張：無論如何嬰兒應該有他自己的睡牀，讓他獨睡。我們在報章上常常看見有嬰兒因和母親同睡，棉被蓋得太密以致窒息而死的新聞。所以嬰兒應該有他自己的牀。新生嬰兒的牀是十分簡單的，網籃或大一點的抽屜都可作嬰兒的牀。但是應該在未用以前，要用肥皂水完全洗滌乾淨，而墊以棉被或毛毡。牀要夠大，讓嬰兒有自由活動的餘地。嬰兒長大了的話，牀也需要換過。同時要有欄杆的而且欄杆不要太高，免得嬰兒在兩枝欄杆中間夾着他的頭部。如果

嬰兒能夠站立時，這些欄杆一定要夠高和夠穩，不然的話，嬰兒可以跨出來而摔倒。在牀上應當墊上一塊膠布或油布，然後蓋上牀單免得弄濕透濕褥子。嬰兒是不需要枕頭的。蚊帳要用一張稀孔的，以防止蒼蠅和蚊蟲侵擾。

有活動蓋的嬰兒車，高度離地最少要有二呎是一件得有用的育嬰傢具。好天氣的時候，應該讓小孩在室外睡覺或和他去散步。如父母一齊推着車子和嬰兒到公園或海灘散步，不祇嬰孩得益，夫婦間身心也會愉快。嬰兒睡在小車上的時候，不論他睡着與否都須有人看管。車上也要掛一個蚊帳，省得蒼蠅和蚊蟲侵擾。

美美兒童百貨公司之嬰兒傢俱用品部，除了有世界各國出品之嬰兒睡牀外，最近還有一項別開生面之伏侍顧客辦法，那就是，凡在該公司購買嬰兒睡牀者(超過三百元以上)，即加送嬰兒學行車一輛，聽到這個消息，我真後悔我的②女出早了幾年哩！

—— (超級主編)

## 美美 美美櫥窗

美美兒童百貨公司地址：旺角、中環、銅鑼灣、新田、五洋中心大廈



# 女性何以較男性長壽？

在一般的情形下，女性的壽命是比男性的要長些，這是什麼緣故？根據許多可靠的統計數字，都可以證明這個事實，醫學專家曾經調查過世界各地男女的平均壽命，均說明男性的壽命不及女性的長。例如肺結核病，男性患者死亡率大於女性的一倍到兩倍，患肺炎及流行性感冒的男性，也比女性要多百分之三十，而腦膜炎的患者，也以男孩子較多。

然而另一方面來看，有幾種疾病對於女性壽命的威脅，比男性要大得多，甚至於完全屬於女性方面的疾病，例如乳癌和子宮癌，懷孕期間的疾病，以及難產等。此外，男性和女性患貧血、高血壓或者中風的機會，大致相同的。

生理學家對於男女的壽命，有這樣的見解，他們認為女性的平均壽命何以比男性的長，那是由於下面的三大因素所支配：

一、女子白血球的數目比男子的為多，根據科學上的研究，證明在女子的血液中，含有比男子較多的白血球，這對於女性抵抗病菌、有顯著之幫助，因為白血球中的單核球和中性球，能夠作變形活動，發生吞噬的作用，可以防禦病菌和消滅病菌，以及其他的異物。白血球中的淋巴球，可以產生抗毒的物質，以消滅身體中的毒素，這樣就減少了女子生病的機會，壽命因此也可以延長一些，而男子却沒有這種得天獨厚的地方。

小，這是遺傳上的因素，使女子的壽命較男子為長。

三、女子荷爾蒙的分泌比男子為多，專家們研究，女子的甲狀腺，一般比男子的為大，甲狀腺是人體最重要的一種內分泌腺，操縱着人體的新陳代謝作用，對於細胞的生長與活力，有很大的影響。女子在這方面是比男子為優越的，她們的細胞生存活力，也比男子的為強。

此外，女子的壽命與卵巢的分泌也有關係，即卵巢所分泌的荷爾蒙，有助於女子壽命的延長，根據研究，發現卵巢對於某些疾病，有預防效力。因此，女子比男子更能保持健康。

因為在一般的情形下，男子的生活遠比女子要忙碌、緊張，他們常為生活而四處奔走，為了事業而憂思苦慮，大多數的男子，精神生活比女子緊張得多，生活過於緊張憂慮太多，是會影響健康的。一般婦女，多半能夠過安定的家庭生活，生活中的刺激不大。

## 回波心動描記器

西德漢堡大學的心臟病人可以從一部心動描記器的立體監控螢幕上看到自己心臟的活動情形。這部心動描記器正在心臟病房中進行臨床試驗。



實際上，回波心動描記器是經過改良的線性心動描記器。目前正在漢堡醫院進行試驗，目的是要為西德技術研究部找出它是否適宜在較小診所中使用的答案。

運

動

與

年

齡

秋高氣爽正宜作各種運動的好季節，至於一個人到底該採取何種運動？醫生們都不願作明確的說明，因為要看一個人的身體組織而定，就拿過去一般死亡紀錄來說，有些人在卅九歲那年為了打一場網球而死去，但有些人却打網球直到七十歲，雖然如此，醫學界最後還是給普通男女一些運動方面的指導。

據醫生們的指出，從廿歲到卅歲，網球、柔軟體操、哥爾夫球、游泳、跳水、滑雪、羽毛球等都是這一個時期的理想運動。如果我們認真地做運動，不但會訓練我們的體力，並可消滅我們生活上的一種緊張心理。

做上述那幾種運動外，還可加上手球、騎馬、或溜冰，這些都是一舉兩得的運動，它們可以使身體的每一部份做平衡之運動，並可使身體愉快，在這些年頭，生活的壓力不少，在商業競爭緊張，在家庭中可能因為你的孩子有他們自己的一套作風使你煩，但是如果你利用週末去打打球，騎馬或溜冰狂樂一下，這些煩惱會自然消失的。

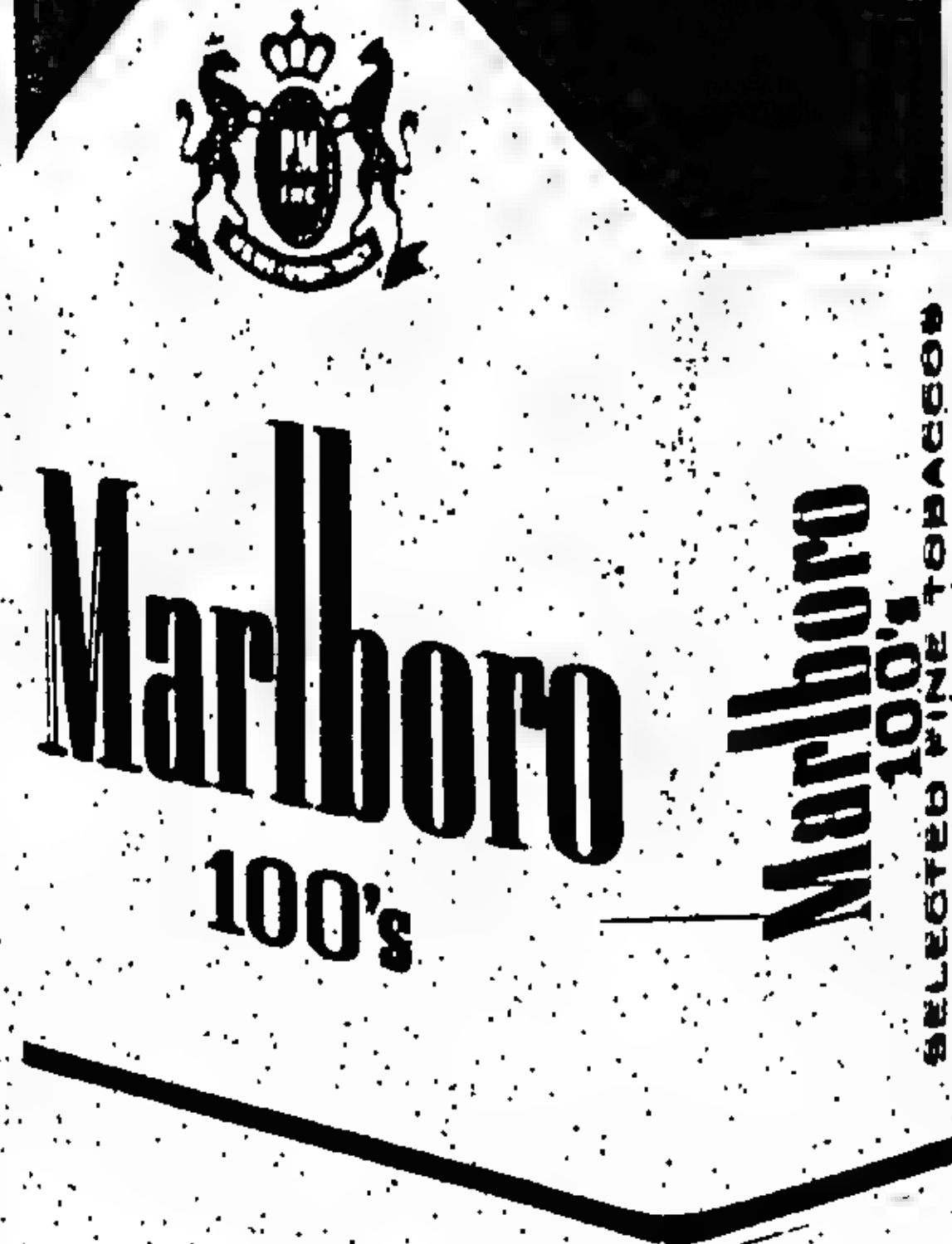
從五十一到六十五歲，按照一般人的生活，這段年齡是一個危險時期，因為脂肪性的食物再加上不愛運動，閉塞了毛細管而不能作輸散血液的功能。故醫生們勸在這個年齡的人不要做時間太長而又吃力的運動。

# 從今以後 食特長美國煙人士皆可享受 萬寶路的美國第一好煙味



## 特長萬寶路 經已上市

萬寶路 美國銷量第一 世界銷量第一





# 點只樣靚，欸靚，把聲重靚！

新力盒帶錄音收音機，  
先進科技，  
獨特設計，  
欸靚聲靚。  
新力產品 件件精良



CF-575S

CF-530S

總代理：福原電業有限公司  
干諾道中122-124號  
海港商業大廈19樓  
電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司  
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188  
海運店：海運大廈上層238號 電話：3-678045  
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311  
(假日照常) (營業時間晚上十時)  
以上各店均設有維修服務站

新力牌  
SONY

## 黃元申

### 想在影圈打出路

「陸小鳳」最受人注意，並不是飾演陸小鳳的劉松仁，而是演西門吹雪的黃元申。

「小李飛刀」最受人注意的，也不是飾演小李飛刀李尋歡的朱江，而是演阿飛的黃元申。

有人以為，黃元申之這樣受注意，受歡迎，那是他那身「白」，因為在戲中他都是穿白衣的，很切合看草間小說，所描述的「白袍小將」那一份神氣，那一份傲氣。

有人以為，黃元申之受注意，受歡迎，那是他的武打身手，他打起來靈活輕盈，一看就似是箇中好手，不似朱江和劉松仁般，看得出是替身，是剪接所弄出來的效果。

其實兩種分析也是對的，他所飾演的人物，都是內熱外冷，面部變化不用太多，而且武功高強者。這樣的人物，這樣的個性，已經討好了一半。

加上他的髮型，一身的白衣，打鬥起來時的靈活，於是就如穿花蝴蝶般，輕盈飄逸。當然，鏡頭的配合也是重要的，每次黃元申這樣的打鬥，編導王天林的，都是以慢鏡來表現，那不是襯托得更如虎添翼了嗎？何況每次的打鬥完畢，都給他一個特寫，很神氣的來一個架式。



亮相。這個最後的表現才是最最重要的。

西門吹雪傷人後，必停下來吹去劍上的血，這在常人來說，應該是「超人」而且「招積」，但一些崇拜英雄心裡，則覺得「有型」，而且很有性格。

雖然，有人說，在CID裡，黃元申的李司馬更深入人心。這只是無緣中人說的，但觀眾就只稱道他所演的「陸小鳳」和「小李飛刀」。查其因，只是因為他在該兩片裡的「招積」而已。

黃元申，本是演電影的，而且那些電影都頗為賣座，可惜受人注意的只是該片上映時的他，當時間過去後，人們又漸漸的忘記了。所記得的那些片子只是吳思遠導演，陳星和倉田保昭所主演而已。

不過，黃元申的受人注意是肯定的，自演出過「臥虎藏龍」後，高寶樹看中了他，與他簽了約。

初時，高寶樹拍的是跟風的打鬥片，請的都是些當時得令的大牌，如王羽，甄珍等，黃元申只是作為班底之一，用他來配女大牌而已。

現在的導演都是在捧自己，不會那麼捧紅別人，因為他知道明星制度的時代已經過去了。觀眾看戲也認導演，所以吳思遠和高寶樹在宣傳上，只注意



宣傳自己。黃元申在高寶樹的戲裡，一如在吳思遠的戲裡，紅不起來。但也使人注意到影壇裡有一個黃元申。不過，黃元申在跟高寶樹到台灣拍戲時，竟然認識了現在的太太。這是他最成功和最大的收穫。

現在黃元申已有一個兒子吉樑。他說黃家是一「字」輩排的，他的一輩是「元」，兒子輩則是「吉」。黃元申的父親是從事文化工作者，所以有系統的排出了輩份的名號。

黃元申現在成名了，他的名字比拍電影時，普遍為人所認識，但他還是深深的留戀拍電影。因為拍電影可以賺錢比電視多。電視一年是一個一定的數字，但拍電影則不同，多拍，收入則多，所以他還是希望多拍電影。

黃元申在電視成名後，的確也拍了幾部片，其中一部是以廣東有名的拳擊師父為背景的一「廣東十虎」，它是把電視上受歡迎的打星拉攏在一起拍成的，他們就是白彪和梁小龍等。

為人打工，也不及自己做老細這樣賺得多，所以黃元申就自資、自導、自演拍「草鞋」。照現在電影檢查處的尺度，「草鞋」上映時可能片名不大容易通過，因為那是一個黑社會的名字來的。做導演，「草鞋」並不是黃元申第一部，他的第一部導演處女作是與李坤儀合作的，可惜那部片子完成後，到今還無緣在港上映。希望戲院上看不到可以在電視上看到，但為現在電視上播出的，有許多國語片都是在本港排不出的，所以有些電影給電視美其名是首映的。

有人把邵氏和無線稱作娛樂圈的少林寺。因為他每一部都訓練出不少職員。他們有一個邵氏與無線合辦的訓練班，在那裡是作全材訓練的，其中不會帶藝徒，所以有些人能脫穎而出，成為成功的藝員或編導。

黃元申是入過第一期訓練班的，不過沒有等至畢業就離開拍戲了。(朱侶)



# 。孫。華。。

是一位工作多

說話少的導演

孫華在雲南歸來未久，便被記者「圍攻」，實行「疲勞審訊」。

孫華不是一個誇誇其談的人。他做事，說話都十分謹慎，了解他的人，說他負責，沉穩，不了解他的人，會說他胆小，不敢說話。其實，他並非沒胆，只是謹慎，不作誇大空談而已。

孫華表示，他已去了兩趟雲南了，拍下了「三月街」、「阿細跳月」、「潑水節」等節日熱鬧氣氛，但更值得拍的節目，却仍待拍攝，因此，他計劃

下個月再去，但未有確實日期。

孫華這次大陸西南行，是與張錚一起的。他們拍攝的影片，要合作才能拍的，就合作一起拍，若一個人能應付得來的，就各自分頭工作，各自拍攝各的，這種既分工，又合作的作法，十分靈活，二切視需要而定。孫華說，這樣做會使工作進行得更迅速，更容易讓影片與觀眾見面。

問片名，孫華說，還沒有，要等看過底片之後，再定片名。

（唐威）



曾打散工、當侍應的製片家

## 佐林海曼

我國有句話：英雄莫問出處。這話大有道理。証之成功人物，確有很大部份都不是出身富裕家門的。

大製片家佐林海曼，便是一個極佳的例子。

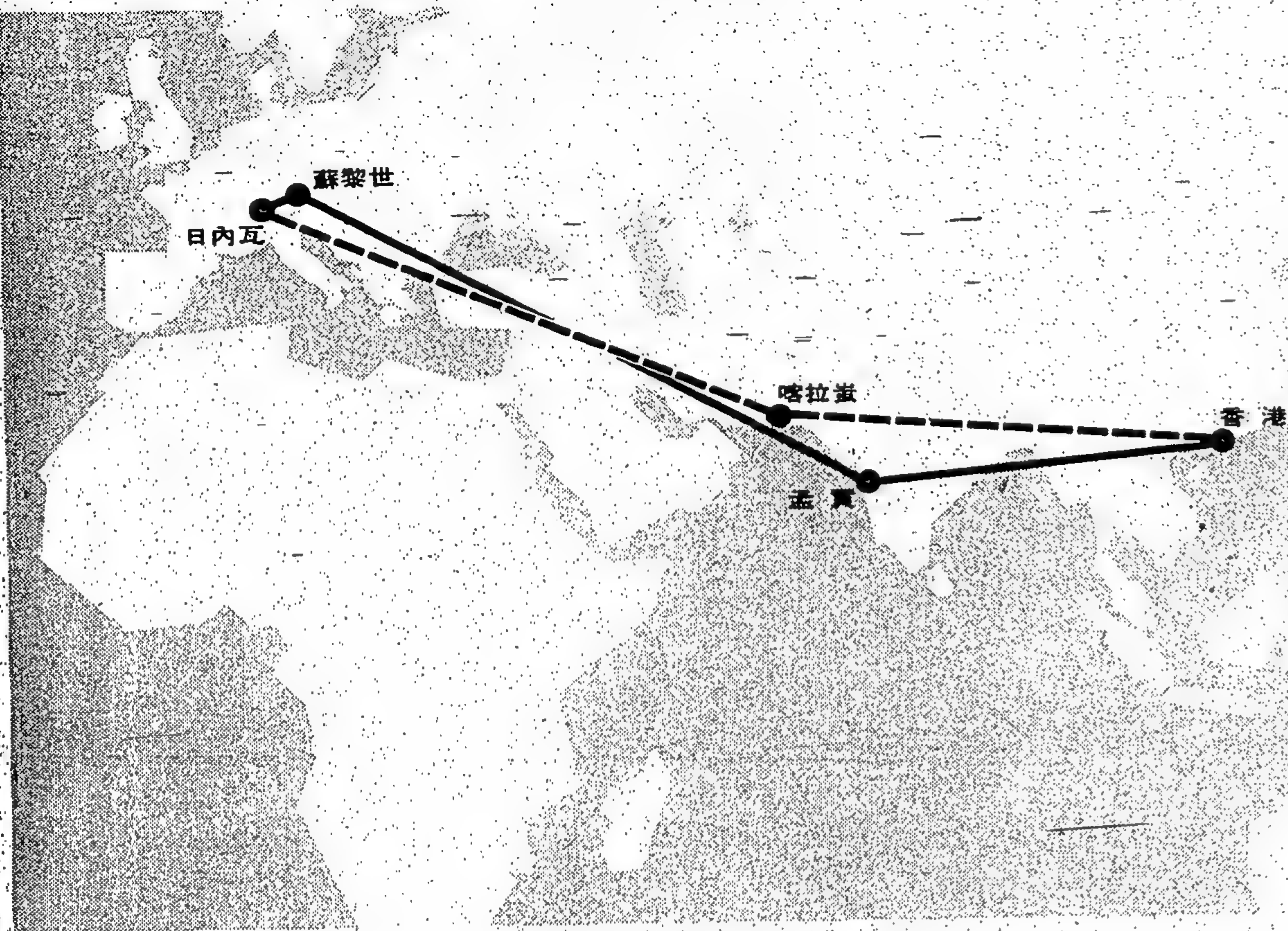
佐林海曼在紐約西區長大，中學畢業後，進陸戰隊服役兩年，期滿再讀大學，大學畢業後在紐約時報廣告部工作。

佐林海曼的興趣不在此，所以過了一些日子之後，他不幹了，去了法國。他在巴黎附近地區做過多項工作，連多種行業的散工與遊覽區的男侍應他也做過。

後來，他與一班志同道合的導演、作家朋友，為五十年代早期、中期的電視作出了不少貢獻。之後，再進軍大銀幕，憑一部「午夜牛郎」後，便奠定了他的製片家地位。他的新片是「榮歸」，男女主角有珍芳達、莊威、布魯斯丹等，都是當前紅星，擁有極多觀眾，該片快要在港上映了。

他到法國去拍外景時，曾指著其中一個海灘對手下說，他曾在那兒打過散工，一點也不掩飾自己早年的艱苦生活。

（駱嘉）



## 瑞航貢獻新服務 特快班機時間好

要快捷、準時飛赴歐洲，請享用瑞航特快班機，每星期兩班，途中祇停留喀拉蚩或孟買一站。當閣下在機上安睡一宵後，精力自然更充沛，頭腦亦更清新，對最棘手的業務問題，亦能作出最正確的決定！

瑞航特快班機逢星期二晚8:25及星期五晚8:55啟航，閣下祇需携備小型旅行袋及公事包，瑞航即會快捷、準時送閣下到達目的地。

有關其他詳情，請與旅行社或瑞航訂位/票務部接洽，電話：5-226135。瑞航營業部電話：5-244161。



瑞航服務 事事週到





# 成功人士必備·出國留學必修

國際公認一流出品

類別：英文·法文·德文·意大利文·俄文  
葡文·西班牙文·荷蘭文

(各大唱片公司及書局均有代售)

法國  
**雅思美**  
語言唱片盒帶

總代理：



**TSANG FOOK PIANO CO.**  
香港皇后大道中十九號公行 電話：5-238146  
九龍尖沙咀海運大廈178B商舖 電話：3-691267  
九龍尖沙咀加拿芬道2號A 電話：3-665317

星期日



## 當歸北芪酒

十月廿二日

### TVB 翡翠

- 8.00 幻彩時光
- 8.30 小甜甜
- 9.00 小青蛙
- 9.30 飛船流淚記
- 10.00 查根問底
- 10.30 前程錦繡
- 11.30 卡通片
- 11.45 小淘氣
- 12.10 小年行
- 12.40 民歌處處
- 1.10 午間新聞
- 1.25 驚鳳和鳴
- 1.55 國語片：草莽喋血記
- 3.30 英國足球大賽
- 4.30 警網三雄
- 5.30 化身奇俠
- 6.30 新聞、天氣
- 7.00 新聞特寫
- 7.05 鏗鏘集
- 7.35 點只咁簡單
- 8.00 俏芳鄰
- 8.30 孤家寡人
- 9.00 倚天屠龍記
- 10.00 奇趣錄精選
- 10.30 星辰女探偵姪娃
- 11.30 新聞簡報
- 11.35 英語長片：偷窺情狂
- 1.05 神勇護衛隊
- 1.55 國語長片：玫瑰花開
- 3.25 全日播映完畢

### TVB 明珠

- 2.00 第八屆世界籃球大賽
- 4.00 卡通片
- 4.10 蝙蝠俠
- 4.35 ADVENTURE SERIES
- 5.35 新聞簡報
- 5.40 野外奇觀
- 6.05 魔術奇談
- 6.30 明日世界
- 7.00 新聞、天氣
- 7.30 雙鳳朝陽
- 8.00 巧婦持家
- 8.30 SAD CAPE SPECIAL
- 9.30 明珠九點半：CAESAR AND CLEOPATRA
- 11.00 焦點
- 11.30 最後新聞
- 11.35 小英雄維多利亞
- 12.00 故夢重溫
- 1.30 全日播映完畢
- 2.00 8TH MEN'S WORLD BASKETBALL CHAMPIONSHIP
- 4.00 CARTOONS
- 4.10 BATMAN
- 4.35 ADVENTURE SERIES
- 5.35 NEWSROOM
- 5.40 WILD REFUGES
- 6.05 MAGIC OF MAHE WILSON
- 7.00 NEWS AND WEATHER
- 7.30 THREE'S COMPANY
- 8.00 ALL IN THE FAMILY
- 8.30 SAD CAPE SPECIAL
- 9.30 STUDIO 9:30
- 11.00 FOCUS
- 11.30 LATE NEWS
- 11.35 SAINT & COMPANY
- 12.00 NEWS MAGAZINE
- 1.05 PEARL NETWORK CLOSURE

### RTV 麗的中文

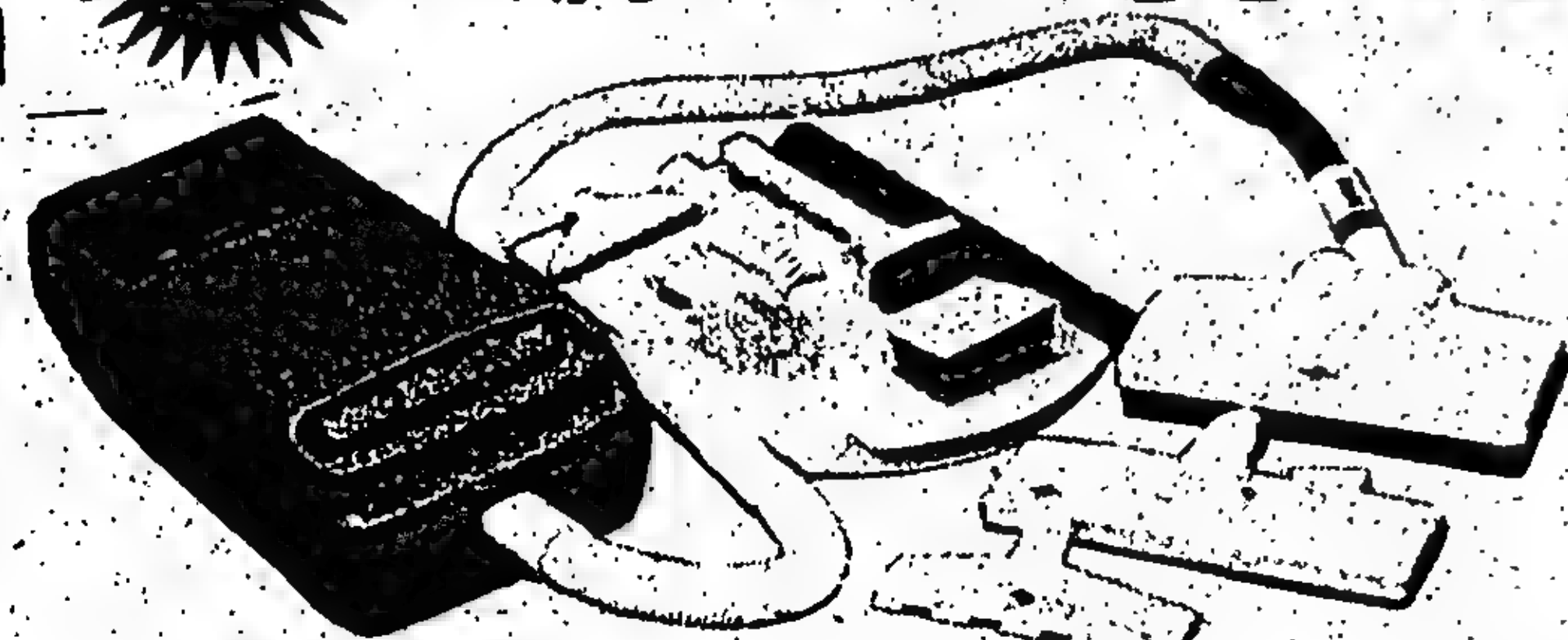
- 7.00 早晨節目
- 8.00 節目介紹
- 8.02 七海小英雄
- 8.30 巨靈神
- 9.00 神勇飛鷹俠
- 9.30 人魚公主
- 10.00 彩色樂園
- 11.00 嘉園小天地
- 11.45 太空小五義
- 12.04 節目介紹
- 12.05 午間新聞
- 12.20 賽馬結果
- 12.55 德國足球大賽
- 1.45 粵語長片：午夜招魂
- 3.15 新神秘島
- 3.40 高倫布探案
- 5.00 少年行、少年警訊
- 5.30 民歌處處
- 5.58 節目介紹
- 6.00 小時候
- 6.30 新聞、天氣
- 6.45 香港動態
- 7.00 三兄弟
- 7.30 週日狂歡
- 9.00 巨星
- 10.00 新聞、天氣
- 10.25 兒童不宜劇集：辣手強徒
- 12.10 牛精瓦
- 12.35 完播曲

### RTV 麗的英文

- 11.30 日語劇場
- 12.30 遊俠馬塞力
- 1.20 動物天地
- 1.45 妙問妙答
- 2.10 胡魯魯伯
- 2.35 小靈精
- 2.55 SNUFFY SMITH & BARNEY GOOGLE
- 3.10 山怪、神龍、神仙車
- 4.00 白手成家
- 4.50 體育世界
- 6.15 泛美足球大賽
- 6.45 新聞、天氣
- 7.05 香港新貌
- 7.15 荒野歷險記
- 9.00 飛利浦影院：智勇金庫
- 10.50 新聞簡報
- 11.05 700俱樂部
- 12.05 午夜電影：巫術奇譚
- 1.30 全日播映完畢
- 11.30 JAPANESE HORROR
- 12.30 "BLOOD'S TELL"
- 1.20 ANIMAL WORLD
- 1.45 ASK A SILLY ANSWER
- 2.10 DEPT. 9
- 2.35 CASPER THE FRIENDLY GHOST
- 2.55 SNUFFY SMITH AND BARNEY GOOGLE
- 3.10 BROOKLYN SUPER KID
- 4.00 LITTLE HOUSE ON THE PRAIRIE
- 4.15 "TO HIN AND HIDE"
- 4.30 "STONED"
- 4.45 PAN AM'S 4:30 GAME OF THE WEEK
- 6.45 RTV NEWS AND WEATHER
- 7.05 THIS, THAT AND THE DOG
- 7.15 OUTDOOR ADVENTURE
- 9.00 PHILIPS THEATRE
- 10.50 RTV NEWS
- 11.05 700 CLUB
- 12.05 LATE LATE SHOW
- 1.30 "STREET OF THE EAGLE"
- 1.30 CLOSE IN

強心·補血效力高

## PROGRESS 清潔用保佳 令居室一塵不染



西德保佳牌：101 TK 電子吸塵機；精巧耐用，吸力強大，無論地氈、硬地均適合。并附有多種吸嘴及毛刷，只需一按，就可將電線內藏，使用非常簡便。

各大百貨公司及電器行均有發售。  
總代理：  
**中原電器行有限公司**  
電話：5-445188, 3-300311, 3-642276



## 1979 年美國汽車 融匯歐洲汽車設計概念 走向經濟實用路線

一般香港人不大認識美國汽車，認為那種巨無霸不適合狹窄的香港街道。這幾年來，美國汽車有很大改變，主要是體形縮小，體重減輕，跟歐洲汽車看齊。更廣泛採用油渣引擎，和細容積渦輪增壓引擎等等以達到低耗油量。假以時日，美國中、小型汽車也許能與香港汽車市場佔一席位。前數月，本港一間汽車代理商舉辦美國汽車週，配上報刊和電視廣告，喚起香港人對美國汽車注視。

### 七八年美國汽車工業

美國汽車有一個傳統，每年9月開始，便大事宣傳下年度新款汽車，其中一些是新設計，另一些是精心改裝舊設計。1978年當然不會例外。往年，統稱為「四大」汽車公司的通用、福特、克萊斯勒、AMC，展開激烈市場爭奪戰。今年戰情比較平靜，因為祇餘下3大公司。

位於榜末的美國汽車公司，多年來經濟出現赤字，本年中宣傳報與歐洲最大汽車公司，現居世界第9大汽車公司的法國威龍汽車公司合併。RENAULT，在政策未明確前，不作宣傳。又有傳說，位於第3位的佳士拿汽車公司有意出讓在歐洲各分廠，換取資金返回美國和加拿大發展，正與法國的標緻、先進聯合汽車公司洽商。

經過1973年石油危機，美國人轉用較為經濟實用的歐洲和日本汽車，入口車市場日益增長，嚴重打擊美國汽車工業。1978年，第一間外國汽車公司在美國設置分廠。歷史上，祇有

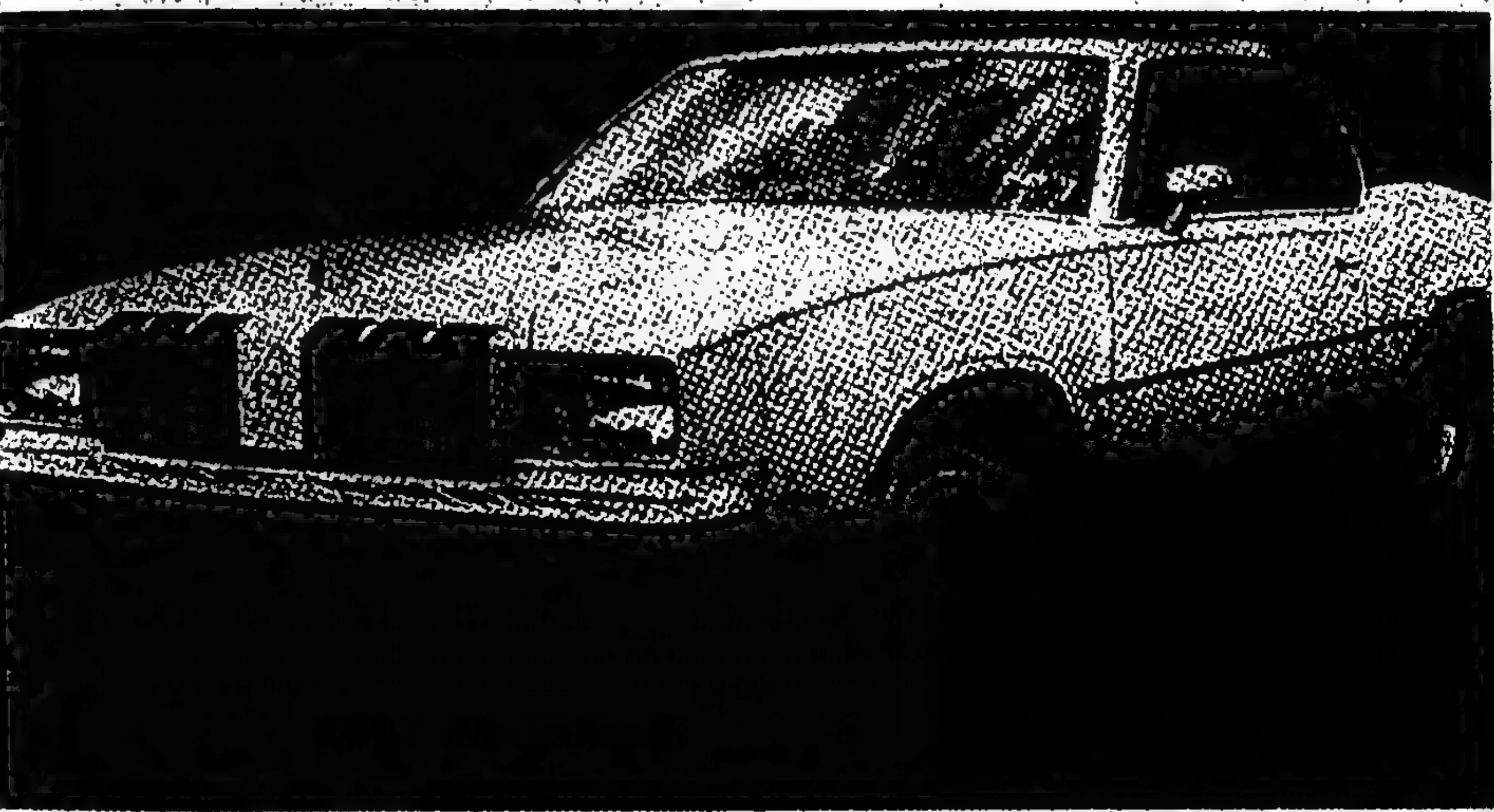
### 試車報告

補償縮細車身所失去的空間。通用汽車公司率先把汽車縮細和減重，所用政策是全面性。幾年來，沒有一款聲勢浩大的革命性新設計，例如福特輝蒙FAIRMONT，佳士拿水平線HORIZON，美國漫步者PACER等等。但1979年，同時推出七款前輪帶動汽車，令對手措手不及。7款汽車分為兩系，E系車身的卡特力ELDORADO，奧士無比TORONADO，標域RIUIERA，X系車身的雪佛蘭NOVA，標域SKYLARK，奧士無比OMEGA，潘迪PHOENIX。

福特汽車公司有4款新車，而一九七九年將會是這十多年來，福特公司業務最好的時刻。輝蒙和些化外型美觀，性能卓越，媲美瑞典富豪，而國平治等高級房車。全新的野馬和佳利跑房車系，取材自輝蒙和些化的優良機械結構，也將會是一成功車系。大車方面，福特比通用遲一些才縮細車身，所以體型比較大一點，在銷路方面，佔一定優勢，LTD型的輪距從121吋減至114吋，全長從224吋減至208吋，體重減輕600磅。但中型車是最弱一環，否則，銷路會直壓雄霸市場的通用汽車公司。小型房車PINTO，車尾經過改裝，一方面是美化車身，另一方面是改變車尾儲油箱位置，免致撞車時，油箱破裂，發生火警。

佳士拿亦有4款新車，以大型房車實力最強勁，足以威迫通用和福特。全新的NEWPORT，NEW YORKER和ST. REGIS，將會吸引準車主。小車方面，MIRADA和SOLO，是兩門跑房車，改裝自傑駕車壇的水平線型，銷路不用懷疑。

美國汽車公司祇有一款新車，事實上這是改裝自標槍型的單門跑房車，稱為SPIRIT。該公司，未得到大量資金供研究和發展之前，將不會有甚麼新款汽車。





<b>菲律賓(碧瑤)</b> 夏連娜七天豪華團 10月22, 25, 28, 31日 11月3, 6, 9, 12, 15, 18日 \$1250	<b>曼谷(古城)</b> 巴堤雅六天超級團 星期六星期日出發 星期六加開七天團 \$1590	<b>韓國</b> 四天超級豪華團 逢星期三、六出發 \$1690	<b>美加</b> 十四天豪華團 11月18日 12月23日 \$6890	<b>日本(本州)</b> 七天超級豪華團 10月27日 11月3, 17日 12月1, 22, 23, 24, 25, 29日 \$3090
<b>台灣</b> 九天環島豪華團 阿里山、芝麻坡 星期六、日出發 \$1780	<b>馬星泰</b> 十一天超級豪華團 10月23日 11月3, 17日 12月8, 22, 23, 24日 \$3250	<b>美國西岸</b> 十天豪華團 11月18日 12月23日 \$5450	<b>日本(九州)</b> 七天豪華團 10月29日 11月12, 26日 \$2950	<b>韓日</b> 八天超級豪華團 逢星期六出發 \$3250

**星晨旅遊有限公司** Morning Star Travel Service Ltd.  
 香港皇后大道中64-70號 連卡佛大廈1104-5室 電話: 5-243068-0, 5-256973, 5-249622, 5-249786

# 西德保佳牌

## mercedes K

### 小象吸塵機

設計靈巧，吸力強大，即使牆角縫隙，亦皆一塵不染。

總代理：**中原電器行有限公司**  
電話：5-445188 3-300311, 3-642276

各大百貨公司及電器行均有售。



星期二 十月廿四日

# 當歸北芪酒

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 粵語片：金嬌銀更嬌	4.00 沙三太兄	7.00 早晨節目	5.00 兒童世界
9.30 粵語片：重見月圓圓	4.30 卡通片	9.00 節目介紹	5.55 蜘蛛俠
11.00 神偷碟影	4.40 FEATHERED SERPENT	9.03 下午茶	6.20 生活的旋律
12.00 義勇七金剛	5.10 UNDERDOG	9.30 粵語長片：金蘭花(上集)	6.45 新聞、天氣
12.55 午間新聞	5.35 新聞簡報	11.00 女幹探	7.15 餐、標
1.10 年青人	5.40 生死存亡	11.57 節目介紹	7.45 九龍英雄
2.10 畫劍恩仇錄	6.10 白領趣史	12.00 午間新聞	8.45 摘星錄
2.50 粵語長片：怪俠三氣胭脂虎	6.25 歡樂青春	12.15 餐、標	12.30 新聞報導
4.35 飄零燕	7.00 新聞、天氣	1.10 連環小金剛	12.45 午夜電影：鬼屋疑雲
5.00 神威賽車手	7.30 金車雙雄	1.35 世界繽紛錄	2.15 全日播映完畢
5.30 跳飛機	8.30 齊網雙雄	2.05 六合彩	
6.00 女大十八變	9.30 明珠九點半：神槍俠程	2.10 粵語長片：滿地密園	
6.30 新聞、天氣	11.20 最後新聞	4.00 下午茶	
7.00 觀點與角度	11.25 WITHIN THESE WALLS	4.30 梨花淚	
7.05 奮鬥	12.25 麗城驚心	5.20 新、代	
8.00 萬事有因	1.25 全日播映完畢	5.50 節目介紹	
8.30 壹加壹	4.00 SHAZAM	5.52 蜘蛛俠	
9.00 歡樂今宵	4.30 CARTOONS	6.15 今晚新聞	
10.30 新聞簡報	4.40 THE FEATHERED SERPENT	6.25 六合彩	
10.35 小旋風紋次郎	5.10 UNDERDOG	6.30 賽馬世界	
11.35 陰謀大揭密	5.35 KEN SHOWN	7.05 賽網雄風	
12.35 國語長片：雪娘	5.40 LET THEM LIVE	8.00 花花世界	
2.05 GUMAN'S WALK	6.10 THE SWINGERS	9.00 巨星	
3.35 全日播映完畢	6.35 THE YOUNG AND THE RESTLESS	10.00 新聞、天氣	
	7.00 NEWS AND WEATHER	經濟行情報告	
	7.30 "THE HOSTAGE"	10.25 觀點與角度	
	8.30 "THE SWEENEY"	10.30 十大騙案	
	9.30 "HARD MEN"	11.58 盲俠走天涯	
	11.20 "THE YOUNG AND THE RESTLESS"	12.45 七武器	
	11.30 "THE YOUNG AND THE RESTLESS"	1.10 完播曲	
	12.20 "THE YOUNG AND THE RESTLESS"		
	1.10 "THE YOUNG AND THE RESTLESS"		

強心，補血效力高

星期一 十月廿三日

# 當歸北芪酒

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 粵語長片：知不足者貧亦樂	4.00 神奇樂園	7.00 早晨節目	5.00 兒童世界
9.30 粵語長片：武潘安	4.30 卡通片	9.00 節目介紹	5.55 蜘蛛俠
11.00 神偷碟影	4.40 THE GREAT GRAPE APE SHOW	9.03 下午茶	6.20 生活的旋律
12.00 義勇七金剛	5.10 AFTER SCHOOL'S SPECIAL	9.30 粵語長片：飛馬奇緣	6.45 新聞、天氣
12.55 午間新聞	5.35 新聞簡報	11.00 高傑奇案錄	7.15 不是冤家不聚頭
1.10 白羊、天蠍、水瓶座	5.40 遊踪處處	11.57 節目介紹	7.45 變形俠醫
1.40 七十三	5.45 輕鬆半小時	12.00 午間新聞	8.45 送你劇場：黑手黨治桑史
2.10 畫劍恩仇錄	6.10 輕鬆半小時	12.15 大件事	9.45 大千世界
2.50 粵語長片：金屋藏嬌	6.35 歡樂青春	1.10 蝙蝠俠	10.45 龍美體操
4.35 飄零燕	7.00 新聞、天氣	1.35 大搜索	11.15 新聞報導
5.00 神威賽車手	7.30 神奇女俠	2.05 粵語長片：添丁發財	11.30 第六感
5.30 科學世界	8.30 海上樂園	4.00 下午茶	12.30 午夜電影：ROOM EXPRESS
6.00 女大十八變	9.30 明珠九點半：愛的真諦	4.30 梨花淚	1.45 全日播映完畢
6.30 新聞、天氣	11.45 最後新聞	5.20 新、代	
7.00 觀點與角度	11.50 BOB HOPE JOYS SPECIAL	5.50 節目介紹	
7.05 奮鬥	1.10 惡獸橫行	5.52 蜘蛛俠	
8.00 小李飛刀	2.00 全日播映完畢	6.15 今晚新聞	
9.00 雖樂今宵		6.30 週一影院：黑吃黑	
10.30 新聞簡報		8.00 鐵筆無情	
10.35 辣手神探		9.00 巨星	
11.35 昆西醫生		10.00 新聞、天氣	
12.35 國語長片：神威寶刀		經濟行情報告	
2.05 英語長片：THE GUN THAT WON THE WEST		10.25 觀點與角度	
3.35 全日播映完畢		10.30 十大奇案	
		11.35 怪談	
		12.20 三少爺的劍	
		12.45 完播曲	

強心，補血效力高

# 換裝浴室設備

請電 3-887171

代理各國名廠新花磁磚，顏色潔具及承裝大小水喉渠務工程，歡迎電詢及光臨參觀。

地址：九龍南京街24-28號



# 桑棗枇杷蜜


中藥提煉 蜜味芬香

早一晚一 熱清肝平

防流行感冒咳嗽

先施公司九龍各藥行代售

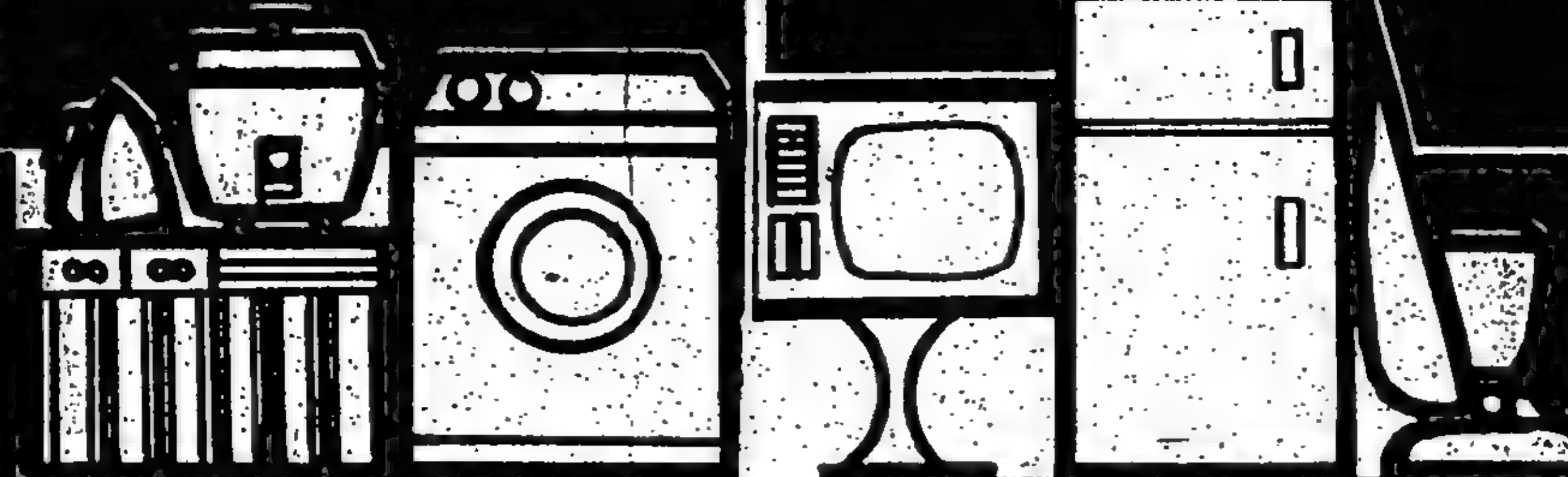
科化藥廠出品





# 泰林家庭電器

服務為宗旨  
信譽是標誌



# 泰林無線電行

各國名廠彩色電視機、音響器材、燈飾、洗衣機、冷氣機、雪櫃、及各種家庭電器均有發售 保證全新靚貨、絕對令君滿意

九龍總行：彌敦道310-2號 電話：3-843548  
旺角分行：彌敦道726號 電話：3-969681  
旺角分行：彌敦道613號 電話：3-314773

中區分行：大道中37號 電話：5-260520 銅鑼灣分行：怡和街24號 電話：5-779084  
中區分行：德輔道中115號 電話：5-452368 銅鑼灣分行：波斯富街60號 電話：5-798090

星期四



## 當歸北芪酒

十月廿六日

星期三



## 當歸北芪酒

十月廿五日

### TVB 翡翠

8.00 粵語長片：飛天遁地  
9.30 粵語片：飛天雷震子  
11.00 神偷探影  
12.00 義勇七金剛  
12.55 午間新聞  
1.10 龍虎豹  
2.10 書劍恩仇錄  
2.50 粵語片：郎心何太忍  
4.35 飄零燕  
5.00 神威賽車手  
5.30 跳飛機  
6.00 女大十八變  
6.30 新聞、天氣  
7.00 觀點與角度  
7.05 奮鬥  
8.00 第一次  
9.00 歡樂今宵  
10.30 新聞簡報  
10.35 名著劇場：插班生  
12.35 國語長片：真假千金  
2.05 英語長片：THE HANGMAN'S KNOT  
3.35 全日播映完畢

### TVB 明珠

4.00 小笨象  
4.15 ALONG THE TRAIL RIVER SECSTORE  
4.30 ANIMAL KWACKERS  
4.40 DYNOMUTT  
5.10 LORD TRAMP  
5.35 新聞簡報  
5.40 神犬拉西  
6.10 MISS JONES AND SON  
6.35 歡樂青春  
7.00 新聞、天氣  
7.25 觀點與角度  
7.35 音樂特輯精選  
8.30 龍鳳神探  
9.30 明珠九點半：THE GIRL IN THE EMPTY GRAVE  
11.00 最後新聞  
11.35 格林加連文摘  
12.35 神探馬高  
2.05 全日播映完畢  
4.30 ANIMAL KWACKERS  
4.40 DYNOMUTT  
4.50 LORD TRAMP  
5.10 NEWS  
5.35 LASSIE  
5.40 MISS JONES AND SON  
6.10 THE YOUNG AND THE RESTLESS  
7.00 NEWS AND WEATHER  
7.25 THE CHINESE PRESS  
7.35 10 C.C. AT HANOVER-SWIFT GOWN SPECIAL  
8.30 THE AVERAGE  
9.30 "THE SEE-THROUGH MAN"  
STUDIO 9.30  
"THE GIRL IN THE EMPTY GRAVE"  
PARIS BY NIGHT  
11.00 "LE QUARTIER LATIN"  
11.35 LATE NEWS  
11.45 SHADES OF GREEN  
"THE OVERMONT BAG"  
DREAM OF A STRANGE  
MOODY "THE BIG RIPOFF"  
1.35 PEARL NETWORK CLOSING

### RTV 麗的中文

7.00 早晨節目  
9.00 節目介紹  
9.03 下午茶  
9.30 粵語片：夜祭碧桃花  
11.00 女幹探  
11.57 節目介紹  
12.00 午間新聞  
12.15 家燕與小田  
1.10 電光再遊人  
1.35 野生動物奇觀  
2.05 粵語長片：愛(下)  
4.00 下午茶  
4.30 梨花淚  
5.20 新時代  
5.50 節目介紹  
5.52 蜘蛛俠  
6.15 今晚新聞  
6.30 偵探家  
7.00 加路比密探隊  
8.00 熱浪七八  
8.30 吳家有女  
9.00 巨星  
10.00 新聞、天氣  
經濟行情報告  
10.30 人文地理  
11.45 林紫雲粵劇特輯：雙槍陸文龍  
1.15 完播曲

### RTV 麗的英文

5.00 兒童世界  
5.55 蜘蛛俠  
6.20 生活的旋律  
6.45 新聞、天氣  
7.05 觀點與角度  
7.15 住家男人  
7.45 書院實錄  
9.45 德國足球大賽  
10.45 離美體操  
11.15 新聞報告  
11.30 決戰者的辛勞  
12.30 午夜電影：名模之死  
2.00 全日播映完畢  
5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB  
5.55 SPIDEMAN  
6.20 DAYS OF OUR LIVES  
6.45 RTV NEWS AND WEATHER REPORT  
7.05 THE CHINESE PRESS  
7.15 WE'VE GOT EACH OTHER  
7.45 "NO MARGIN FOR ERROR"  
GERMAN SOCCER  
10.45 KEEP IT WITH ANA-LYDIA  
11.15 RTV NEWS  
11.30 RECURSIVE SHITE  
RULES OF SEDUCTION  
12.30 LATE LATE SHOW  
"GIRL IN THE HEADLINES"  
2.00 CLOSE DOWN

強心、補血效力高

### TVB 翡翠

3.00 粵語長片：盲俠穿心劍(上)  
9.30 粵語長片：盲俠穿心劍(下)  
11.00 神偷探影  
12.00 義勇七金剛  
12.55 午間新聞  
1.10 少年十五二十時  
1.40 為兩餐  
2.10 書劍恩仇錄  
2.50 粵語長片：金鈕扣  
4.35 飄零燕  
5.00 神威賽車手  
5.30 科學世界  
6.00 女大十八變  
6.30 新聞、天氣  
7.00 觀點與角度  
7.05 奮鬥  
8.00 父子樂  
8.30 論盡天堂  
9.00 歡樂今宵  
10.30 新聞簡報  
10.35 電影精選：家在台北  
12.35 英語長片：GUN'S AT BATASI  
2.05 黑白傘：國語長片  
3.35 全日播映完畢

### TVB 明珠

4.00 太空奇俠  
4.30 卡通片  
4.40 快樂旅程  
5.10 小小世界  
5.35 新聞簡報  
5.40 科學世界  
6.10 三個劍心  
6.35 歡樂青春  
7.00 新聞、天氣  
7.30 大國手  
8.30 總督英國足球大賽  
9.30 明珠九點半：香車紅杏  
10.30 THE MYSTERIES  
11.20 最後新聞  
11.25 A HOUSE IN REGENT PLACE  
11.55 BENNY HILL SHOW  
12.55 全日播映完畢  
4.00 SPACE GHOST  
4.30 CARTOONS  
4.40 "THE ANCHOR/BARRICADE"  
5.10 "HIS NAME" MARBLE  
5.35 NEWSROOM  
5.40 SCIENCE INTERNATIONAL  
6.10 SUNDAY TIME  
6.35 THE YOUNG AND THE RESTLESS  
7.00 NEWS AND WEATHER  
7.30 HAPPY  
8.30 "HOLD OVER" ANI KONG  
8.30 WEEKEND HIT MATCH  
9.30 STUDIO 9.30  
10.30 "SHIRAZ" PART VII  
11.30 THE HUSBANDS  
"MEDITATION"  
11.30 LATE NEWS  
11.35 A HOUSE IN REGENT PLACE  
11.55 "KERRY HILL SHOW"  
12.55 THE ANCHOR CLOSING

### RTV 麗的中文

7.00 早晨節目  
9.00 節目介紹  
9.03 下午茶  
9.30 粵語長片：金蘭花(下集)  
11.00 執法如山  
11.57 節目介紹  
12.00 午間新聞  
12.15 大事記  
1.10 宇宙飛龍  
1.35 天地之大  
2.05 粵語長片：愛(上集)  
4.00 下午茶  
4.30 梨花淚  
5.20 新時代  
5.50 節目介紹  
5.52 蜘蛛俠  
6.15 今晚新聞  
6.30 鬼屋趣談：求婚記  
7.00 特警雙雄  
8.00 郎心如鐵  
9.00 巨星  
10.00 新聞、天氣  
經濟行情報告  
10.25 觀點與角度  
10.30 第六感  
11.30 賽馬世界  
12.05 驚情  
12.30 完播曲

### RTV 麗的英文

5.00 兒童節目  
5.55 蜘蛛俠  
6.20 生活的旋律  
6.45 新聞、天氣  
7.15 住家男人  
7.45 書院實錄  
9.45 德國足球大賽  
10.45 離美體操  
11.15 新聞報告  
11.30 決戰者的辛勞  
12.30 午夜電影：ESCAPE FROM EAST BERLIN  
1.25 全日播映完畢  
5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB  
5.55 SPIDEMAN  
6.20 DAYS OF OUR LIVES  
6.45 RTV NEWS AND WEATHER REPORT  
7.05 THE CHINESE PRESS  
7.15 WE'VE GOT EACH OTHER  
7.45 "NO MARGIN FOR ERROR"  
GERMAN SOCCER  
10.45 KEEP IT WITH ANA-LYDIA  
11.15 RTV NEWS  
11.30 RECURSIVE SHITE  
RULES OF SEDUCTION  
12.30 LATE LATE SHOW  
"GIRL IN THE HEADLINES"  
2.00 CLOSE DOWN

強心、補血效力高

三百餘年·古方正藥

# 陳李濟

## 免費台灣七天遊 陳李濟幸運抽獎

### 辦法：

由九月五日起至十月卅一日止，可憑兩個陳李濟藥廠出品之丸藥二、四及十頭庄吉盒或吉罐換領旅遊抽獎券一張參加幸運抽獎。

### 獎額十名：

可獲得全免費旅遊台灣七天。凡憑旅遊抽獎券一張可換取一九七九年鐵牌日曆一個或旅遊用針線包一個。

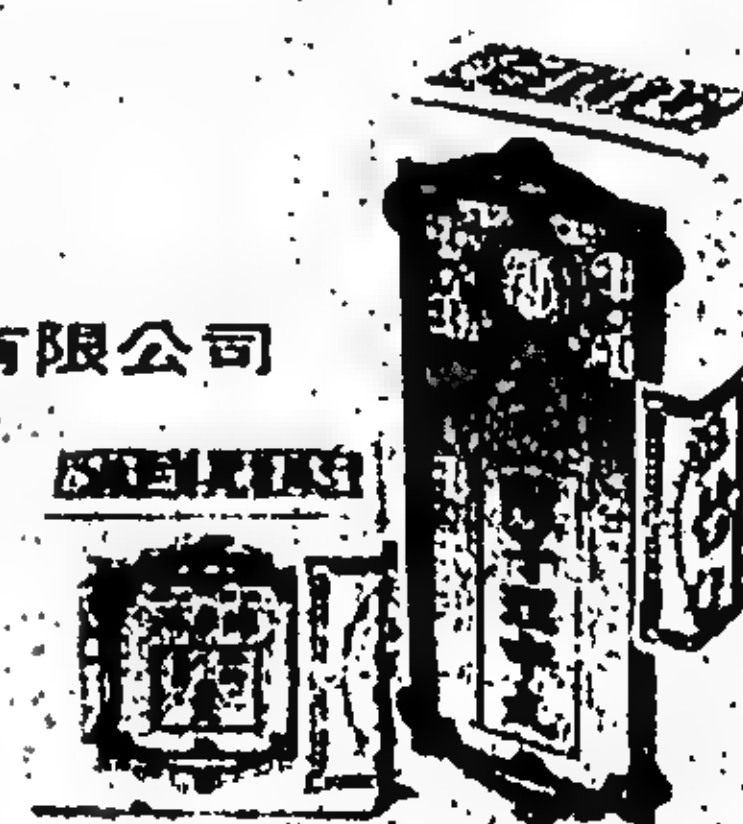
### 換領旅遊抽獎券地點：

陳李濟藥廠——香港皇后大道中206號  
中正藥房總行——九龍大埔道42號  
中正藥房分行——九龍奶路臣街15D.E.號  
抽獎日期：一九七八年十一月十二日  
抽獎地點：嘉賓酒樓(九龍士瓜洲道)  
揭曉日期：一九七八年十一月十四日在星島日報、華僑日報、南華早報及英文虎報刊登得獎者號碼。

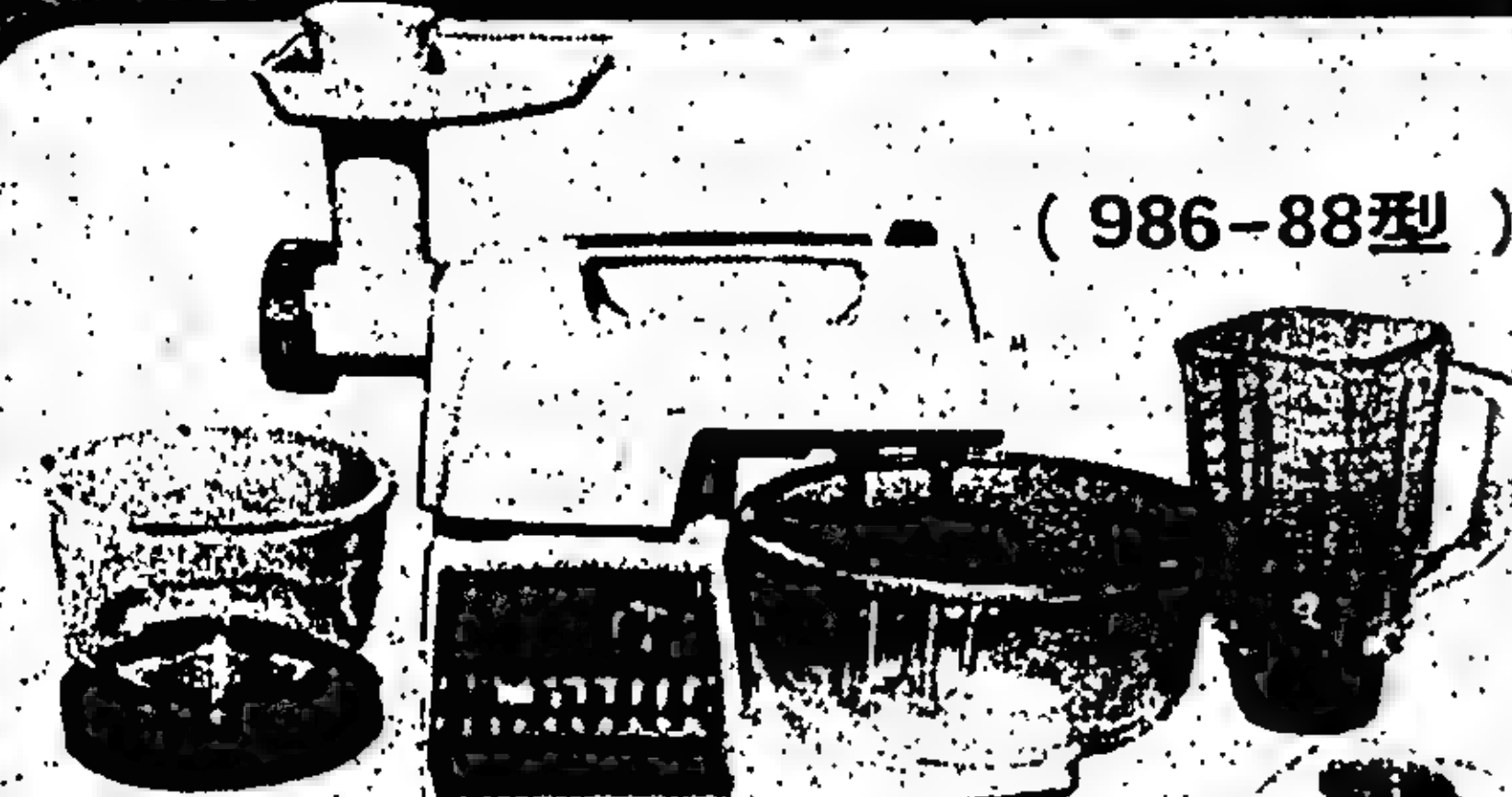


香港陳李濟藥廠有限公司  
香港皇后大道中二〇六號  
電話：5-436301、5-439335

香港澳門總代理：  
中正大藥房有限公司  
九龍大埔道四十二號  
電話：3-807439、3-807857







(986-88型)

# 柯士打 Oster

## 是家庭主婦的好幫手

使用美國柯士打萬能攪拌機，令妳繁重的廚房工作，變為輕快；令妳家庭倍添樂趣。  
三位一體：打蛋、碎肉、攪磨。  
可另加配件：攪拌器、碎冰器、刨絲器。

總代理：中原電器行有限公司

電話：5-445188, 3-300311, 3-642276

\*奉送精美食譜，保用一年\*  
各大百貨公司及電器行均有售

# 天虹牌

## 活芯鉛筆 獨有彈性避震系統

NLJI 0.5mm AUTOMATIC PENCIL with SHOCK-ABSORBER



各大公司文具書局均有代售

總代理：廣記筆行有限公司 電話：5-441104

星期六



## 當歸北芪酒

十月廿八日

星期五



## 當歸北芪酒

十月廿七日

### TVB 翡翠

### TVB 明珠

### RTV 麗的中文

### RTV 麗的英文

8.00 粵語長片：血影紅燈  
9.40 排球英雄  
10.05 森林小英雄  
10.30 神奇飛俠  
11.00 求生記  
12.00 警察叔叔  
12.55 午間新聞  
1.10 無敵女金剛  
2.10 跳飛機  
2.40 森林之王  
3.10 義犬報恩  
3.40 兒童特備長片：  
5.30 科學展望  
6.00 溫故知新  
6.30 新聞、天氣  
7.00 我地亞黃 SIR 話  
7.05 小時候  
7.35 一屋、兩伙、三人行  
8.00 K-100  
8.30 東芝行運一條龍  
9.00 電影龍虎榜：  
老虎用糞  
11.00 深海勇士  
12.00 新聞簡報  
12.05 鐵警雄風  
12.55 國語長片：金鳳四  
2.25 英語片：土京奪寶記  
3.55 全日播映完畢

2.00 家  
2.55 七八年度世界盃  
5.15 THE MAGNIFICENT  
SIX AND...  
5.35 新聞簡報  
5.40 SEARCH AND  
RESCUE: THE  
ALPHA TEAM  
6.05 TONY  
RANDALL SHOW  
6.30 SHA NA NA  
7.00 新聞、天氣  
7.30 彩色世界  
9.30 八個就夠晒數  
9.30 明珠九點半：  
SUPPOSE THEY  
GAVE A WAR &  
NOBODY CAME  
12.00 最後新聞  
12.05 三洋劇場：老婦破奇案  
1.45 午夜影院：遊俠英雄  
2.00 THE MALTSON -  
"THE SECRET"  
2.35 WORLD CUP '78  
THE MAGNIFICENT SIX  
AND...  
3.15 NEWSROOM  
SEARCH AND RESCUE  
THE ALPHA TEAM  
6.05 TONY RANDALL SHOW  
6.30 SHA NA NA  
7.00 NEWS AND WEATHER  
WONDERFUL WORLD OF  
DISNEY  
8.30 RIGHT IS ENOUGH -  
"MUCH ADO ABOUT  
GARDEN"  
9.30 STUDIO 9:30 -  
"SUPPOSE THEY GAVE A  
WAR AND NOBODY CAME"  
11.30 LATE NEWS  
11.35 SAKYO THEATRE  
"SOBRIET MORING NUNNEN"  
LATE NIGHT FEATURE  
"YOUNG GUNS OF TEXAS"  
2.30 PEARL NETWORK CLOSURE

7.00 早晨節目  
9.00 節目介紹  
9.03 700同樂會  
10.00 粵語片：百行孝為先  
11.25 歡喜冤家續集  
11.50 偷得浮生半日閒  
11.57 節目介紹  
12.00 午間新聞  
12.15 廿三世紀大逃亡  
1.10 學以致用  
1.30 錦綉前程  
2.00 飛馬神龍  
2.50 洛杉磯奇案錄  
3.40 四重彩  
4.10 粵語片：迷人的愛情  
5.58 節目介紹  
6.00 鐵面金剛  
6.25 我地亞黃 SIR 話  
6.30 今晚新聞  
6.37 節目介紹  
6.40 紅男六女  
7.30 九霄英雄  
8.25 神勇雙蛟龍  
9.20 賽馬結果  
10.00 新聞、天氣  
經濟行情報告  
10.25 提心吊膽劇場：怪屋  
11.50 粵語長片：  
黃飛鴻虎鶴鬥五狼  
1.35 完播曲

3.00 華史尼冒險記  
4.00 披頭四歌集  
4.30 女人世界  
5.00 下午電影：怒海兒女情  
6.45 新聞、天氣  
7.15 流行曲精選  
7.45 一家親  
8.45 週末晚間電影：  
革命太歲老虎槍  
10.30 賽馬結果  
11.00 新聞簡報  
11.15 世界線粉錄  
11.45 午夜電影：THE  
RIVIERA TOUCH  
1.20 全日播映完畢  
3.00 ADVENTURES OF  
PARTY  
4.00 THE BEATLES  
MAINLY FOR WOMEN  
WITH JULIE  
5.00 SATURDAY MATINEE -  
"SON OF CAPTAIN JACOB"  
6.45 RTV NEWS AND WEATHER  
REPORT  
7.15 BEST OF MODERN POP  
FAMILY - "LABOURS OF  
LOVE"  
8.45 "SATURDAY NIGHT MOVIE -  
"BLACK GUNS"  
10.30 "RACE CARD"  
11.00 RTV NEWS  
11.15 REWIND THE SCENE  
LATE LATE SHOW -  
"OLIVIA RIVIERA TOUCH"  
1.20 CLOSE DOWN

### TVB 翡翠

### TVB 明珠

### RTV 麗的中文

### RTV 麗的英文

8.00 粵語長片：明月冰心  
9.30 粵語長片：飛天小俠  
11.00 神偷謀影  
12.00 錢勇七金剛  
12.55 午間新聞  
1.10 相見好  
1.40 渡叔  
2.10 畫劍恩仇錄  
2.50 粵語長片：拉車得美  
4.35 飄零燕  
5.00 神威賽車手  
5.30 科學世界  
6.00 女大十八變  
6.30 新聞、天氣  
7.00 廣廈千萬間  
7.05 奮鬥  
8.00 第三類房客  
8.30 又會咁嘅  
9.00 奮鬥  
9.12 歡樂今宵  
10.30 新聞簡報  
10.35 偷得浮生半日閒  
10.40 恐怖影院：CURSE  
OF FRANKENSTEIN  
12.10 國語長片：  
甘聯珠大破紅蓮寺  
1.40 英語長片：THE  
HIDEOUS SUN DEMON  
3.10 全日播映完畢

4.00 三、傻  
4.30 卡通片  
4.40 糊塗福星  
5.10 JUST WILLIAM  
5.35 新聞簡報  
5.40 天佑吾家  
6.10 WELCOM  
BACK KOTTER  
6.35 歡樂青春  
7.00 新聞、天氣  
7.25 亂點與角度  
7.35 天外來客  
8.30 夢幻少年時：變幻人生  
9.30 明珠九點半：變幻人生  
11.30 60 MINUTES  
11.30 最後新聞  
11.35 SOAP  
12.00 英語長片：  
STEEPTOE & SON  
1.30 全日播映完畢  
4.00 THE NEW 3 STOOGES  
4.20 CARTOONS  
4.30 SCOOTY DOO, WHERE  
ARE YOU?  
5.10 JUST WILLIAM  
5.35 NEWSROOM  
5.40 UNLESS THIS HOUSE  
6.05 WELCOME BACK, KOTTER  
6.25 THE YOUNG AND THE  
RESTLESS  
7.00 NEWS AND WEATHER  
7.25 POLICE CALL/WHAT'S ON  
JAMES AT 15  
9.30 STUDIO 9:30 -  
"SCHOOL DAYS, SCHOOL  
DAYS, P.T. 12"  
10.30 60 MINUTES  
11.30 LATE NEWS  
11.40 SOAP - "STEEPTOE &  
12.10 "FRIDAY FEATURE -  
"STEEPTOE AND SON"  
1.40 PEARL NETWORK CLOSURE

7.00 早晨節目  
9.00 節目介紹  
9.03 下午茶  
9.30 粵語長片：雙槍女俠  
11.00 青春學舍  
11.57 節目介紹  
12.00 午間新聞  
12.15 瘋狂世界  
12.45 貓隊歷險記  
1.10 小黑炭  
1.35 自然世界  
2.05 六合彩  
2.10 粵語片：龍鳳合歡花  
4.00 下午茶  
4.30 梨花淚  
5.20 新一代  
5.50 節目介紹  
5.52 蜘蛛俠  
6.15 今晚新聞  
6.25 六合彩  
6.30 賽馬世界  
7.05 體育世界  
8.00 麗的大電影：  
草莽雙龍  
9.45 奮鬥  
10.00 新聞、天氣  
經濟行情報告  
10.25 廣廈千萬間  
10.30 新虎踞龍劍  
11.20 浪淘沙  
12.10 完播曲

5.00 兒童世界  
5.55 蜘蛛俠  
6.20 生活的旋律  
6.45 新聞、天氣  
7.05 奮鬥  
7.15 大搜索  
7.45 夏威夷之家  
8.45 週五特備節目：  
艾奇、天鵝歌唱特輯  
9.45 新聞簡報  
10.45 恒美賽馬預測  
11.15 新聞報告  
11.30 麗大電影：裂胎  
1.00 全日播映完畢  
5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB  
5.55 SPIDERMAN  
6.20 DAYS OF OUR LIVES  
RTV NEWS AND WEATHER  
REPORT  
7.05 POLICE REPORT  
7.15 IN SEARCH OF  
"SHANK MOSHUPPERS"  
7.45 "FRIDAY NIGHT SPECIAL -  
"LIKE A TINA TURNER  
SPECIAL"  
9.45 LOU GRANT "HOW -  
"SECT"  
10.15 TOPGUN'S FIRM FIRM  
11.15 RTV NEWS  
11.30 HOR-OR THEATRE -  
"OY'S WHO CHIEF"  
1.10 "WK. ENVOY"  
CLONE HUN

### 強心，補血效力高

### 強心，補血效力高

## KINGS FILM PRODUCTION CO., LTD.

INDONESIA BRANCH: P.T. VERONICA FILM CORPORATION

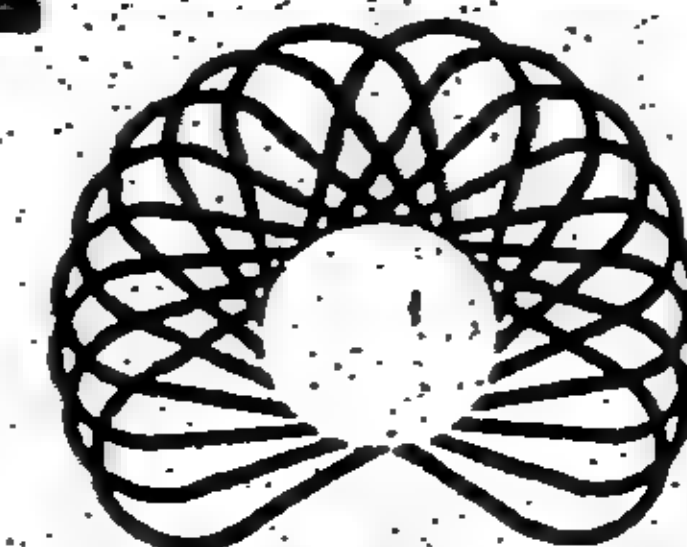
LIVE ACTIONS - CARTOON ANIMATIONS - RECORDING SERVICE

~~~專門製作~~~

錄音製片·電影電視廣告片·卡通廣告片·紀錄片

地址：九龍彌敦道232號華英昌大廈十六樓前座 電話：3-693044 3-692810

GLDOK BARU LANTAI II BLOCK C. NO. 12 JL. HAYAM MURUK, JAKARTA KOTA. PHONE 271702



HIMIC  
RESTAURANT LTD.  
喜明珠酒樓

## 飲茶，晚飯，宵夜的好去處！

早午茶市 點心飯盒

晚飯小酌 名廚主理

喜筵壽酌 豐儉隨意



香港德輔道中107至111號(中環街市斜對面) 電話：5-453477, 5-453487



## 獲格林美最多·影而歌之 巴巴拉史翠珊

去年格林美音樂大獎 (GRAMMY AWARD) 女歌手兼影星巴巴拉·史翠珊 (BARBRA STREISAND) 獨得兩項大獎，以「愛情萬年青」(A STAR IS BORN) 主題曲，獲全年最佳歌曲獎，而另一方面亦將知名度極高的當紅女歌手蓮達·朗士達 (LINDA RONSTADT) 打倒，獲全年最佳女歌手，總共巴巴拉已有十多次格林美獎，也是女歌手獲格林美最多的一位！

巴巴拉得到種種的榮譽絕對是值得，即使其他的女歌手例如打比·藩 (DEBBY BOONE) 也對巴巴拉的嗓子讚不絕口。巴巴拉在香港一直屬平穩，大熱祇不過是近兩年左右的事情，無論如何巴巴拉是值得羣衆去欣賞她，早與遲不是問題！

巴巴拉的歌曲路線走向極之美國化的品味和高級流行曲。早期的巴巴拉甚少選唱些平易近人的調子，但近年也慢慢變得多了些這類歌唱，樂迷們也愈來愈喜歡她。

巴巴拉的嗓子富魅力而且富彈性，她可以隨時隨地唱幾個音符，但却十分之有旋律感，所以任何的歌曲祇要是出自她的口中，都極之有味道。

「歌鳥」(SONG BIRD) 是巴巴拉最新的個人大碟，而主題曲也成為全美四十首最受歡迎的歌曲之一。這張新唱碟與上一張「超人」(SUPERMAN) 在風格上頗接近，是事實上幕後策劃的唱碟監製未有變，同樣由加利·紀廉 (GARY KLEIN) 負責。

在選擇歌曲方面「歌鳥」比「超人」更有表現，而且都很適合巴巴拉去唱，這點使其脫穎而出。十首歌曲裡頭巴巴拉唱了史提夫·必素 (STEVE BISHOP) 的「多一個晚上」(ONE MORE NIGHT)，布魯斯·羅拔絲 (BRUCE ROBERTS) 的「我不容易破碎」(I

DON'T BREAK EASILY) 和紐露·戴文 (NEIL DIAMOND) 的「你不再送花給我」(YOU DON'T BRING ME FLOWERS) 等。

還有大碟十首歌曲均由名師作處理和安排，配合得十分之完美，喜愛品味崇高的歌迷，「歌鳥」有必定要欣賞的價值存在。

編號：CBS SONY 25AP 1605。



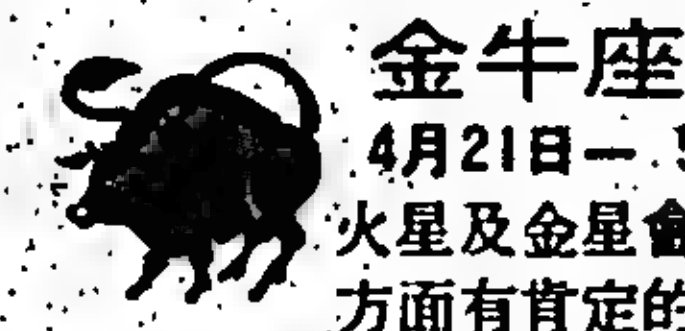
## 十二星座本週運程推算



### 白羊座

3月21日—4月20日

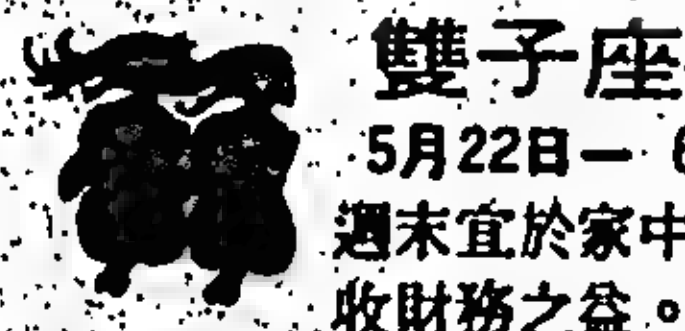
週末重振在家財利益及家居聚會之上。週日會聽到舊雨新知消息。週初工作情況混亂，同事與老闆之間會鬧情緒，但愛情機會良多。大利創作事項，子女利益，財務亦有幸運。土星出現，提醒你要感與地肩負責任。



### 金牛座

4月21日—5月21日

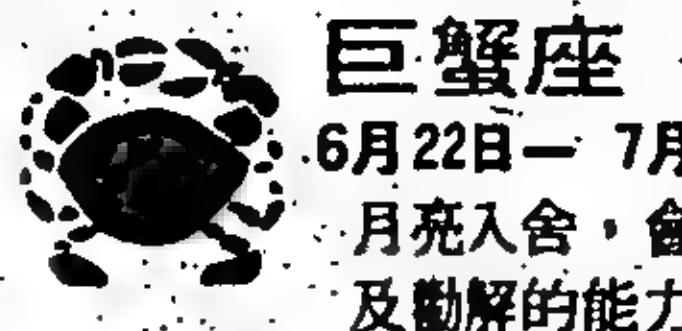
火星及金星會照，婚姻方面有肯定的發展。個人充滿磁性，會邂逅終身的伴侶。但太陽改宮，人事關係會有變動，宜提防伴侶的喜怒無常，反覆不定。任何事件均宜詳細考慮，及看重於經濟的基礎，把事情緩下來。



### 雙子座

5月22日—6月21日

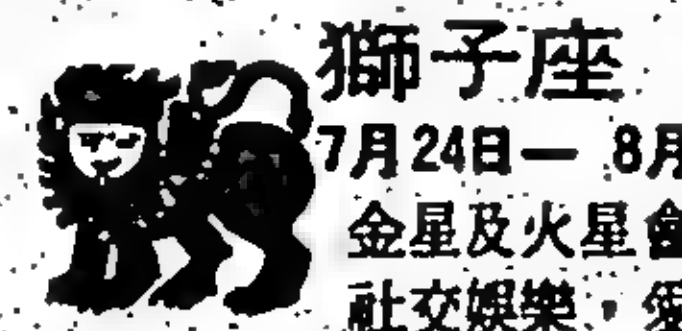
週末宜於家中娛樂，可收財務之益。週日亦宜家庭聚會及改善財政。週初會出現旅行的消息及文化的良機。羅曼蒂克的機會雖好，但宜小心誘惑，理智克制感情，否則後果會頗不愉快。此外重點仍在家庭及財產方面。



### 巨蟹座

6月22日—7月23日

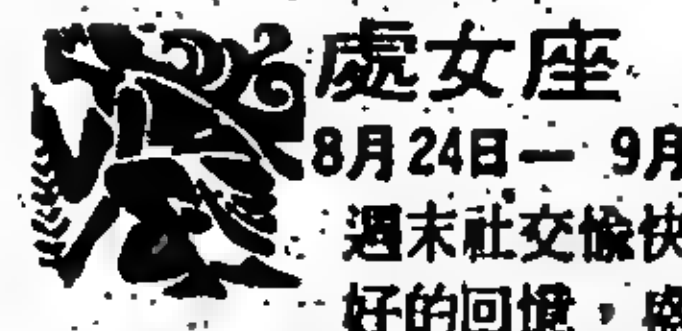
月亮入舍，會增加自信及勸解的能力，尤其社交及愛情方面更見光芒。週日宜留意風暴，免與人口角，凡事要依原定計劃進行。週初工作充滿挑戰，尤應注意財務及情緒，防止混亂的產生，但經濟交易則光芒四射。



### 獅子座

7月24日—8月23日

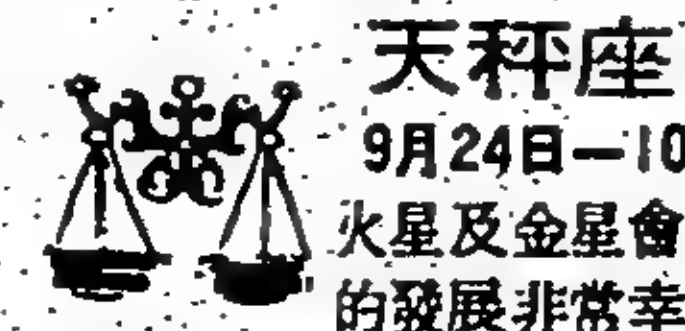
金星及火星會照，大利社交娛樂，愛情吸力，對客人的表現更充滿彈性。太陽改宮，會鼓勵利益事項，財經得以改進及轉換新的方向，可得有力的支援。家庭活動會燃起燦爛的火花。社交背景及客情回報亦如虎添翼。



### 處女座

8月24日—9月23日

週末社交愉快，充滿美好的回憶，盛開愛情之花。太陽改宮，大利精神活動，創作事項與財務亦互相關連，不宜埋沒天才，賺取大量金錢的夢想當可實現。月回本命，重點在於朋友的支助，新企業及人事關係的加強。



### 天秤座

9月24日—10月23日

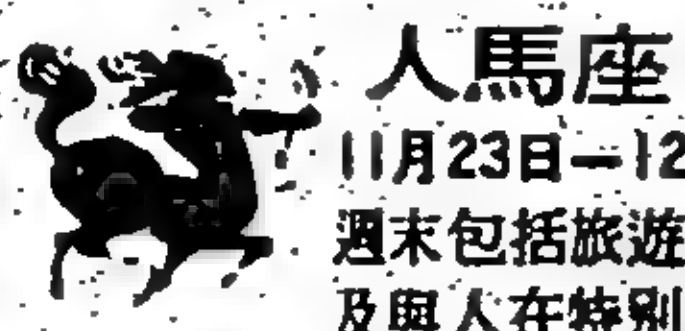
火星及金星會照，財務的發展非常幸運，人事方面亦多連貫性的利益，個人魅力難於抗拒，大利因人成事及合夥經營。太陽改宮，對財務更加有利，牟利思想方興未艾，機會頗大，保證財經收入，及賺取大量的金錢。



### 天蠍座

10月24日—11月22日

金星及火星會照，會帶來更親密的朋友，已婚者亦有第二次蜜月的旅程。太陽入命，所有個人的利益會提前出現，別人亦能使你在財務上有收益。其次，水星及金星會照，不利計劃活動，亦相當吸引有影響性的良朋。



### 人馬座

11月23日—12月21日

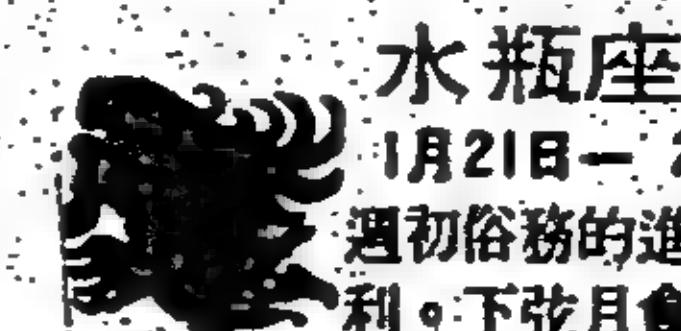
週末包括旅遊之事，以及與人在特別經濟方面的分享，太陽改宮，大利創作、學習、研究及準備一項即將進行的計劃，旅遊與職業尤關。工作幸運，別人對你亦頗尊重，宜小心觀察，祕密消息對進行光榮的計劃有助。



### 山羊座

12月22日—1月20日

週末對友情及愛情頗為需要。週日親密關係可得報酬，並且會為心安理得而積極工作。週初涉及一宗與職業有關的計劃，合夥經濟發展亦可得益，但不宜為家事鬧脾氣。太陽改宮，會加強官式社交及人事接觸的機會。



### 水瓶座

1月21日—2月19日

週初俗務的進展頗為有利，下週月會加強合夥人所扮演的角式。火星及金星會照，對尋求技術發展的消耗有事半功倍之效，亦有相當的報酬。金星及水星的相位，顯示意見方面的多產，以及在職位上有一番新的發揚。



### 雙魚座

2月20日—3月20日

週日羅曼蒂克有特殊的機會，在旅遊或社交場合，會遇見外國朋友及富於吸引力的計劃。太陽改宮，情緒方面特別急躁。下週月出現，帶來生意及財經的喜悅，宜盡情表達個人的見解。此外社交與文化及藝術主題有關。

## 星期掌篇

## 打黑了眼睛

胡姬

別帶是長篇電視劇「大陣象」的捧場者，在播放時間內，不管發生什麼事情是決不離開的。

要吃茶她叫丈夫說：「阿陳斟杯茶給我！」陳方放下手中的事情也得去斟茶給她。

電話找她，別帶說叫他一小時後打來。接着喃喃地說：「這樣的不知分寸，明知我追電視劇也打電話來，要罵他一頓才行了。」

她話尤未了。電視機螢光幕，突然變的一下畫面沒有了。別帶呆了呆說：「阿陳，你來？快來！」

「什麼事啦！」陳方在浴室中應說。

「電視機壞了！」別帶頓腳說。「快出來啊！調校一下，沒有畫面，沙沙聲。」

「我正擦番枱！」陳方說。「快把身抹乾了出來！」別帶說：「我看電視要緊！你不快出來給我調好，我要給顏色你看的。」

陳方略略將身上的袍泡沖去，抹乾淨了身體。大毛巾一圍走出來，說：「你愛電視，怎可以連調校波段也不懂？」

別帶說：「有你調校，我那用懂？」

陳方調校了片刻，也再調不出畫面來，說：「壞了！」

「慘啦！」別帶說：「我去隔壁搭看去！」

她來到隔壁黃家，黃師奶歡迎她將這一集電視看完了。別帶說：「明天後天也許仍要來搭看，因為打電話去叫人來修理，經常要三天後才有技工來！」

黃師奶笑說：「叫安妮給你看看！」安妮是她的長女兒。

「安妮，你懂修理電視？」別帶說。

「我是學電視工程的。」安妮說。

「好啊！你來給我修，我不交保養費了，請你保養，二百五十元一年，你賺了啦！」別帶說。

「你的電視機是什麼牌子？購了多久？」安妮說。

「只一年多，是通行的牌子。」別帶說。

「那是可以。不過，我不收錢。」

「那怎可以！」別帶說。

黃師奶留了別帶在家開枱打牌，着安妮去替她修電視機。

「陳先生！」安妮說：「你太太叫我看你的電視機！」

「看？壞了啦。陳方說。」

「我是看它壞的怎樣。」安妮將機搬來，打開了。

「你懂修機？」陳方訝說。「是！」安妮笑說：「你想不到？」



「我以為只有男孩子才對它有興趣！」陳方說。

「你錯了！」安妮打開了電視機，將開關部份的板拉開來，用她携來的差鉗，測了一陣。

陳方感興趣地站在她身旁，邊看問這是什麼，那又是什麼。

「有火酒？」

「有！要給它消毒打針麼？」

「差不多了！」安妮笑說：「有點跟你一般。」

「跟我一般！」陳方說。

「要清潔一下。」安妮說。

陳方也笑，電話來了。陳師奶叫丈夫，將明天去碧翠宮的兩張票送給安妮，以酬她將機修好。

「適合你了，可以與男朋友一起去看科藝表演。」

「留著你自己去吧！」

「為什麼不去？」

「一個人去看沒意思。」

「男？」

「死了！」

「什麼？」陳方說：「不是真的吧！」

「也差不多啦！」

「我陪你去怎樣？」

「你不怕陳師奶？」

「你懂得給她修理電視，我不必怕！」

「怎去呢？」

「明晚，八時半，我在銅鑼灣的食街咖啡室等你。」

「好啦！」

「你真本事，修好了電視機！」陳方打趣說：「如果你去做電視機修理員，電視機要多壞一些。」

「修理費也要多一倍！」

「我願給！」

安妮含嗔地橫他一眼。

第二天陳師奶看修好了的電視機，對黃師奶一再稱讚安妮確有兩手。

陳師奶讚她，在碧翠宮跳舞的陳方也讚她，說她聰明，漂亮，身段好。

安妮坦然告訴陳方，往日常陪她

回家的男友叫池秋，他們最近是鬧翻了。所以她很悶。

「別介意，我安慰你。」陳方討好說。「你要去什麼地方玩？我陪你去，離島，澳門，菲律賓。」

「我與你去不打緊，給陳師奶知道了，好意思麼？」

「她不會知的。除了看電視片集，打牌，她什麼都不管。」陳方說：「安妮，我真愛你！我會好好的對你的。」

「誰叫你有太太！」安妮吃笑說。

陳方極力挑逗她，在離開時他邀她不要回家去。

「你真的愛我？」

「是！」

「你騙我又怎樣？」

「我與你去別地旅行，然後秘密結婚。我可以發誓，我將我名下的物業，加入你的名字。」

「讓我考慮一下！」

「好！」

「那麼，今晚不要回去了。」

「不好！我不回家，你也不回家，你的太太馬上會知道的！」

「那麼，我們先去定情！」

「我不想那麼快就給了你！」安妮吃笑說。

陳方知道急不來，只好耐着性子，與她一起回家，在電梯中他索了一個吻。

安妮給這英俊瀟灑的中年男人打動了心潮，不過她却不願做了他的外寓。

陳方悄悄地約她相見，也經常邀她看電影，「晒月光」，安妮與男友池秋鬧翻的悶總算是解了。

一天，陳方又邀了她在姻緣道「晒月光」，兩人攜手走了，程，坐在石梯上談心，就在這時草叢裡跳出一個青年人，喝說：「你這瘋佬，胆敢搶了我的愛人麼？」

陳方一怔，還沒有看清楚他的樣子，一拳已經打到，陳方閃不了，哎地叫了一聲。

安妮說：「池秋，不要動粗！」她攔着他。

陳方恍然說：「你，你敢打我？」

池秋說：「我不告訴你太太已經繞了你一半！安妮，別聽他胡言亂語，愛你的人仍是我！」

安妮輕一笑，池秋拖着她的手說：「走吧！」安妮略一遲疑走了。」

陳方回家，陳師奶見他一隻眼睛黑了，驚說：「怎啦你？」

陳方說是遇了劫匪，因他身上沒有多少財物可劫，而被打了一拳。

陳師奶邊罵劫匪，邊替丈夫敷藥。

幾天後，陳家的電視機又壞，那是陳方做了手脚。陳師奶請安妮去修，她說對不起，她今後也不替人修機了。」







**Auntie Jude**



## 珠迪亞姨

We welcome you at our main shop, in Happy Valley, 37-39 Shing Wo Road, and at our branch in Kowloon, at Ug 3, Miramar Princess Shopping Plaza, next to Watsons Toys.

我們非常歡迎您到我們在香港跑馬地成和道三十七至三十九號的總店,及在九龍彌敦道美麗華樂宮新商場UG3的分店光臨指導。

Auntie Jude specialises in serving young mothers and caters for all baby and children needs up to ten years of age.

# Opening on 25th Oct. 1978

一九七八年十月廿五日隆重開幕



「珠迪亞姨」是專為母親、為嬰兒、為小孩而創設的服務機構。

All of us at Auntie Jude are crazy about children but we do not forget our adult friends entirely.

我們在「珠迪亞姨」裡,人人都極喜愛小孩的,但我們也未完全忘記我們的大朋友。



You will see the most thoughtful nursery items from all over the world; the most beautiful and practical children apparel; out of the world toys and dolls; and last but not least: The most exquisite and unique gifts (esp. our wedding gifts suggestions).



您會見到極盡安全設計的高級嬰兒用品;最實用而美觀的兒童服裝;最有啟發智能及有趣味的玩具;最精緻最新奇的禮品(特別是結婚禮品)。



For your 24 hours shopping convenience Auntie Jude gives you the full colour Autumn/Winter Catalogue (for people with love in their hearts and economy in their heads). Subscribe now!

為省却太大的店舖經營費,減低售價,給您廿四小時足不出戶而能選購我們的高級貨品的機會,「珠迪亞姨」特地為您印好中英對照彩色目錄。請立刻填好左面的表格寄來我們處吧!

**WE ARE PROUD OF OUR PRICES BUT MORE PROUD OF OUR ITEMS**

我們對我們的低廉價格極感自豪!但更以我們出售的高級貨品為榮

To: Auntie Jude — 37-39 Shing Woo Road, Happy Valley, Hong Kong.

請免費寄貴號的「秋冬目錄」至以下地址  
Please send me your Autumn/Winter Catalogue  
FREE of Charge

姓名: \_\_\_\_\_ 性別: \_\_\_\_\_ 年歲: \_\_\_\_\_  
Name: \_\_\_\_\_ Sex: \_\_\_\_\_ Age: \_\_\_\_\_

地址: \_\_\_\_\_ 電話: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_ Tel: \_\_\_\_\_

職業: \_\_\_\_\_ 配偶職業: \_\_\_\_\_  
Occupation: \_\_\_\_\_ Spouse Occupation: \_\_\_\_\_

職業地址: \_\_\_\_\_ 電話: \_\_\_\_\_  
Business Add.: \_\_\_\_\_ Tel: \_\_\_\_\_

家庭: 子 \_\_\_\_\_ 年歲 \_\_\_\_\_ 女 \_\_\_\_\_ 年歲 \_\_\_\_\_  
Family: Son(s) \_\_\_\_\_ Age(s) \_\_\_\_\_ Daughter(s) \_\_\_\_\_ Age(s) \_\_\_\_\_

本人是/不是以下信用卡用戶  
I am/am not a card-holder of:

BANKAMERICARD ☐ AMERICAN EXPRESS ☐ OTHERS ☐

孕婦預產期  
(for expectant mothers) Date of expectancy: \_\_\_\_\_

申請日期  
Date of application: \_\_\_\_\_

您喜歡「BB先生」何時免費送上精緻禮物?

When would you like to receive  
the special free gift from "MR. BABY"?

## 陳志民談西裝新流行

今年流行西裝,略帶傳統,輕柔肩膊,喇叭褲脚已漸成過去,趨向復古。

近年來香港製衣業獲得飛躍的發展,不但已成為香港工業及整個香港經濟的支柱,而且已成為東南亞及世界各國成衣市場不可缺少的供應。早已數年前已超越日本,台灣及意大利而躍居世界製成衣出口之第一位。更有部份香港產的製成衣,不但打進了時裝範圍,而且在款式方面及品質均已躍升至世界一流水準,這不得不使香港製衣界刮目相看。

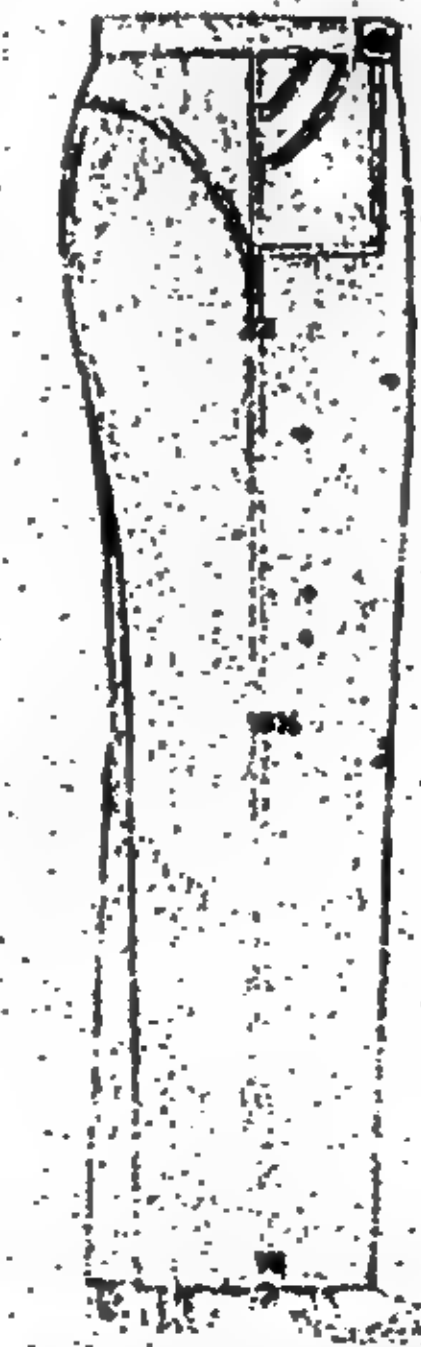
就香港男士西裝的趨向及今年流行的式樣,特走訪洋裝界巨子,香港洋裝商會名譽會長,怡安泰洋裝公司總經理陳志民先生,談及有關近年來洋裝的發展及今年最流行的款式,花樣。陳氏指出:今年男士西裝之設計及改變,雖然和去年無特大的改變,但是為求適合潮流,迎合顧客們的歡迎,很明顯今年男士們的西裝趨向於穩重型,務求舒適輕盈為時尚,以輕鬆肩膊配合每個人的身型,胸圍的適度及中型領口為最佳,過去之男士洋裝其肩膊多屬厚而笨重,現在已不是時尚了,今年在一般着重輕盈適體的設計師,僅以最單薄毛線作為肩墊,甚至有些更不用肩墊,這就是今年最流行的輕盈肩膊,穿著舒起來特別自然而瀟灑,看起來特別輕鬆溫文,舒適優雅大方。在襟款方面,今年的襟領略為窄小,過去之大闊刀襟領,甚至蓋過胸堂,亦已成過去,襟的



寬窄又看每個人的體格而定,約為人體胸圍的十分之一,即是你的胸圍四十四吋,襟的闊度就是四吋,而你的胸圍四十六吋,襟的闊度約三吋六分可以,整件衫的高度,應該是肩膊以下全身之一半為國際標準,而肩膊的高度及數量,陳氏謂:西裝鈕位的高低,過去是在衫身長半數低下一吋的位置,最近流行反V字位露出領帶多一點,鈕位可照衫身的長度半數低一吋四份一或半吋,則V字位略為修長,衫鈕方面,以一或兩粒最為時尚,但有很多高大身型者以三粒亦很美觀。腰身的剪裁,也是因人而異,青年人多數喜歡穿著較窄的,而保守派及上了年紀的中老年人人士,則較為喜歡鬆身一點,穿著起來比較舒服而大方。年來對三件頭套裝亦非常流行,今年更有一款新式的背心,以新潮追上市代,新款的背心亦是反領如西裝,這是今年最新的三件頭套裝。談到西裝的改變又如何?陳氏說:西裝隨着西裝上衣的改變,也略有改革,過去流行的闊型喇叭脚今年開始已漸漸受淘汰,不再流行了。今年西裝的設計是腳圍與腰圍相等的闊度,例如普通腰圍寬度是十九吋,褲腳的寬度也是十九吋,形成垂直相等,而設計家認為西褲的反摺腳應該以半吋最為適合,褲帶也流行較幼,普通是半吋四份一或一吋半,褲耳也隨着褲帶縮小高以四吋半左右,褲袋則流行斜插袋或一字橫袋,至於褲的打摺或不打摺,是屬各人喜愛,照過去看,年長的多歡喜單摺,年輕一輩的仍然以不打摺為較時尚,根據上述西裝之改變,似有復古的趨向。



題專面封



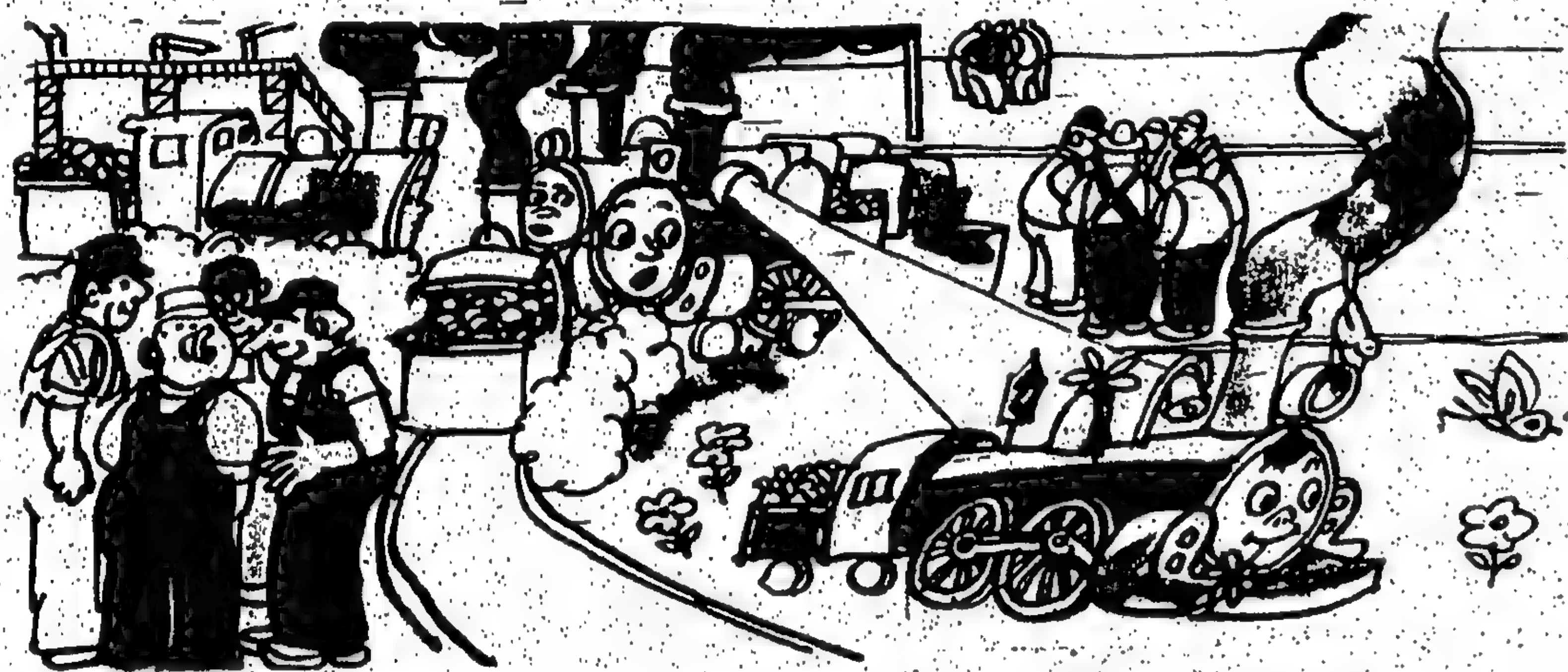
所謂「先敬羅衣後敬人」,在社交或宴會上,都少不免一套整齊的西裝,才得人敬重。陳氏最後強調稱:港九洋裝商會去年四月間在港主辦第七屆「亞洲洋裝大會」,參加有亞洲各國洋裝業代表逾千人,並在會議期間內展出各國之洋裝成衣,而香港所展出之成績美滿,無論在款式,花樣都達到國際水準,所以洋裝生意在香港來說是不會衰退的,而且前途更加日見上升。第八屆亞洲洋裝大會,將於明年四月間在泰國舉行,屆時香港將會派出逾百名同事前往參加。陳氏嘆了一口氣說:洋服剪裁師傅日見減少,而較年青一輩的亦不願轉行他業,現在更沒有人肯當學徒,所以洋服這一行業恐將來會乏人。不過港九洋裝商會現在積極培養洋服剪裁技術人才,並資助工業學開辦剪裁班,更盼政府和各大廠商多辦工業或職業訓練學校,並着重工業教育,培養製衣技術人員,這樣才能保持香港製衣業的穩健發展。



# 兒童週刊

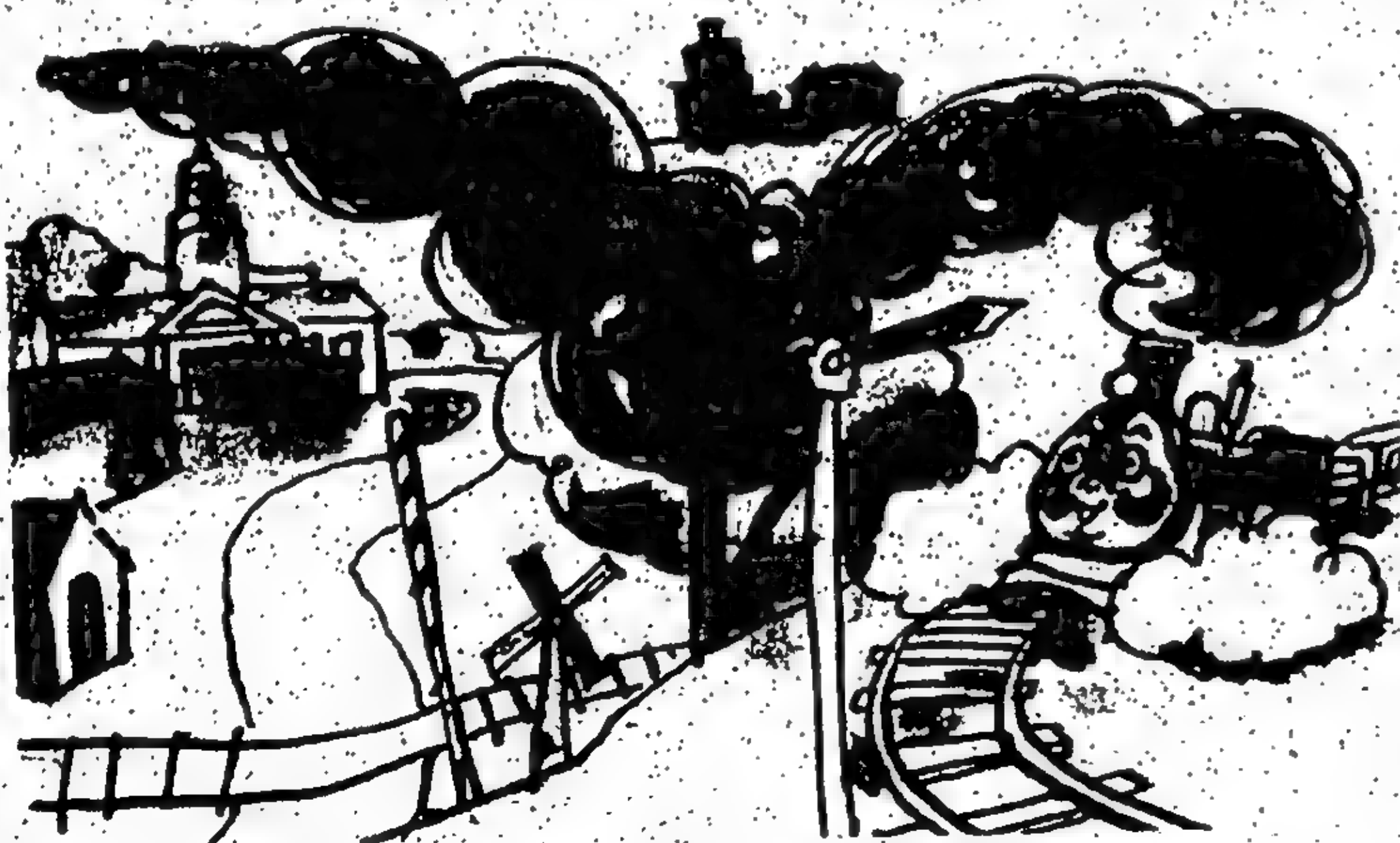
第一四四期

錢郭小：編主



## 小火車嘟嘟

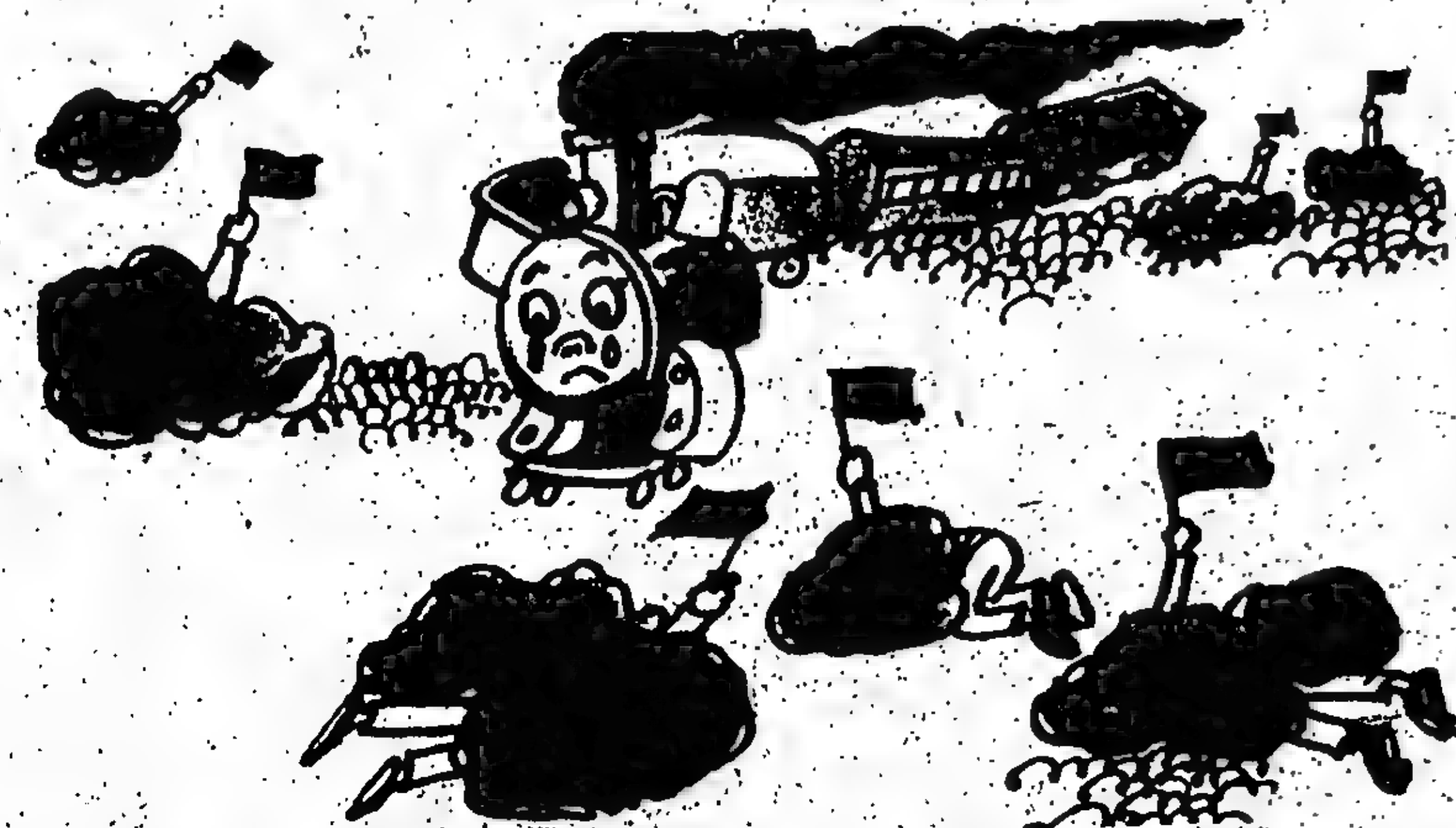
下  
穎儀文·大江畫



嘟嘟是一個小火車頭，他在一間著名的火車訓練學校接受訓練。有一天，他遇到了一匹黑馬，黑馬要和他賽跑。嘟嘟以為好勝，忘記了校長曾經吩咐過他的話：「任何時候，火車都不能離開路軌。」一來，到一段彎路時，他不顧一切的離開路軌，和黑馬賽過高下。他奔過草原，最後先到達了終點，取得了勝利。經過了這次比賽，他們成了要好的朋友。

從此，嘟嘟每天練習飛快行車的時候，總會到草原來，和黑馬一道玩耍。有一天，負責檢查火車的安全員對校長布先生說，嘟嘟的車輪上，沾上了青草。布先生不以為意，他以為一定是有人把青草放在路軌上的原故。他不會懷疑嘟嘟會走到草原去玩的，因為他曾經和嘟嘟其他的火車頭說過：無論何時，火車一定要在路軌上。

第二天，第三天，檢查員都發覺，



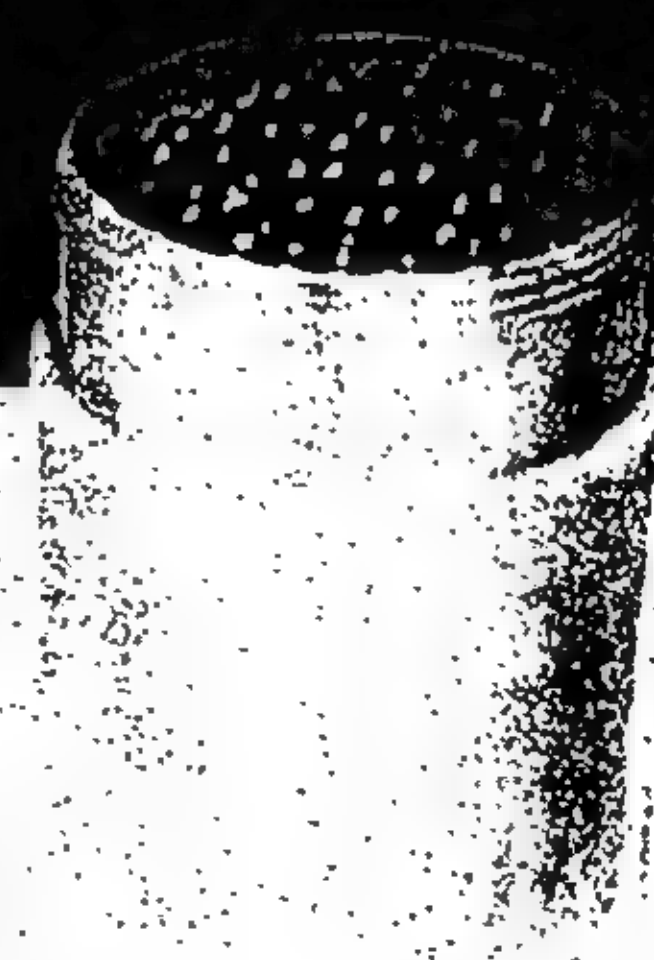
嘟嘟身上沾有青草，還有野花。他把事情報告給布先生知道，布先生想了想，知道嘟嘟一定是貪玩，走離了路軌。他於是和人家想出一個辦法，幫助嘟嘟回到鐵軌上。

第四天，嘟嘟在練習的時候，忍不住又奔到草原去。可是他發覺事情有些特別，他一離開路軌，無論他到什麼地方，都看到有紅旗揮動，前面有，左面有，右面有。看到紅旗，嘟嘟本能地會停下來，因為他受到嚴格的訓練，看到紅旗便會停下來。嘟嘟寸步難行，他急得流下了眼淚。正在這個時候，他看到校長布先生站在路軌上，向他揮動着綠旗表示可以前進。他連忙奔回路軌，他知道，那才是他應走的路。

在布先生和其他的人的幫助下，嘟嘟走回了路軌，從此他努力練習，成為一輛非常出色的特別快車。



碧玉珠  
令你艷光四射  
碧玉珠  
令你青春長駐



每樽售價35元

化粧品只可遮蓋憔悴，和歲月的痕跡，碧玉珠却可以令你的美麗發乎皮膚之內。

精神奕奕，容光煥發，是青春的象徵。無論你是什麼年紀，碧玉珠都能令你：肌膚潤滑，身體健康，光彩照人。

碧玉珠

婦女之寶

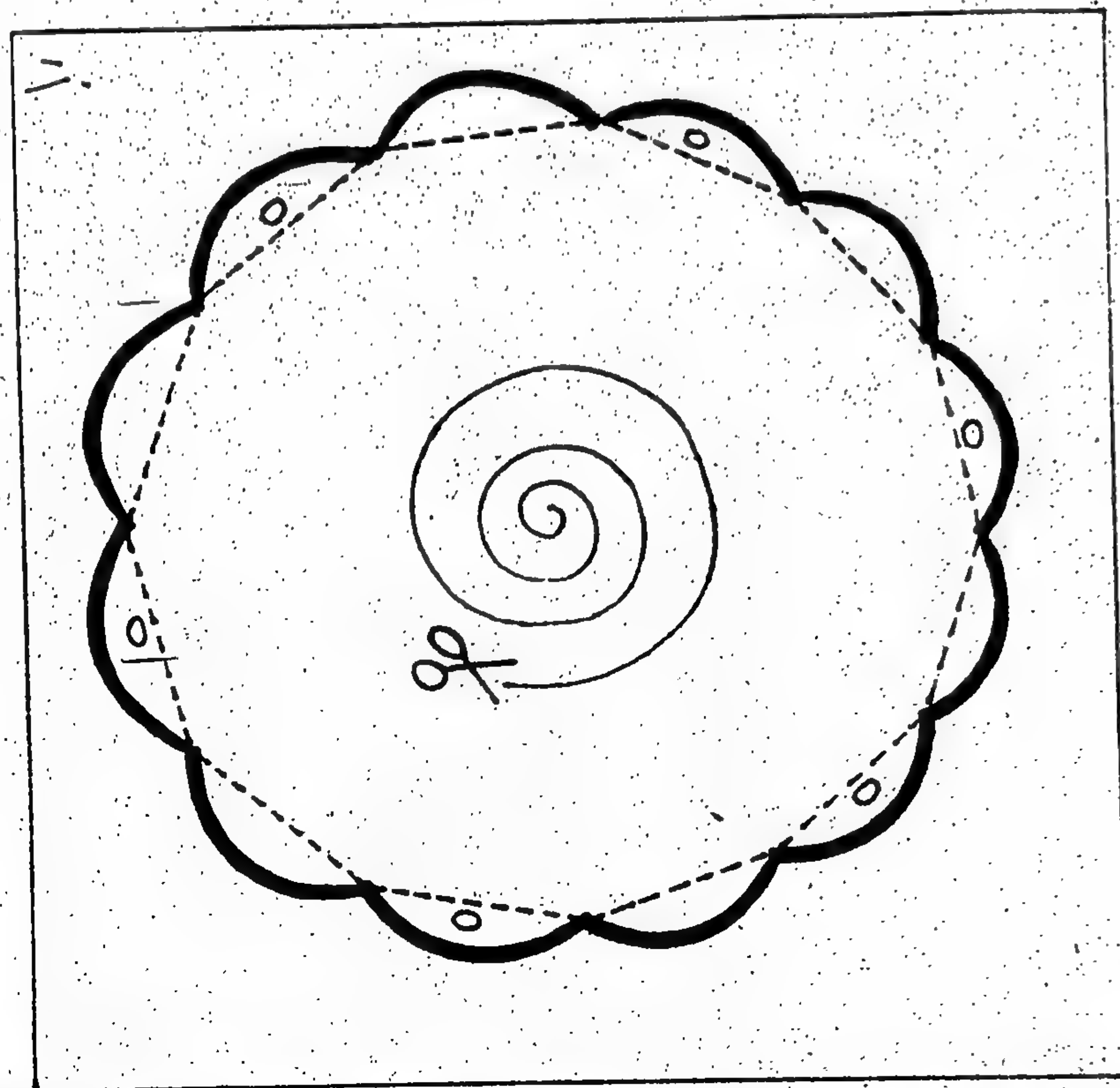
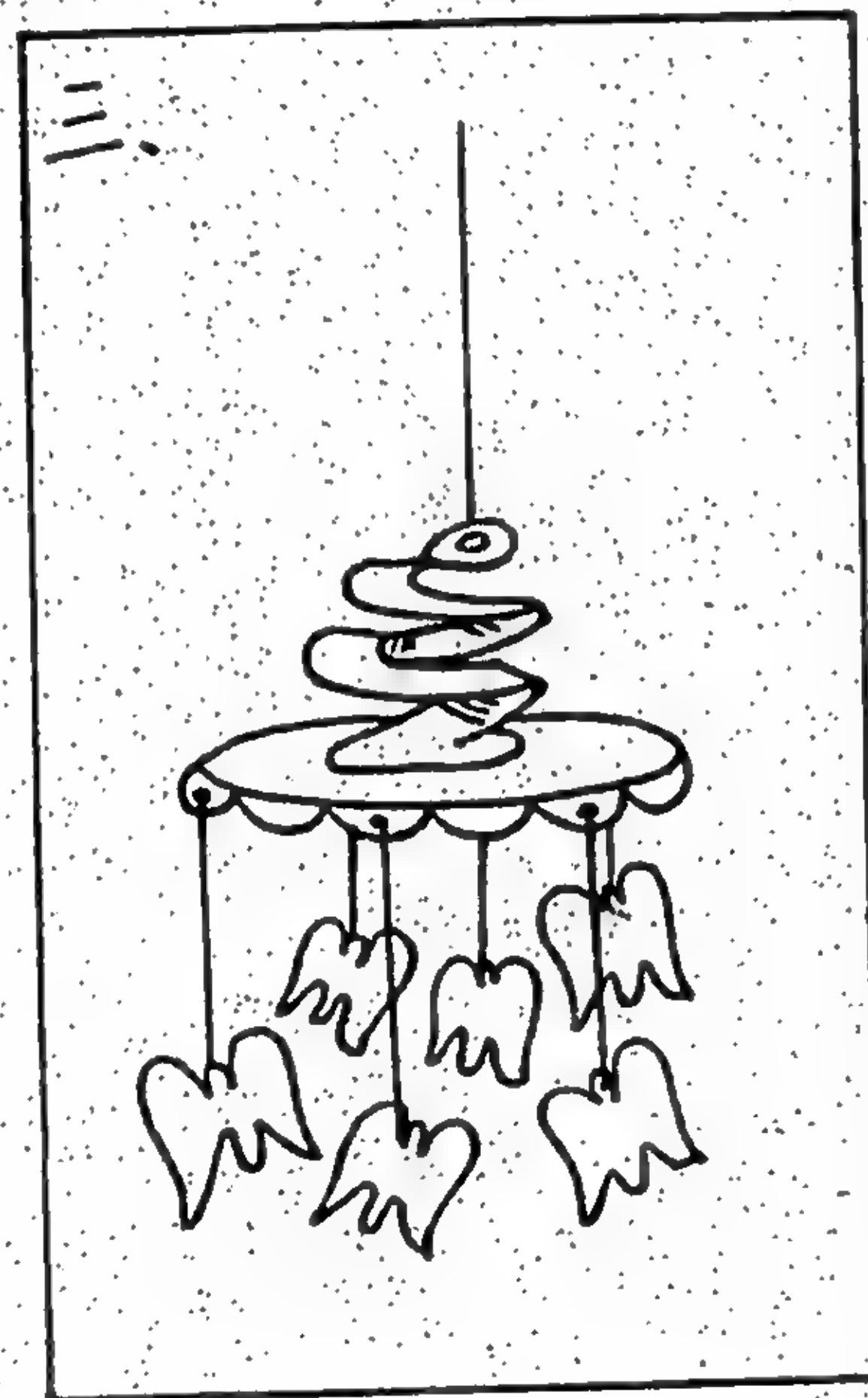
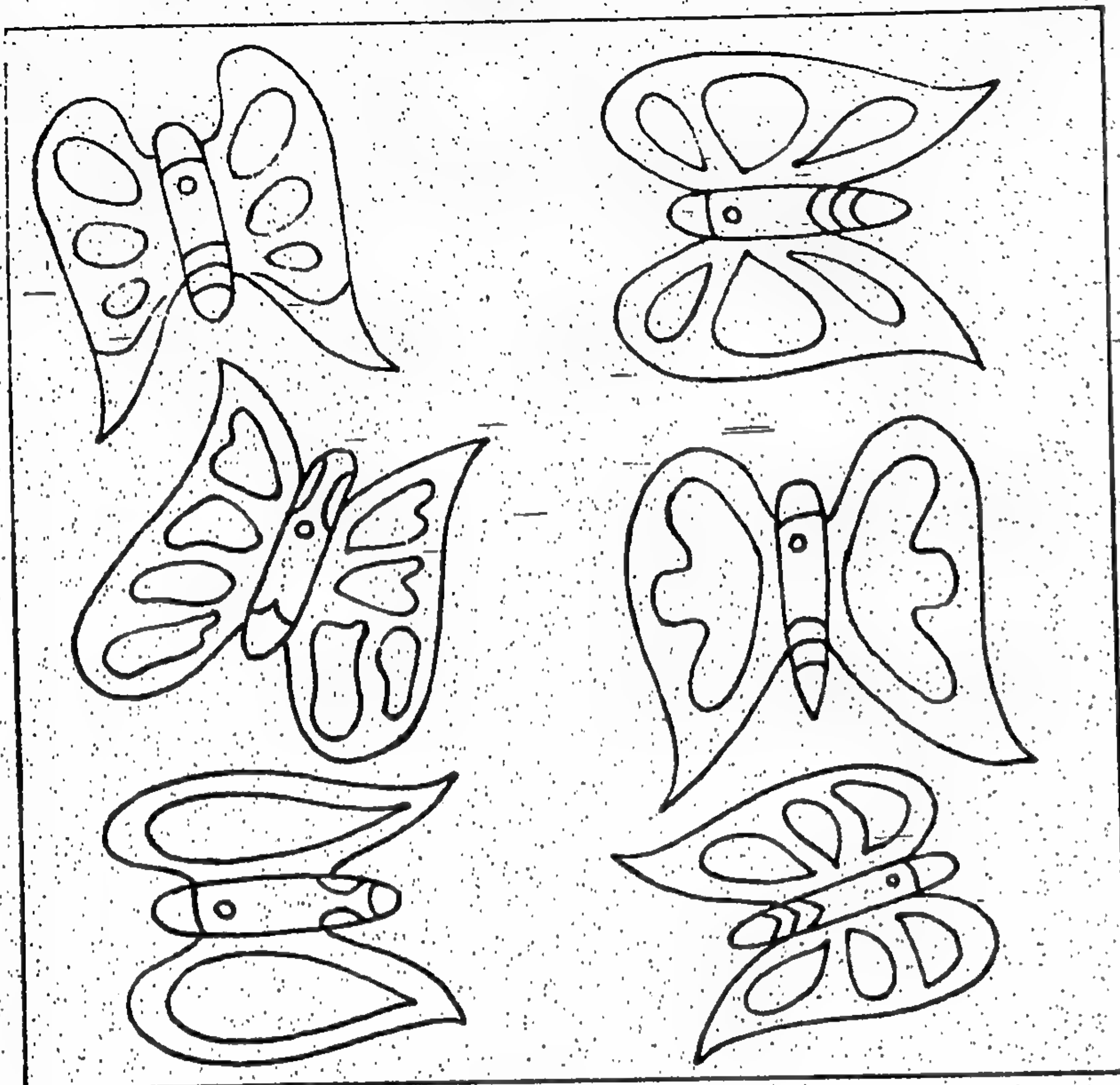
總批發：永安公司 5-223283 總代理：香港新昌參茸行 5-445643  
峨嵋藥廠榮譽出品 各大藥房均有代售



# 飛呀飛呀小蝴蝶

材料說明：  
硬咭紙一張、顏色筆一盒、鉛筆一支、剪刀一把、線球一個。

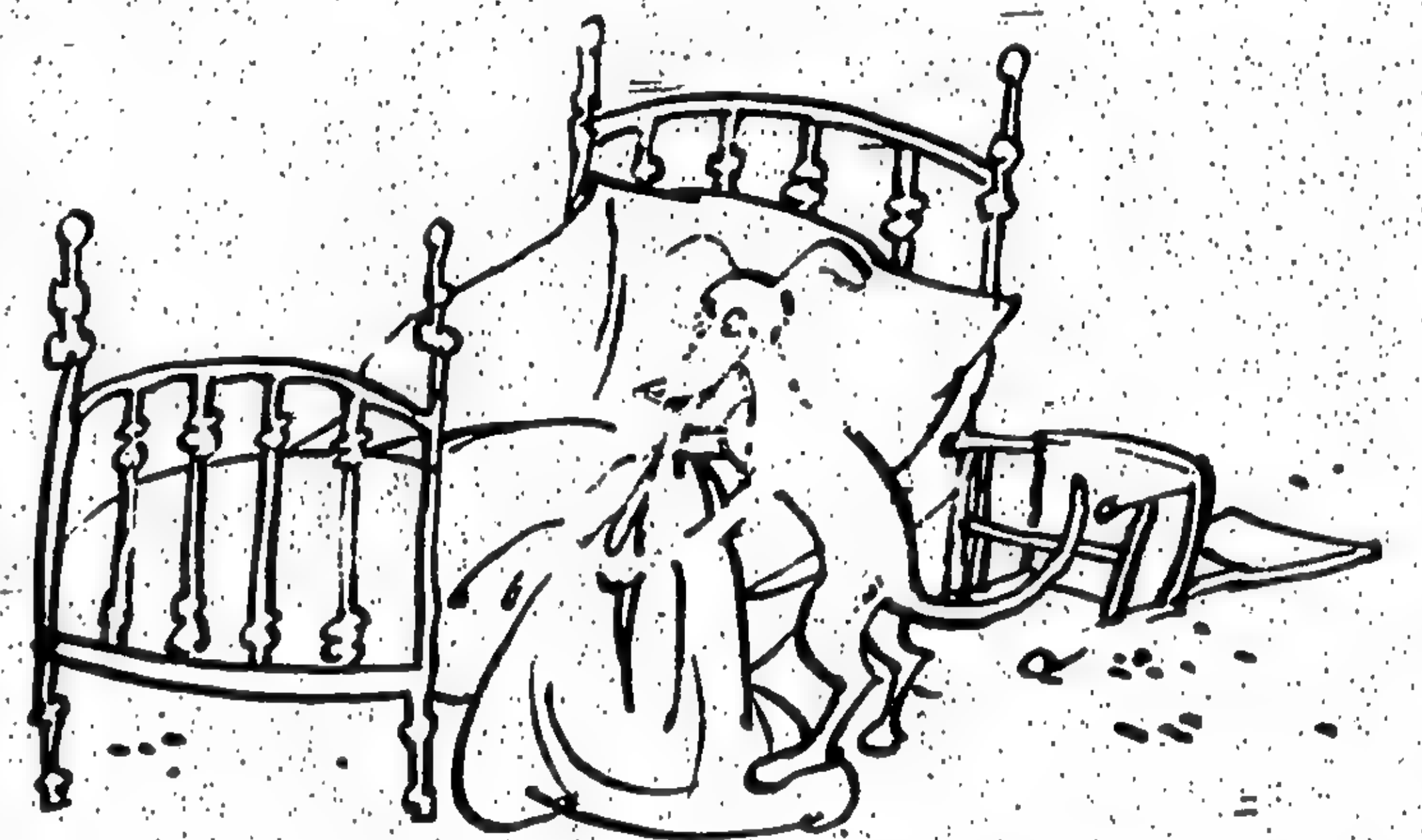
- 做法說明：
- 一、在硬咭紙上畫上六張蝴蝶，剪出然後填上顏色。在蝴蝶的頭部剪一小圓孔。如圖一所示。
  - 二、在硬咭紙上畫上圖二形狀。用剪刀在中央處剪成螺旋形。邊沿部份則按虛線摺疊。注意每隔一個半圓形剪一小圓孔。如圖二所示。
  - 三、用線將蝴蝶與圖二圓形連起來。然後再用線吊起圓形的中央，讓螺旋形垂下來。如圖三所示。此款手工可掛在窗前作裝飾品用。



布朗太太一早醒來，發覺四週發生了很大的變化。她甚至以為自己仍在夢中。她的床，她的枕頭變得出奇的大，房子也變得叫人害怕。其實，她的床，她的枕頭，她的房子還是和以前一樣，只是她自己變細小了，細小得和一個小酒杯那樣。

原來一個愛惡作劇的巫師，無意間施用魔法，把布朗太太變小了。巫師他為了補償布朗太太，答應實現布朗太太三個願望，只要她的願望不是太不合理的話。

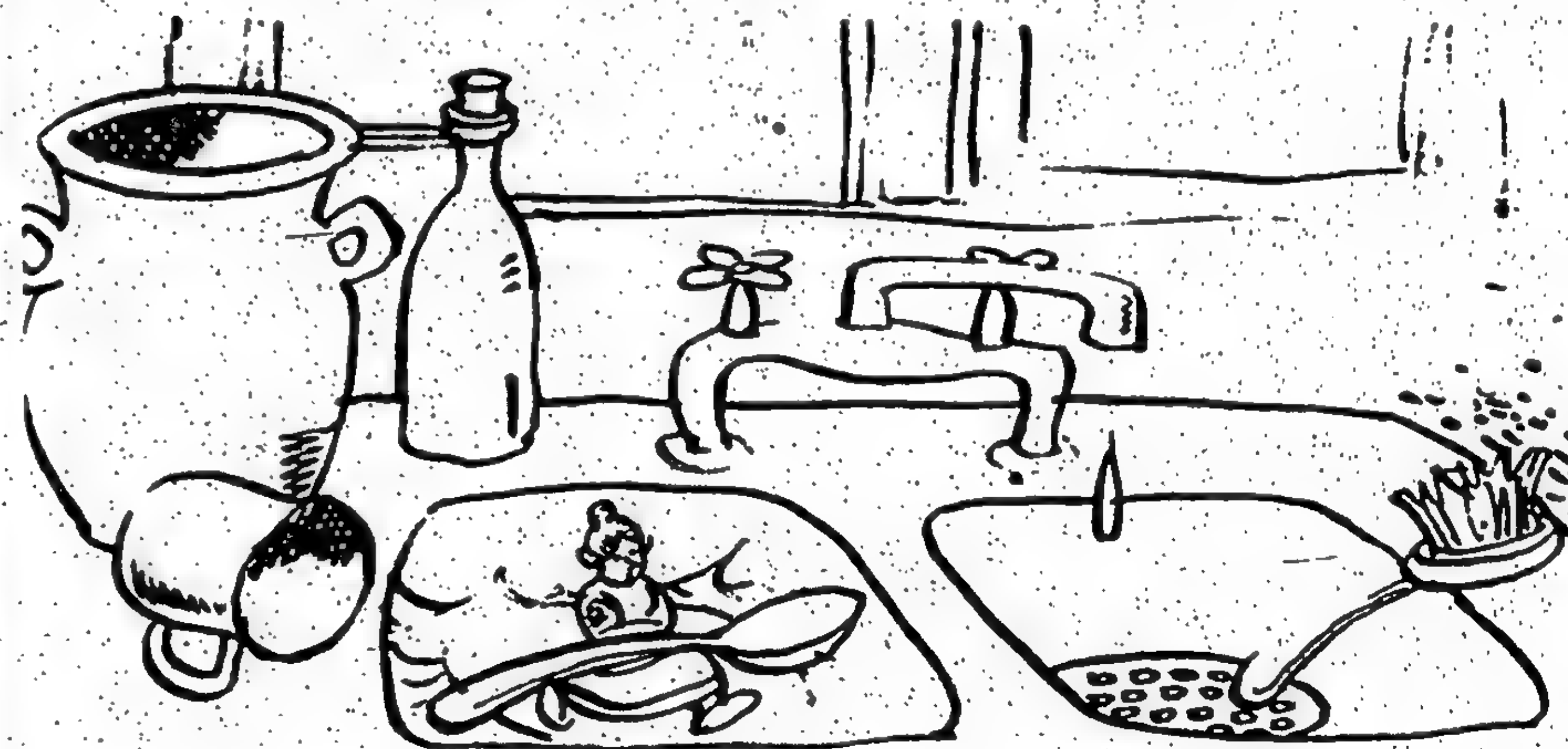
## 布朗太太的奇遇



日是從來不間斷。現在，她可以有三個願望，她可以好好的利用它。布朗太太第一件希望的事，便是好好地休息一下，有人代她打掃房子，收拾床褥。當她的心裡想着，這一個願望時，這願望便實現了。因為她養的狗兒，竟然跑來替她打掃，因為她養的狗兒，竟然跑來替她打掃。布朗太太從來沒有想到貓兒狗兒也會做家務的，她覺得很有趣。

後來，她覺得肚子餓了，便隨便的找些可以吃的東西填飽了肚子。她是個很容易滿足的老太太，沒有什麼太高的要求。吃完了東西，她準備清理碟子的時候，她發現了一件很有趣的玩意，她把碟子放在水盆裡，然後坐了上去，碟子竟能把她浮起，她坐在碟子裏，就像坐在一隻小船上，飄來飄去，好不舒服。她驚慌的在碟中享受這種舒服。

傍晚的時候，她突然想起，她的丈夫就快回來了，她必須在他回來前，弄好他愛吃的甜薄餅，作為晚餐。這一對



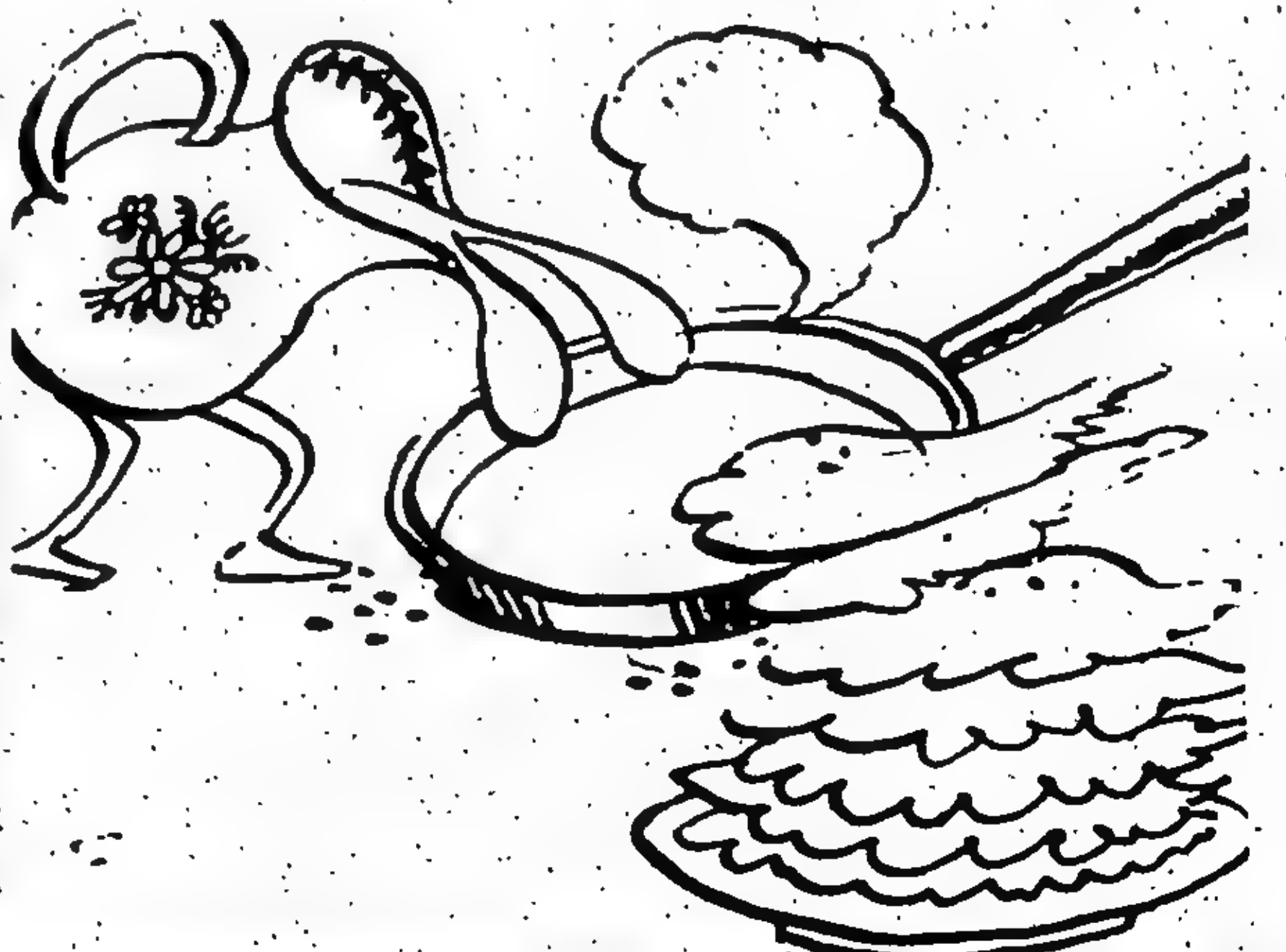
老夫妻，他們的生活很簡單，連晚餐的食物也很簡單。布朗太太想起了巫師給她的願望，於是她說：「我希望在我丈夫回來前，準備好甜薄餅。」說也奇怪，她的話剛完，廚房裡傳來陣陣的香味，甜薄餅自動的煎好了，而且擺好了在桌子上。

正在這個時候，布朗先生回來了。布朗太太太急，她不要給丈夫看到自己變得那樣細小，那會嚇他一跳的於是她說：「我要變回原形和我的丈夫一起吃晚餐。」果然，當她丈夫開門進來的時候，布朗太太站著迎接他。他們開心地一起吃晚餐。當然，他是不知道太太



今天的奇遇的。就算布朗太太告訴他，相信他也不相信。

布朗太太，就是那樣的一個老實人。她沒有太大的奢望，因為她已經很滿足她現在的生活。





# 海洋公園一日遊

香港真光梁寶瑛

我們坐在旅遊車上，連看窗外的風景也沒有興趣，各人的心情十分緊張，因為我們所要參觀的地方，就是香港首創設有架空纜車，各種海洋生物和種有奇花異草的公園——海洋公園。

離目的地幾哩，遠看便知道快到海洋公園了，因為海洋公園的標誌——一隻由綠草鋪成的海馬——遠遠在南嶺山上臥着。當我踏進海洋公園，首先接觸的是一個令人感到新鮮的公園——山坑公園，園中種滿了奇花異草，有：個人工湖

還有那條用鐵索串成的橋，更是每位同學嚮往的地方，走了一周後，便乘吊車到南山去，那裏有很多關於自然生物的東西。首先到海洋劇場看海豚，海獅表演，牠們十分聰明，只要看訓練員打手號，便可表演出很多難技。接着到海洋館，那裏分三層，裏面養着無數的魚類，由淺海到深海均有，最後到海濱館，因為那時正是餵飼時候，所以沒有浪打出來，真是掃興。接着乘最後一次的吊車離開南山山內為來遲了，所以錯過了一場精彩的表演，只好在兒童遊樂場玩個痛快，再到自由動物園餵動物，在老師的催促下，才離開海洋公園。

今天的參觀使我學到很多東西，真是感謝校方的安排，使我們能學到一些書本上沒有的知識。

評語：文章流暢，層次分明，節奏輕快，是一篇好作品。

# 日記一則

黃煒堯紀念小學張達昌

上星期日，爸爸媽媽帶我和哥哥到淺水灣游泳。早上，媽媽已準備好食物和飲料，還有我最喜歡的汽水。我們乘公共汽車到淺水灣，那天氣非常炎熱，是最適宜曬日光浴的，而且到海灘來游泳的弄潮兒也很多。我和哥哥換好泳衣，便一同到水裏玩耍，爸爸也到來教我們游泳，媽媽在沙灘上看管帶來的東西。午膳後，我在沙灘上碰見一位和我很好的同學，我帶他去見爸爸媽媽，介紹他們認識。

下午，剛騎完單車回來，踏進那扇虛似的小屋，更令人熱上加熱，索性坐在地上，讓汗水流個痛快。就在這當兒，妹妹她，送上了一枝冰凍可樂，她那天真的臉，掛上純真的微笑。我對她的怨氣，也自然而然的消失了。

# 我家的小天使

蘇浙鍾燕麗

勉強的睜開那惺忪的睡眼，望望鬧鐘，已是十時多了，浪費了大好的星期天真真是浪費了，罪過，罪過！正想爬下牀，妹妹已嚷着要我替她打蝴蝶結，想起昨天她打破了我的花瓶小，週末一

我的學校座落近郊區域，但是交通便利，環境優美。建築物的後面有青翠的小山，前面有藍色大海，課後我們常去游泳。

學校的建築很宏偉，是五層樓。因此可以收容一千以上的男女生。校舍後面，有個很廣大的運動場，包括一個籃球場和一個足球場。在大樓

# 我的學校

英賢學校鄭錦麟

你猜我是甚麼吧！猜不到？讓我告訴你吧，我就是風。因為我來去無踪，無色無味，所以你們看不見我。我來時會輕輕地把草兒吹得兩邊搖擺，樹上的葉子，也被我吹了下來。

在炎熱的夏天裏，人們是最需要我的，祇要我輕輕地把風吹出，便可以把他們的暑氣消除了，但這個炎熱的天氣裏，我也抵受不住，使我暴躁起來，因此會帶來暴風，人們就苦透了。

在冬天，天氣冷得要命，而我又想到外面去散散心。一到外面，人們好像怕了我一般，因為我只很微弱地把風吹出，已冷得他們跑回家去。冬天可說是人類討厭我的季節了。

不過我的好處不少，可以幫傳播種子，可以利用我來推動機器來。當然我也有害處，例如把一棵樹連根翻起，搗毀房舍，使在航行中的船隻沉沒等。不過，人沒有十全十美何況我是風呢。

我們立身在這個社會，父母雖然給我們衣食住行，但當你出來做事或讀書的時候，便不能單靠父母，而是需要一些出於真誠來幫助你的朋友，他們就是你在社會上不可缺少的人。

有句說：「黃金鍊於紅爐，友誼則見於患難」，真的，如果你想看出朋友對你有沒有真誠，就一定要「見於患難」，如果你有危險時，你的朋友能奮不顧身地救你，這位朋友就一定能夠與你共患難，共苦樂。

但朋友也有益友及損友，益友能替我們解決疑難，在絕望時，他會給我們鼓勵，使你的意志，強而有勇氣重新振作起來！損友能使我們誤入歧途，不能自拔，發覺時，恐怕已經太遲了。

所以，當我們選擇朋友時，一定要慎重考慮對方究竟是益友還是損友。

# 風的自述

阿成公立學校蔣克

投稿須知

(一) 投稿我們園地，字數以不超過五百字為佳，用原稿紙書寫，並須附上真實姓名、地址及就讀學校。

(二) 投稿小畫廊，請用黑色箱頭筆或原子筆在畫畫，鉛筆畫不適用。畫度是四吋乘五吋。請用白色畫紙。

(三) 來稿請寄華僑日報兒童週刊蘭姨收。

# 我們的園地



# 如果我是神童

大怪主持

如果我是神童，我便做發起人，組織世界神童大會，這個會一定很有影響力，因為集中世界一類天才兒童，個個聰明仔細團結起來，力量一定很得人驚者也。

(大怪按：團結起來做什麼？一起向媽媽討零用錢買波板糖乎？)

如果我是神童，我不讀書也能升級，於是天天睡覺等自動升級，由小學到中學，到大學，碩士，博士：哈哈，太好了！

(貪睡怪)

(大怪按：好了，我現要你神童不難，我現在封你為「最佳發白日夢天才神童」)

如果我是神童，我一定請求媽媽不要送我上電視台，因為我最怕被人訪問。

(李神童)

如果我是神童，我必定向大怪挑戰，看這東西惡得什麼出樣，因為我是神童，不怕她(他)，大怪惡下如何？

(畸形怪)

(大怪按：多謝踴躍起我。你現在即是承認你不是我對手，「如果神童才敢向我挑戰，現在不是，只好乖乖聽話，對不對？」)

如果我是神童，我便優待大怪，優先接受華僑報的訪問。

(潔文)

(大怪按：華僑日報唔係我開嘅，優先接受華僑報訪問，點算優待我呀？)

如果我是神童，我必定拍下大怪的樣子，讓各界記者來訪問我時，我大樣家登此相在報紙裏，到時大怪出盡風頭一定很感激我的，對嗎？大怪。

(畸形怪)

(大怪按：你點拍下我張相呀？呀？就算你係神童，我唔信你，你都有得嘍！你係你係神童咩？)

如果我是神童，那麼我便每天寫十封信給大怪，那時，大怪便被我整到手忙腳亂，到那時我就大笑一餐了。

(怪唔怪)

(大怪按：好，現在就封你做「只識寫十封信的神童」，不過如此神童，滿街都有嘅。

如果我是神童，英女皇一定會賞識我，請我到她家作客，那時我請求女皇召見大怪，到時便可知大怪是誰了。

(妙想怪)

(大怪按：大怪就是大怪。不過我是「有王管」，英女皇都請唔到我。

我是神童，就不需用溫習功課，日日在家睇電視，成個舒服晒。

(妙想怪)

(大怪按：天才與白痴，一線之差。到時，唔知你是天才抑或白痴呢？)

如果我是神童，我便知道大怪是星球人呢，還是火星怪物，是人還是魔鬼呢！

(安妮)

你好，我第一次寫信給你，你除了主持「古靈精怪」外，還有甚麼主持？

祝快樂

(大怪按：安妮，我問你，你現在是寫信給星球人呢，還是火星怪物？是寫給給人呢還是魔鬼？以我的怪才，你以為主編除了給我主持「古靈精怪」外，還會給我主持什麼呢？)

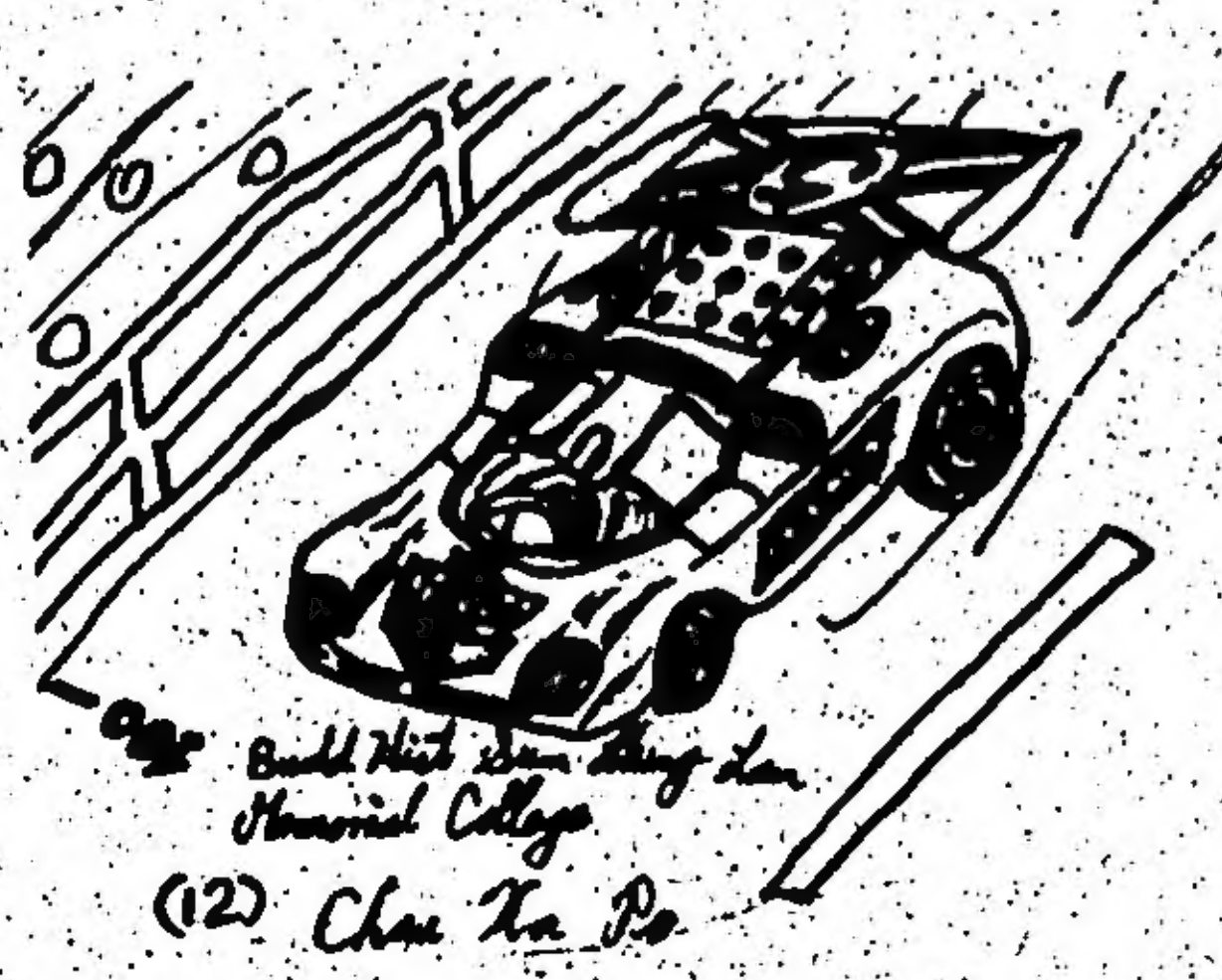
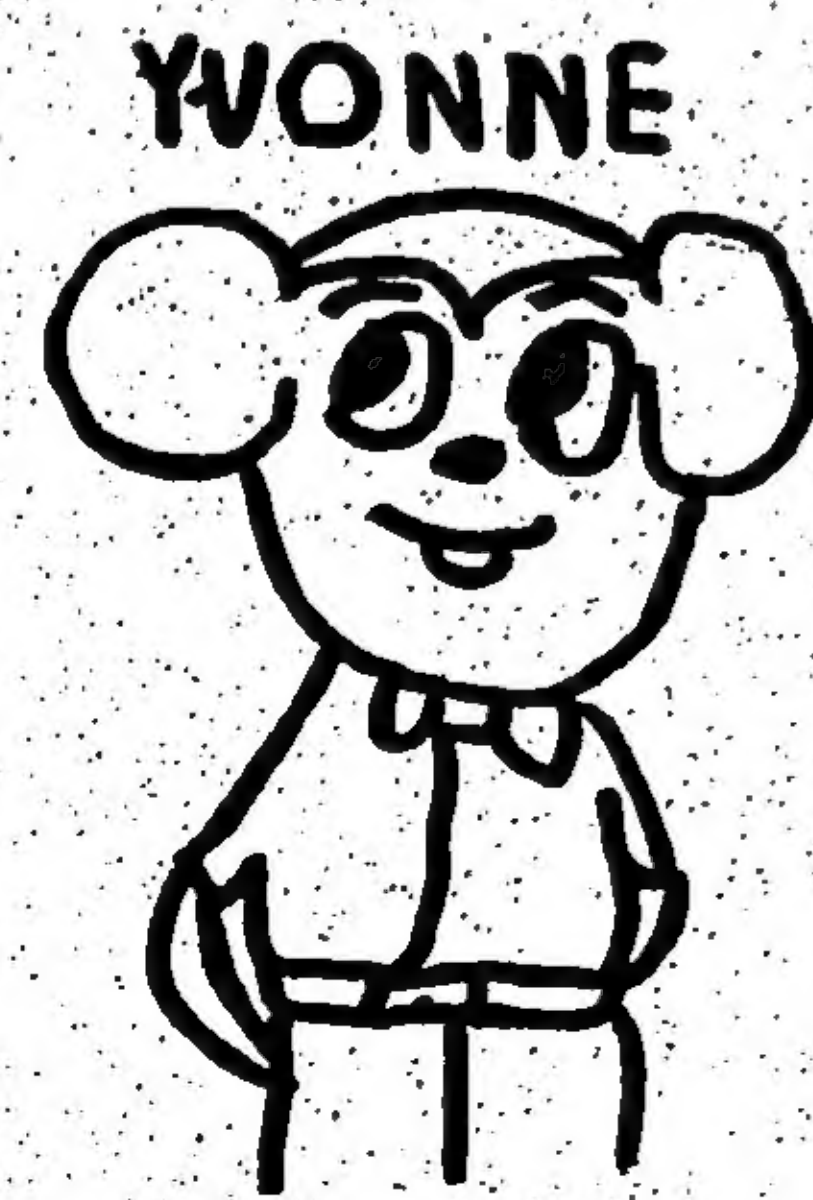
如果我是神童，我就去開間訓練學校，專門收容不是神童的人，加以訓練，使個個成為神童，到時，家長都對我，們也無可奈何。

(神童教練)

(大怪按：你以為神童即頭重乎？)

題目預告：

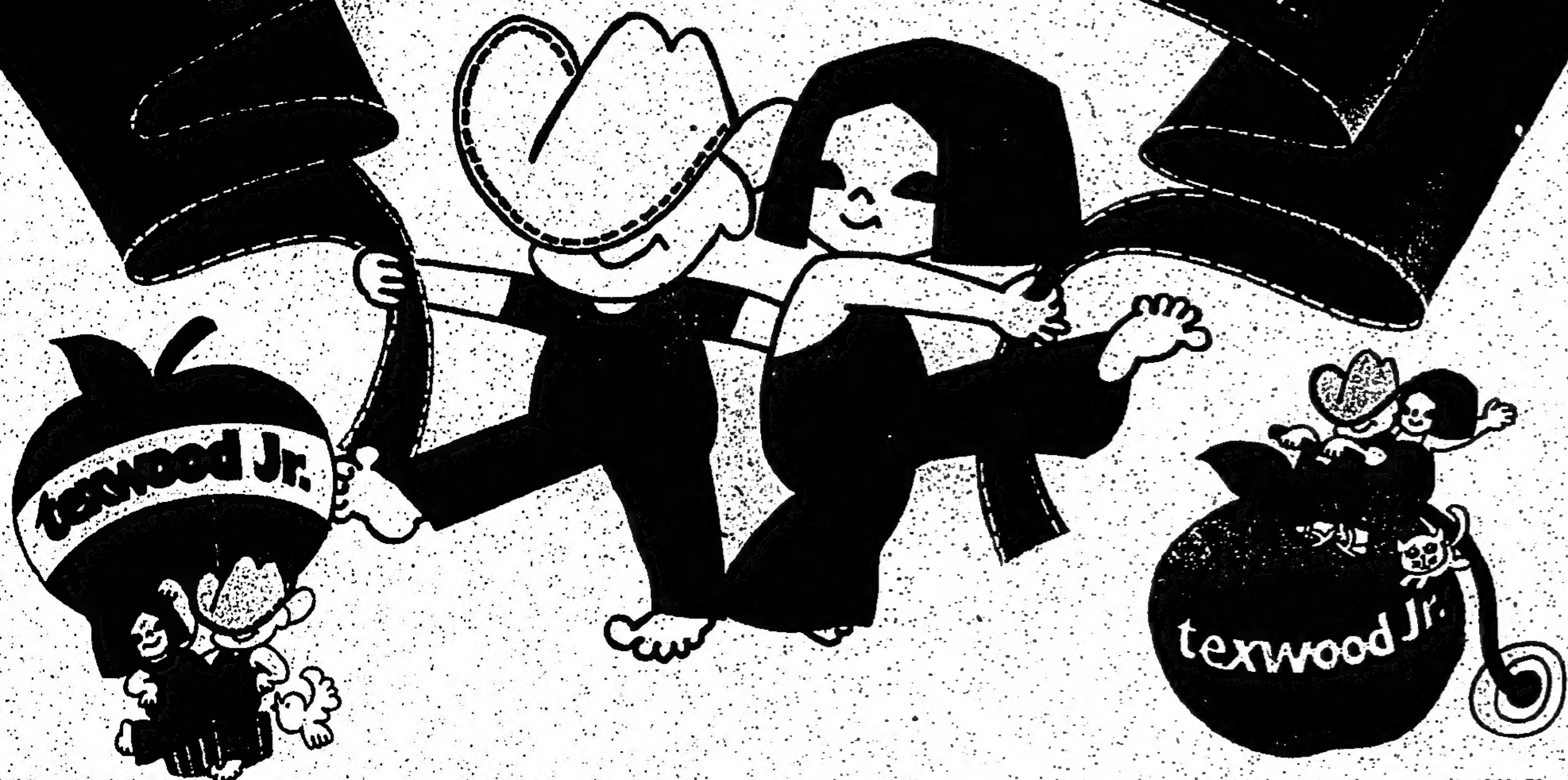
如果我是大怪(錢穎提供)



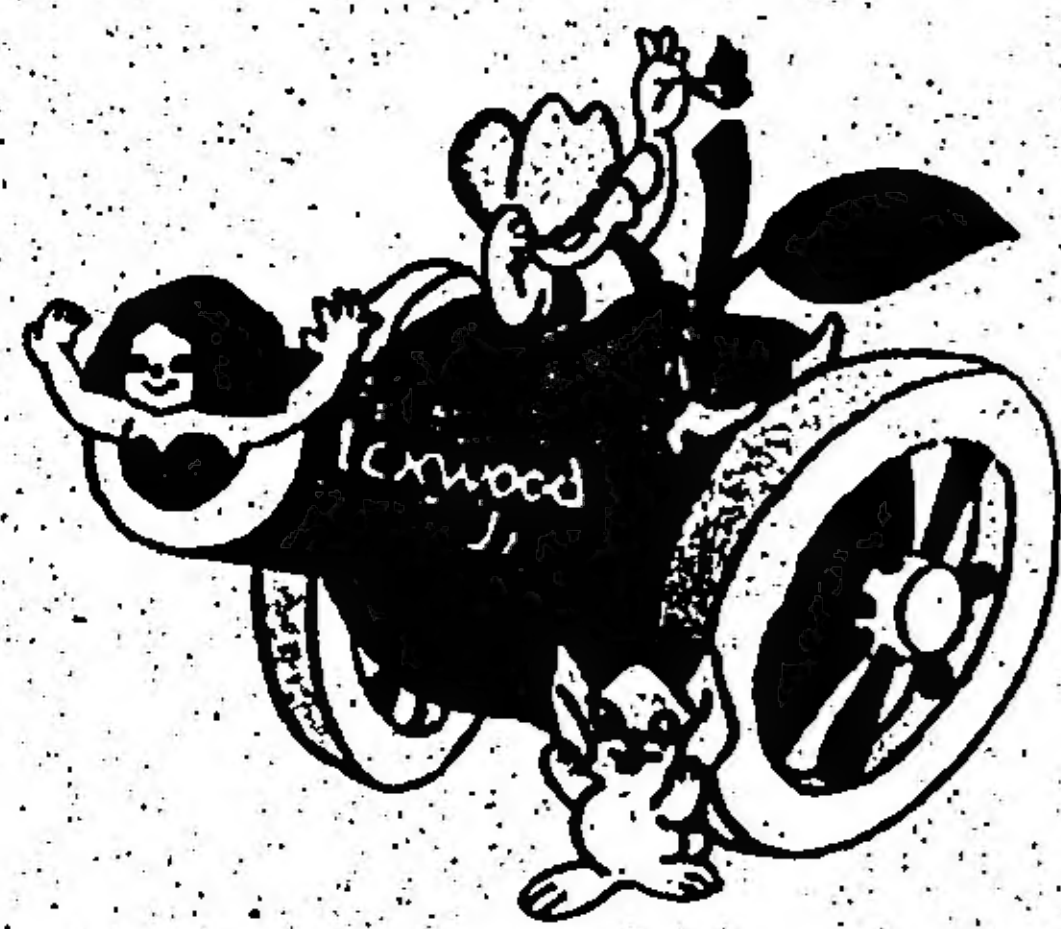


# 買蘋果牌童裝 送大蘋果膠貼

由上月一日開始，凡買任何蘋果牌童裝一件，即送大蘋果膠貼一個，彩色精印，鬼馬百出，五款任擇，送完即止。



氣球、圓呀圓，直上青天，高入雲霄。



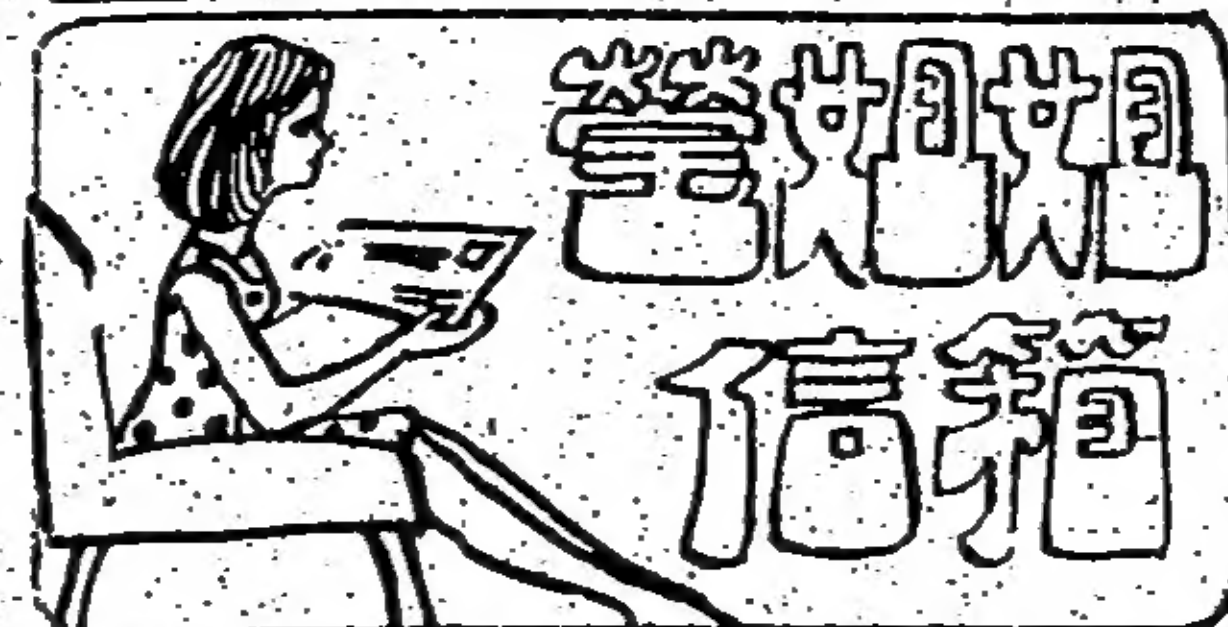
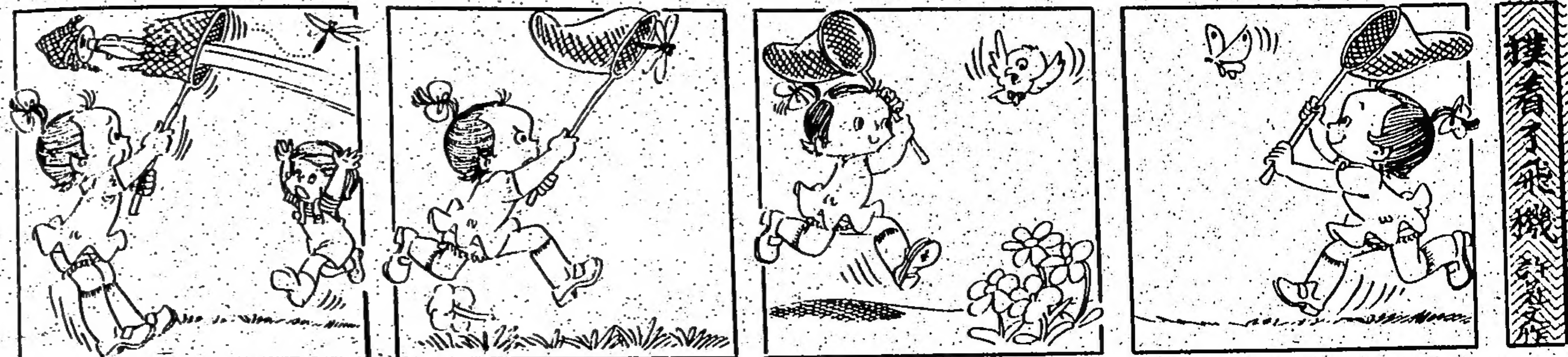
火箭炮，美人彈，轟的一聲，嘖的大聲。



小帆船，圓圓轉，過了海灣，便見家園。



神仙車，我來駕，優馬優馬，快跑快跑。



覆AMY, ANNIE, 健文

妳好，我今年已升上F2，但我覺得自己很可憐，就好像當我升上F1時，我是讀④班，正因為我很多小學的同學都是讀④班，而且在④班，有大部份同學都比較頑皮，所以我雖然討厭了④班，但今年我升上F2，是讀④班，表面上好像是達成我的心願，而且有很多同學向我說：「妳現在好嘅！能夠讀④班。」但是我現在卻不喜歡讀④班，因為我們以前1④成績比較好的同學，和1④成績比較好的同學都是讀2④，雖然這兩班本來是沒有分別，但在我們2④班，大部份都是以前1④的同學，所以他們的權勢很大，如果想選出班長或其他職位，我們也沒有機會了。

AMY 上

妳一點也不可憐。每一個人，到了一個新環境，或與不相熟的人相處，必有一段時間感到不滿意，這是適應期，漸漸習慣後，你便會喜愛你的環境及新朋友了。

任職班長或其他職位，是為同學服務，不是為好勝爭風頭，希望你能心平氣和，只要待人好，不做班長也一樣。

妳好，我記得我嗎？我是ANNIE啊！很多謝你們接納我的意見，重將作文園地開放。我有個問題想問你，如果有人對你說了多次謊話，你一直相信是真的，直至今天才發覺，你會怎樣做呢？你會不會像我一樣，不理那人呀！

祝快樂，工作愉快！

ANNIE 上

謝謝你的來信。  
我曾說過，每個人的行為，都有一定的原因。說謊是一種行為。如果有人向你說謊，你應要找出他說謊的

原因。例如孩子打破了花瓶，說是花貓打破的，表面看來他是說謊，但實際上他是害怕被罰。這樣，怕被懲罰便是他說謊的原因。我以為如果你了解那人說謊的真相，你便會原諒他了。  
健文友：  
——你所提的刊物，都適宜看。不過，一個十二歲的學生，也可以嘗試看一些文字較多的讀物，例如世界童話，少年文學名著等。你有空可到「會堂兒童圖書館」去，那裡會有很多適合你看的兒童讀物的。

AMY友：  
(一)據我所知，除了我們的園地所刊出的文稿有稿酬外，其他是沒有稿酬的。所謂稿酬，可能是一些書籍，代用券之類，現在印製中，一經印好會按期寄出。  
(二)我一向不習慣給照片與小朋友，請千萬原諒。  
(三)畫已轉交。  
(四)我的單名就是瑩。  
(五)你真的知道大怪是誰？  
瑩姐姐

## 童年雜憶(二三七) 從城市到鄉村的孩子(二十) 澤園

韓三爺春天時曾在西洲沙買了一個果園，據說那果園很大，一共九十畝，所種的果樹計有各類桃樹二十畝，梅子樹和杏子樹合共二十畝，枇杷、梨樹各十畝，五畝白果，五畝金橘，十畝種白蓮的蓮塘，其餘十畝除以一部份培養果苗，一部份作儲肥倉之外，便建成了管理處及工人宿舍和乾果製造室，以及果倉、烘焙房等等。這樣的果園，在長江以北這樣的大規模是少見的。在韓三爺買進之初，我也曾到過一次，當時是農曆的二月，整個果大果園，除了枇杷樹青翠蔥蘢如常，桃杏含蕊之外，什麼也看不出有特別之處，三爺曾經誇過口，他這果園發展下去，將成為全省最大的鮮果園和乾果製作廠，如果連着果園週圍的田地有人肯出賣的話，他一定收買而把果園無限量的擴展下去，他將在上海物色幾個專家回來經營這個果園的。我對這一行的知識一點也沒有，所以沒有提出任何意見，但心底裡好像覺得是一種冒險的投資，我的直覺是：如果作耕種田，租出去給人種，每年不必勞心勞力，可以坐收近百石的租穀，果園的情況，才只有桃和杏將開花，枇杷也有幾十棵開着花之外，其他果樹都只是長着新葉，而且百分之六十以上的都還是小樹，最快也得四、五年才有生產，而且產量的多少是沒有把握的，但三爺却非常樂觀。

時間過去了幾個月，有一天，韓三爺忽然對我說西洲沙果園的六月桃，今年的產量非常高，因為風調雨順

，又沒有蟲害，每一棵桃樹都結滿了肥大的白桃，因此每天都有幾百箱供應京(市)滬及沿鐵路各大城市的鮮果市場，如果有興趣，可以趁一個星期日和三五同事前去參觀參觀。我非常高興聽到這個好消息，於是和韓子正計劃了一下，除了我們兩人之外，另有六位學校同事參加，我們決定僱一隻小火輪船去，因為船一定經過城西門的，所以我帶着李正平正安兩兄弟，準備到城西門時送他們上岸回家玩一天，等我們從西洲沙回頭時再帶他們一同回校，但結果到了城西門，兩兄弟不肯回家，要和我一同參觀西洲沙果園。

「好吧，」韓子正說：「就帶他們去見識見識吧。」

到了西洲沙果園了，不覺眼界為之一新，和二月間的景況完全不同，滿園的果樹都長得非茂密，那些建築物的裏裏外外都有很多的工作人員在進行各種工作，辦事人員都認識韓子正，非常熱情的招待我。

最高興的是李正平李正安，他兩個蹲在一棵大桃樹下，一大堆桃旁邊，盡揀大的熟的桃來食，他們說是給一個叔叔允許的，任由他們食不加限制。我笑笑道：「這就是你們不肯回家要來果園的目的了是嗎？不過，你們願生你們的肚子多了會肚痛呢。」

「不怕！」李正安說：「叔叔說過，桃是仙果，有益，不會食壞肚的。」

我道：「雖然這樣講，但即使有益，食過了量也是不大好的。」





## 為甚麼越來越多人飲君度？ 君度加冰，就是原因之一。

很多人喜歡君度加冰，  
因為最能嘗到法國君度香橙  
拔蘭地的獨有特色。鮮橙的  
香甜及拔蘭地的醇香。

法國



香橙拔蘭地

君度有其他多種飲法，  
加七喜、橙汁、湯力或淨飲，令  
人口味一新。厭倦了舊口味，  
就要試試君度。

## 青少年天地

本報特設「青少年天地」專欄，每日刊載有關青少年之活動、資訊、趣聞、笑話、遊戲等，歡迎讀者踴躍投稿。

### 口琴和弦伴奏法

梁日昭

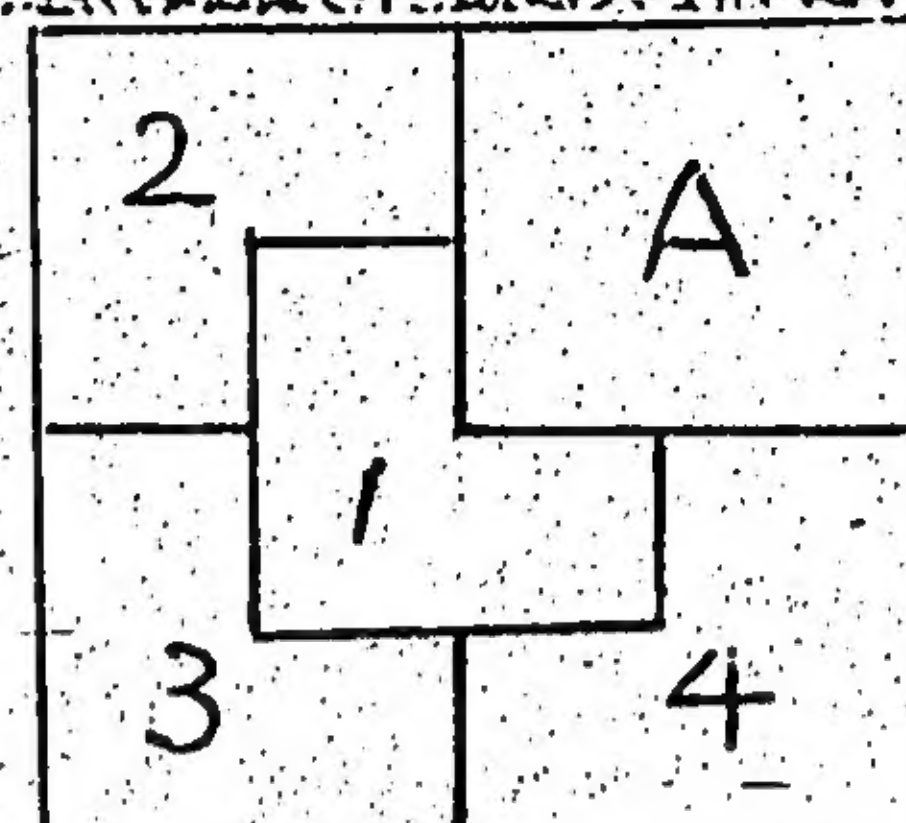
各種吹奏的樂器，如喇叭、黑蕭、笛子、等等雖然能發出各種不同美妙的聲音，如果我們一個人用喇叭獨奏樂曲，只可以奏出主音，若要發出伴奏的和弦，以上的樂器，是不能夠的，但獨有一種又輕便而價廉物美的樂風口琴，它不但一面吹奏主音，另一面也能發出簡潔的和音，加強樂曲節拍的明朗，使初學音樂的青年們，很明顯地分辨出各種樂曲是什麼拍子。同時增加節奏的變化，如進行曲、探戈舞曲、圓舞曲、等等分別用各種不同的方法，加以伴奏，明顯地表達出來，使青年們更了解音樂的特質。

吹奏和弦伴奏，口型張開如笑狀含住一個口琴音，將舌頭略向左邊蓋住口琴低音部，餘出右方最末一個1音。輕輕吹奏，便很清楚地發出1音來，又將舌頭迅速提起，離開口琴吹奏，又立刻用舌頭蓋回原音，在此一蓋之間，原被舌頭所掩住的各音一齊發音，便成响亮而和諧之和弦伴奏了。如果我們能夠常常加以練習，定會熟能生巧。

現把和弦伴奏的基本練習列下：  
○的記號不加伴奏，（即舌頭蓋住口琴），有八號的加以伴奏，（即舌頭迅速離開口琴）。

### 智力鬍子失踪

布先生站在海邊欣賞風景。在第四幅圖中，看來他的鬍子神秘失踪了，你能解釋原因嗎？請你填好下列表格，剪下貼在信封背後，寄來九龍中央郵政信箱二百號香港電台青少年天地節目主持人收。你便有機會得獎，獎額拾名，如中獎人數過多，則由抽籤決定。中獎名單在港台青少年天地節目中宣佈。



### 有趣的遊戲

李再唐

本期介紹一個需要體力勞動的遊戲，叫做「鬥公雞」。方法很簡單，但玩起來却很刺激，尤其在戶外玩耍，更有趣味。方法是：

兩個人面對面坐在地上，各人雙腳靠攏，兩個膝蓋緊貼着自己的下巴，兩手繞在兩腿的前面，再用一根手杖穿過各人的膝下，兩個手臂放在手杖的下面。這就成為一對公雞了。

當一聲號令，兩隻公雞就互相鬥起來，誰先把對方踢翻就獲得勝利。其中的秘密很簡單就是把自己兩腳盡量設法放在對方的大腳指下然後猛然上一踢，那對方就非翻倒不可了。如場地夠大的話還可幾對公雞一齊相鬥。真是熱鬧極了！

樂風牌 C 調口琴

2/4 活潑

兒歌

梁日昭編曲

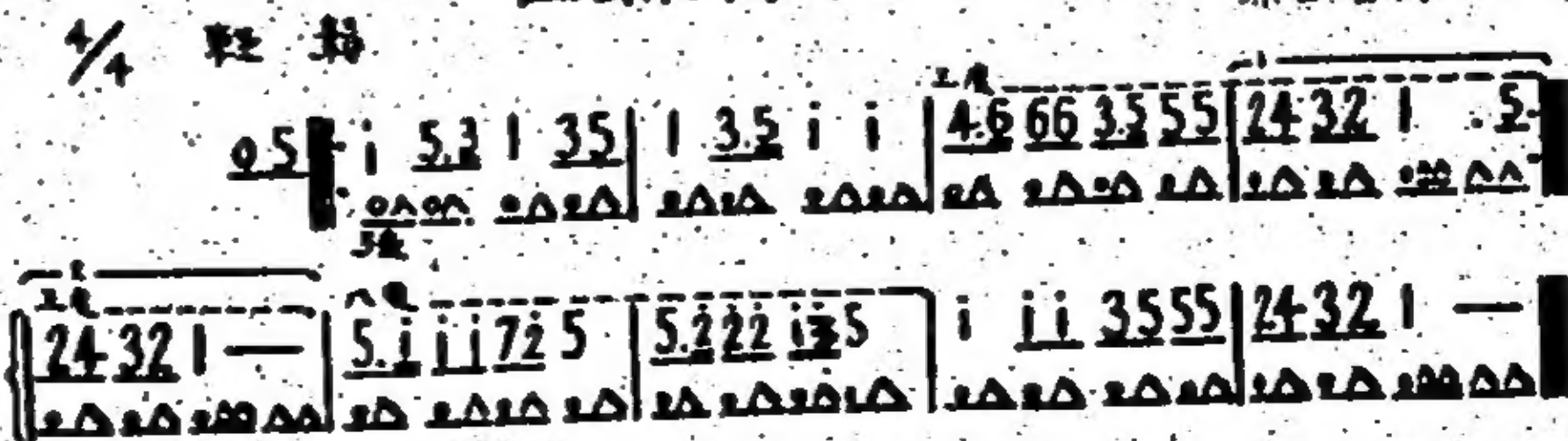


「兒歌」這首動聽自然的小曲，是幼童喜愛的音樂。音樂不必一定要繁華充實，方有價值，有時，簡短完美的小品，反能獲得廣大人們的歡迎。這首「兒歌」結構晶瑩，反覆演唱，亦不會令人厭倦，確是一類富有藝術價值的，能撫觸到人們心靈的樂曲。

樂風牌 C 調口琴

在森林和原野

梁日昭編曲



「在森林和原野」是一首抒發民歌，描寫森林和原野一片清新翠綠的景色，令人神志爽快，節拍舒緩，象徵郊遊時輕鬆的心情和輕捷的步伐，這首歌曲，確能說服人們內心憂慮，注入健康光明的力量，令人產生愉快的心情。

### 入場券申請表格

|       |     |
|-------|-----|
| 姓名：   | 年齡： |
| 住址：   |     |
|       | 電話： |
| 申請入場券 | 張   |

### 天才表演申請表格

|       |     |
|-------|-----|
| 姓名：   | 年齡： |
| 住址：   |     |
|       | 電話： |
| 表演項目： |     |

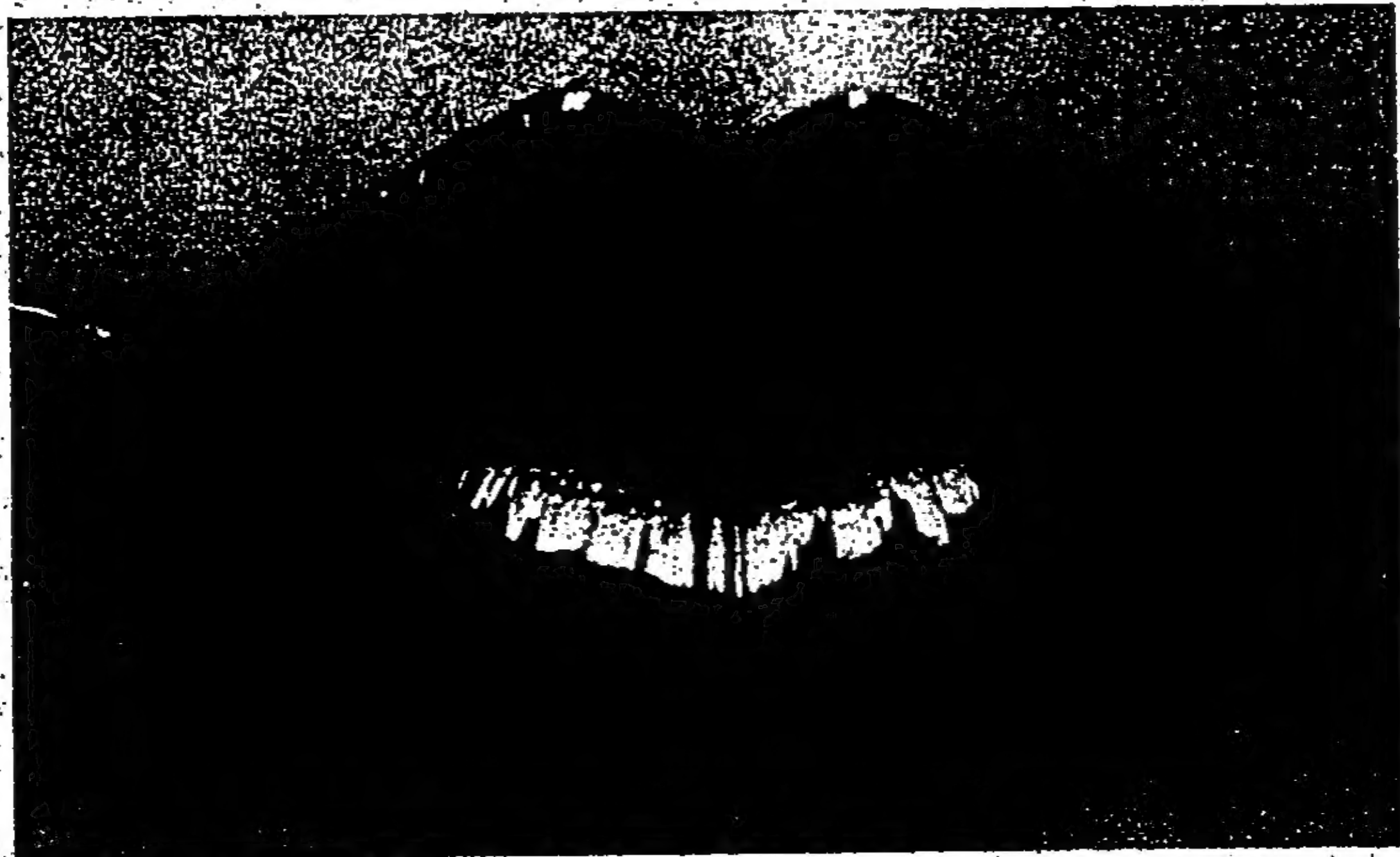
把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱二〇〇號香港電台青少年天地節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。



夢仙滋潤唇膏

Maxi-Moist lipstick.

令朱唇滋潤柔軟,嬌艷欲滴.



數十種嬌艷色彩,含有特別滋潤成份,  
常保朱唇柔美潤澤,閃閃生輝,份外動人.

Maxi

蜜絲佛陀